

Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg
Zentrum für Ostasienwissenschaften
Institut für Sinologie

Betreuerin: Prof. Dr. Gotelind Müller-Saini
Zweitkorrektorin: Dr. Mariana Munning

China auf 12 cm²:
Eine Mixed-Methods-Analyse der Briefmarken aus den
1980er-Jahren

Masterarbeit

Zur teilweisen Erfüllung
für den Abschluss Master of Arts in Sinologie

am 14.09.2024
vorgelegt von
Olivia Emilie Wenzel

Inhaltsverzeichnis

Abbildungs- und Tabellenverzeichnis	ii
Abkürzungsverzeichnis	iii
1. Einleitung	1
2. Methodik und Theorie	5
2.1 Über die Angaben zu Briefmarken der Volksrepublik China	5
2.2 Methodik	7
2.2.1 Quantitative Analyse	7
2.2.2 Qualitative Analyse	18
3. Briefmarken, ihre Akteure und Wirkung	21
3.1 Einblick in die historische Entwicklung der Briefmarken und Philatelie Chinas	21
3.2 Planungs- und Editionsprozess sowie Konsum von Briefmarken in der Volksrepublik China und seine Akteure	28
3.3 Analyse der Briefmarken	35
3.3.1 Themen auf den Dauermarken der 1980er-Jahre	41
3.3.2 Themen auf den Sonderbriefmarken der 1980er-Jahre	44
3.3.3 Themen auf den Gedenkbriefmarken der 1980er-Jahre	59
4. Fazit	64
5. Quellenverzeichnis	69
6. Anhang	78

Abbildungs- und Tabellenverzeichnis

Abbildungsverzeichnis

Abbildung 1 „T.54 (4-1) 白莲 („Weißer Lotus“), (4.8.1980)	11
Abbildung 2 „J.59 (2-1) 庆祝开幕 („Feierliche Eröffnung“), (13.9.1980).....	12
Abbildung 3 „Large Dragon“-Briefmarke (1878).....	24
Abbildung 4 Briefmarken von bedeutenden Persönlichkeiten der Republikzeit Chinas	25
Abbildung 5 Anzahl der Themen auf Gedenk-, Sonder- und Dauermarken (1980-1989)	36
Abbildung 6 Anteil der fünf häufigsten Kategorien am Gesamtdatensatz (Hauptkategorie).....	37
Abbildung 7 Anteil von Gedenk-, Sonder- und Dauermarken am Gesamtdatensatz (1980-1989).....	38
Abbildung 8 Druckmenge von Gedenk-, Sonder- und Dauermarken (1980-1989) ...	39
Abbildung 9 Anzahl der Gedenk-, Sonder- und Dauermarken nach Erscheinungsjahr (1980-1989).....	40
Abbildung 10 Druckmenge von Gedenk-, Sonder- und Dauermarken nach Erscheinungsjahr (1980-1989)	41
Abbildung 11 Anzahl der Themen auf Dauermarken (1980-1989)	42
Abbildung 12 „R.25 (2-2) 贵州民居 („Folk House aus der Provinz Guizhou“), (10.3.1989)	43
Abbildung 13 Anzahl der Themen auf Sondermarken (1980-1989).....	45
Abbildung 14 „T.57 白暨豚 (Chinese River Dolphin), (15.12.1980)“	47
Abbildung 15 Anzahl der fünf häufigsten Themen (Haupt- und Nebenkategorie) nach Erscheinungsjahr (1980-1989)	49
Abbildung 16 „T.88 秦始皇陵兵马俑 („Mausoleum Qin Shi Huangdis mit der Terrakottaarmee“), (30.6.1983)“	50
Abbildung 17 „T.50 风筝 (Kites), (10.5.1980)“	54
Abbildung 18 Anzahl von Einzelbriefmarken, Sets und Serien nach Erscheinungsjahr (1980-1989).....	57
Abbildung 19 Druckmenge von Einzelbriefmarken, Sets und Serien nach Erscheinungsjahr (1980-1989)	58
Abbildung 20 Anzahl der Themen auf Gedenkmarken (1980-1989).....	60
Abbildung 21 Anzahl der Nebenkategorien von „Berühmte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens“ (1980-1989).....	62
Abbildung 22 „J.55 鉴真大师像回国巡展 (High Monk Jianzhen’s Statue Back Home for Display), (13.4.1980)“	63

Tabellenverzeichnis

Tabelle 1 Akteure im Briefmarkeneditionsprozess in den 1980er-Jahren.....	33
Tabelle 2 Briefsendungen in der VR China (1980-1989)	34

Abkürzungsverzeichnis

AHD	„authorised heritage discourse“
AM	Kategorie „Architektur & Monumente“
BB	Büro für Briefmarkenkreation der China National Philatelic Corporation 中国集邮总公司邮票创作室
Bev	Kategorie „Bevölkerung“
BSF	Beijing Stamp Factory 北京邮票厂
CNPC	China National Philatelic Corporation 中国集邮总公司
CNSC	China National Stamp Corporation 中国邮票总公司
CP	<i>China Philately</i>
DB	Designbüro der China National Stamp Corporation 中国邮票总公司设计 室
HK	Hauptkategorie einer Briefmarke
IB	Postage Stamp Issuing Bureau 邮票发行局
IntBez	Kategorie „Internationale Beziehungen“
IntE	Kategorie „Internationale Events“
KMT	Nationale Volkspartei Chinas 国民党
KuIT	Kategorie „Kulturerbe & Tourismus“
KunH	Kategorie „Kunst & Handwerk“
KPCh	Kommunistische Partei der Volksrepublik China 中国共产党
Lit	Kategorie „Literatur“
MeGe	Kategorie „Medizin und Gesundheitswesen“
MPT	Ministry of Posts and Telecommunications 中华人民共和国邮电部
NatE	Kategorie „Nationale Events“
NK	Nebenkategorie(n) einer Briefmarke
NUL	Kategorie „Natur, Umwelt & Landformen“
Per	Kategorie „Berühmte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens“
PoR	Kategorie „aus Politik & Reform“
PSC	<i>Postage Stamp Catalogue of the People's Republic of China (1993)</i>
RelPh	Kategorie „Religion & Philosophie“
RKM	Kategorie „Revolutionen, Kriege & Militär“
Sp	Kategorie „Sport“
VR	Volksrepublik China
WA	Kategorie „Wirtschaftlicher Aufbau“
WF	Kategorie „Wissenschaft & Fortschritt“

1. Einleitung

Nationale Symbole wie Briefmarken, Flaggen, Papiergeld und Hymnen spielen eine bedeutende Rolle bei der Repräsentation und Förderung der Identität, Geschichte, Kultur und Souveränität eines Landes.¹ Sie dienen nicht nur der Vermittlung staatlicher Werte und Traditionen, sondern tragen auch zur Bildung und Veränderung des kollektiven Gedächtnisses bei. Dieser Prozess beruht auf der Annahme, dass alltäglich verwendete Symbole eine historische und nationale Bedeutung tragen, die sich im Laufe der Zeit an veränderte sozio-politische Rahmenbedingungen anpassen.² Insbesondere Briefmarken, die zu den kleinsten Trägern nationaler Symbole gehören, erfüllen diese Rolle auf bemerkenswerte Weise. Sie sind nicht nur Belege für den Portonachweis, sondern auch kleine Kunstwerke, die als „Fenster zur Welt“³, „mirror of a nation“⁴, „nationale Visitenkarten eines Landes und bildliche Enzyklopädien“⁵ gelten und auf kleinstem Raum komplexe Botschaften vermitteln.⁶

Im Fokus dieser Arbeit stehen die chinesischen Briefmarken der 1980er-Jahre, namentlich die „Gedenkbriefmarken“ (*jinian youpiao* 纪念邮票), „Sonderbriefmarken“ (*tezhong youpiao* 特种邮票) und „Dauermarken“ (*putong youpiao* 普通邮票) der Volksrepublik China (VR). Diese drei Briefmarkenarten unterscheiden sich hinsichtlich ihrer Verwendung, Druckmenge, Ausgabedauer und thematischer Motive und übermitteln ihre Botschaften auf durchschnittlich 12 cm². Im Mittelpunkt dieser Arbeit steht die Frage, welche thematischen Schwerpunkte bzw. zeitlichen Trends sich auf welcher Briefmarkenart (Dauer-, Sonder- und Gedenkbriefmarken) der 1980er-Jahre

¹ In dieser Arbeit werden durchgehend Kurzzeichen und das Pinyin-System verwendet. Ausgenommen hiervon sind Begriffe wie Chiang Kai-shek, Sun Yat-sen, Hongkong, Jangtse, Chen Kuo-Yi und Chen Chia-Yu. Sämtliche wörtliche Zitate mit chinesischem Original sind – falls nicht anders angegeben – von der Autorin angefertigte Übersetzungen. In einigen Fällen gibt es keine deutschen Übersetzungen zu chinesischen Namen. Hier wurden stattdessen offiziell anerkannte, englische Übersetzungen übernommen. Die Autorin möchte Prof. Joshua A. Fogel herzlich für die Überlassung seiner Briefmarkensammlung danken, die einen entscheidenden Beitrag zur Durchführung der vorliegenden Arbeit geleistet hat.

² Tim F. Liao und Cuntong Wang, „The Changing Face of Money: Forging Collective Memory with Chinese Banknote Designs“, *China Review* 18, Nr. 2 (Mai 2018): 88 f.

³ Im Original: „邮票作为‘认识世界的窗口[...].“ Siehe: Sun Shaoying 孙少颖, „Zhongguo youpiao de xuanti (wu)“ 中国邮票的选题 (五) [Themenauswahl der Briefmarken Chinas (5)], *Jiyou* 9 (1983): 9.

⁴ Rongxina Wu, „The Themes of Chinese Stamps“, *China Philately* 7, Nr. 2 (März 1988): 7.

⁵ Im Original: „它是‘国家的名片’和‘形象的百科全书’ [...]“. Siehe: Sun Shaoying 孙少颖, „Zhongguo youpiao de xuanti (liu)“ 中国邮票的选题 (六) [Themenauswahl der Briefmarken Chinas (6)], *Jiyou* 10 (1983): 6.

⁶ Jack Child, *Miniature Messages: The Semiotics and Politics of Latin American Postage Stamps*, Latin American Studies (Durham: Duke University Press, 2008), 2.

feststellen lassen und inwiefern diese die sozio-politischen Veränderungen der Zeit reflektieren.

Auf der Grundlage des „Postage Stamp Catalogue of the People’s Republic of China“ (PSC) aus dem Jahr 1993 werden verschiedene Daten zu Briefmarkenart, Motivthema (im Folgenden auch als „Kategorie“ bezeichnet) und Druckmenge gesammelt, sowie zwischen Einzelbriefmarke, Set oder Serie (Briefmarkentyp) unterschieden.⁷ Der gewählte Untersuchungszeitraum beinhaltet Briefmarken, die zwischen dem 1.1.1980 und dem 31.12.1989 veröffentlicht wurden. Diese zeitliche Einteilung mag auf den ersten Blick arbiträr erscheinen, ermöglicht aber angesichts einschneidender Ereignisse wie dem Tiananmen-Massaker (*Liu Si Shijian* 六四事件) vom 4.6.1989 eine politisch neutrale Untersuchung. Dem zugrunde liegt, dass die Briefmarkenthemen dieses Jahres bereits im Vorjahr durch die Jahres- und Richtlinienpläne festgelegt wurden, sodass ein Einfluss dieses Ereignisses auf die Briefmarkengestaltung und -ausgabe ausgeschlossen werden kann. Insgesamt wurden in diesem Zeitraum 721 Briefmarken herausgegeben, die für die Analyse herangezogen werden.

Die 1980er-Jahre in China sind durch die Reform- und Öffnungspolitik (*gaige kaifang* 改革开放) geprägt, die unter der Führung von Deng Xiaoping 邓小平 (1904-1997) im Jahr 1978 eingeleitet wurde. Diese Phase politischer und wirtschaftlicher Liberalisierung brachte zahlreiche Veränderungen mit sich, die sich auch in der Gestaltung und Verwendung von Briefmarken widerspiegeln. In diesem Zusammenhang stellt sich die Frage, welche Briefmarkenmotive zur Förderung eines positiven China-Bildes eingesetzt wurden und welche spezifischen Funktionen diese nationalen Symbole erfüllten.

Als nützliche Quellen zur Auffindung von Briefmarken und der Philatelie in China erweisen sich die Zeitschriften *China Philately* (CP) und ihr chinesisches Pendant *Jiyou* (集邮), deren Artikel sowohl von Sammlern als auch von offiziellen Briefmarkendesignern verfasst wurden sowie das neunteilige Werk „The History of Chinese Postage Stamps“.⁸ In der internationalen Forschung wurden die Briefmarken von

⁷ Ministerium für Post und Telekommunikation der VR China 中华人民共和国邮电部, *Zhonghua Renmin Gongheguo youpiao mulu 1993* 中华人民共和国邮票目录 1993 [Postage Stamp Catalogue of the People’s Republic of China 1993], 1. Aufl. (Beijing: Renmin youdian chubanshe, 1993).

⁸ Besonders hervorzuheben ist der letzte Band der „History of Chinese Postage Stamps“, der den für diese Arbeit relevanten Zeitraum von 1979 bis 1991 behandelt. Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxin Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui 中华人民共和国信息产业部《中国邮票史》编审委员会, Hrsg., *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps], 1. Aufl., Bd. 9, 9 Bde. (Beijing: Shangwu yinshuguan, 2004).

verschiedenen Ländern wie den Vereinigten Staaten von Amerika (USA),⁹ Portugal,¹⁰ Finnland¹¹ und Japan¹² sowie osteuropäischer und zentralasiatischer Staaten¹³ untersucht und wegen ihres universalistischen Symbolismus als Forschungsgegenstand geschätzt.¹⁴ Obwohl Briefmarken ein ergiebiger Forschungsgegenstand sind, hat die westlichsprachige Forschung den Briefmarken der VR China bislang wenig Aufmerksamkeit gewidmet.

Eine Ausnahme bildet die Forschung von Christopher Yardley, der die Wissenschaftsbriefmarken verschiedener Länder untersucht und dabei auch auf solche der VR eingeht. Yardley geht davon aus, dass Briefmarken als Kommunikatoren staatlicher Politik fungieren, was als zentrale Annahme auch in dieser Arbeit übernommen wird.¹⁵ Inwiefern politische Akteure in den Briefmarkeneditionsprozess involviert sind, wird in Kapitel 3.2 dieser Arbeit ausgewertet.

Weitere relevante Studien stammen von Alan Wachman und Huang Yuchin, die anhand von Briefmarken der VR und der Republik China (Taiwan) die Kontroverse zwischen beiden Seiten der Taiwan-Straße untersuchen.¹⁶ Huang erforscht dabei den Zeitraum seit der Gründung der VR China 1949 bis 1979, der für diese Arbeit allerdings von keiner großen Relevanz ist. Auch Deans & Dobson behandeln chinesische

⁹ Sheila A. Brennan, *Stamping American Memory: Collectors, Citizens, and the Post* (Ann Arbor: University of Michigan Press, 2018), <https://doi.org/10.2307/j.ctv65sxdm.6>.

¹⁰ Igor Cusack, „Tiny Transmitters of Nationalist and Colonial Ideology: The Postage Stamps of Portugal and Its Empire“, *Nations and Nationalism* 11, Nr. 4 (2005): 591–612.

¹¹ Pauliina Raento, „Communicating Geopolitics Through Postage Stamps: The Case of Finland“, *Geopolitics* 11, Nr. 4 (2006): 601–29, <https://doi.org/10.1080/14650040600890750>.

¹² Hugo Dobson, „Japanese Postage Stamps: Propaganda and Decision Making“, *Japan Forum* 14, Nr. 1 (Januar 2002): 21–39, <https://doi.org/10.1080/09555800120109014>; Douglas Frewer, „Japanese Postage Stamps as Social Agents: Some Anthropological Perspectives“, *Japan Forum* 14, Nr. 1 (2002): 1–19, <https://doi.org/10.1080/09555800120109005>.

¹³ Stanley D. Brunn, „Stamps as Iconography: Celebrating the Independence of New European and Central Asian States“, *GeoJournal* 52, Nr. 4 (12. Januar 2000): 315–23, <https://doi.org/10.1023/A:1014307914500>.

¹⁴ Henio Hoyo, „Posting Nationalism Postage Stamps as Carriers of Nationalist Messages“, in *Beyond Imagined Uniqueness: Nationalisms in Contemporary Perspective*, hg. von Joan Burbick und William Glass (Cambridge Scholars Publishing, 2010), 67–92; Maurice P. Moffatt und Stephen G. Rich, „Postage Stamps, Past and Present, as Avenues of Learning“, *Journal of Educational Sociology* 24, Nr. 2 (Oktober 1950): 110, <https://doi.org/10.2307/2263799>; Donald M. Reid, „The Symbolism of Postage Stamps: A Source for the Historian“, *Journal of Contemporary History* 19, Nr. 2 (April 1984): 223–49, <https://doi.org/10.1177/002200948401900204>.

¹⁵ Christopher B. Yardley, *The Representation of Science and Scientists on Stamps: A Science Communication Study* (Canberra: ANU Press, 2015), 77–142, https://doi.org/10.26530/OAPEN_569090.

¹⁶ Alan M. Wachman, „Stamped Out!: Carto-Philatelic Evidence of the PRC’s Constructed Notion of China’s Territorial Integrity“, *East Asia* 22, Nr. 2 (6. Januar 2005): 31–55, <https://doi.org/10.1007/s12140-005-0008-4>. Huang vergleicht in seiner Dissertation die Briefmarken der VR mit denen der Republik China und untersucht sie auf Merkmale der nationalen Identität. Siehe: Yuchin Huang, „National Identity and Ideology in the Design of Postage Stamps of China and Taiwan 1949-1979“ (London, School of Oriental and African Studies, University of London, 2007).

Briefmarken, konzentrieren sich jedoch in erster Linie auf deren Funktionen und nicht auf die Analyse ihrer Motivthemen.¹⁷ Darüber hinaus ist das von Pauliina Raento und Stanley Brunn entwickelte Kategorisierungssystem, das einem Briefmarkenmotiv eine oder mehrere Kategorien zuordnet, für die vorliegende Arbeit von Bedeutung, da es eine systematische Zuordnung der Briefmarkenmotive ermöglicht.¹⁸ Allerdings gibt es in dieser Forschung eine große Diskrepanz zwischen der Theorie eines hierarchischen Kategoriensystems und den aufgeführten Forschungsergebnissen und Grafiken. Aus diesem Grund wird in der hier vorliegenden Arbeit ein eigenes hierarchisches Kategoriensystem aufgestellt, das die Zuteilung eines Motivs in eine Hauptkategorie (HK) und beliebig viele Nebenkategorien (NK) ermöglicht und dies in den Grafiken widerspiegelt.

Stanley Brunn und Dai Juncheng kategorisieren in ihrer Forschung die von 1949 bis 2011 in der VR herausgegebenen Briefmarkenmotive, und bieten damit eine diachrone Übersicht zum Thema.¹⁹ Daraus können zwar zeitliche Trends abgeleitet werden, die Forschung erscheint durch die Vernachlässigung der untergeordneten Briefmarkenthemen aber als zu oberflächlich. Eine Untersuchung der Zusammenhänge zwischen den Briefmarkenarten (Gedenk-, Sonder- und Dauermarken) Chinas und ihren Themen, Typen und Druckmenge wurde in der einschlägigen wissenschaftlichen Literatur noch nicht durchgeführt.

Aus diesem Grund verwendet diese Arbeit eine Mixed-Methods-Analyse, um die charakteristischen Merkmale der Briefmarkenarten Chinas in den 1980er-Jahren zu untersuchen. Hierbei werden zunächst Daten zu Druckmenge, Veröffentlichungsdatum und Briefmarkentyp quantitativ erhoben. Dazu zählt auch die Quantifizierung der Briefmarkenmotive durch das eigens aufgestellte Kategoriensystem. Anschließend wird unter Hinzunahme der Angaben von Nennwert, Designer und historischer Hintergründe die qualitative Analyse einzelner Briefmarken durchgeführt. In Ermangelung von einschlägiger Literatur hat diese Arbeit den Anspruch, eine Grundlage zur Analyse der

¹⁷ Phil Deans und Hugo Dobson, „Introduction: East Asian Postage Stamps as Socio-Political Artefacts“, *East Asia* 22, Nr. 2 (6. Januar 2005): 3–7, <https://doi.org/10.1007/s12140-005-0006-6>.

¹⁸ Pauliina Raento und Stanley D. Brunn, „Visualizing Finland: Postage Stamps as Political Messengers“, *Geografiska Annaler: Series B, Human Geography* 87, Nr. 2 (Juli 2005): 146–50; Raento, „Communicating Geopolitics Through Postage Stamps: The Case of Finland“, 607–10; Stanley D. Brunn, „Stamps as Messengers of Political Transition“, *Geographical Review* 101, Nr. 1 (1. Januar 2011): 20–21, <https://doi.org/10.1111/j.1931-0846.2011.00070.x>.

¹⁹ Juncheng Dai und Stanley D. Brunn, „Using China’s Stamp Issues to Document Economic and Political Changes“, in *Stamps, Nationalism and Political Transition*, hg. von Stanley D. Brunn (London, New York: Routledge, 2023), 23–41.

Briefmarken Chinas zu schaffen, die sich gleichwohl auf Briefmarken(arten) anderer historischer Perioden des Landes anwenden lässt.

Der Hauptteil der vorliegenden Arbeit ist wie folgt gegliedert: Nach einer Einführung zu den Briefmarken der VR China soll auf den Mixed-Methods-Ansatz eingegangen werden. Hierbei wird gleichzeitig ein Überblick über die vorwiegend chinesischsprachige Philatelieliteratur gegeben.

Das dritte Kapitel gibt zunächst einen historischen Überblick zur Entwicklung der Briefmarken und Philatelie in China und stellt ihre früheren Erscheinungsformen und Funktionen vor. Es soll beantworten, wie sich die modernen Briefmarken von ihren Vorgängern unterscheiden und die Bedeutung der 1980er-Jahre für Chinas Philatelie hervorheben. Des Weiteren soll aufgezeigt werden, wie sich die Beziehung zwischen Staat und Briefmarken gestaltet und welchen politischen Richtlinien der Briefmarkeneditionsprozess unterworfen ist. Dabei soll auch auf die verschiedenen Zielgruppen eingegangen werden, die der Staat als Briefmarkenherausgeber mit den kleinen Kunstwerken erreichen möchte.

Anschließend folgt eine Analyse ausgewählter Gedenk-, Sonder- und Dauerbriefmarken vor dem Hintergrund der Ergebnisse der Mixed-Methods-Analyse. Die Arbeit schließt mit einem Fazit und einem Forschungsausblick.

2. Methodik und Theorie

2.1 Über die Angaben zu Briefmarken der Volksrepublik China

In der VR China werden Postzeichen grundsätzlich in folgende Arten unterteilt: Gedenkbriefmarken, Sonderbriefmarken, Dauermarken, „Nachportomarken“ (*qianzi youpiao* 欠资邮票), „Luftpostmarken“ (*hangkong youpiao* 航空邮票), „Postkarten“ (*youzi mingxinpian* 邮资明信片) und „Faltbriefe“ (*youjian* 邮筒).²⁰

Das Nummerierungssystem der Gedenk-, Sonder- und Dauermarken der VR China hat sich seit ihrer Gründung 1949 einige Male geändert. Die Gedenk- und Sonderbriefmarken des Briefmarkendatensatzes von 1980 bis 1989 wurden mit einem der phonetischen Umschrift des chinesischen Schriftzeichens entsprechendem, lateinischen

²⁰ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxu Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui 中华人民共和国信息产业部《中国邮票史》编审委员会, Hrsg., *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps], 1. Aufl., Bd. 7 (Beijing: Shangwu yinshuguan, 2002), 108.

Buchstaben und einer (meist konsekutiven) Zahl angeordnet, d.h. Gedenkbriefmarken wurden nach dem Schema „J.XXX“ („J“ für „Gedenk-“ *ji* 纪) benannt, Sonderbriefmarken als „T.XXX“ („T“ für „Sonder-“ *te* 特) aufgeführt.²¹ Dauermarken werden seit 1950 als „普 XXX“ (*pu* XXX) systematisiert, wobei die Erfassung mit „R.XXX“ („R“ für „regulär“) auch geläufig ist.

Sowohl bei Gedenk- als auch bei Sonderbriefmarken kann es vorkommen, dass zusätzlich zur oder anstatt der eigentlichen Briefmarke ein „Miniature Sheet“ (*xiaoquanzhang* 小全张) oder „Souvenir Sheet“ (*xiaoxingzhang* 小型张) veröffentlicht wurde. Diese sind dann als „J.XXXM“ bzw. „T.XXXM“ erfasst. Dauermarken hingegen haben keine „Miniature Sheets“ bzw. „Souvenir Sheets“; zwei Sets („R.22A“ und „R.24I“) wurden wegen besonderem Herstellungsprozess und -anlass aber mit „甲“ (*ji*a, „erstens“) gekennzeichnet.

Das Alleinstellungsmerkmal chinesischer Briefmarken besteht im internationalen Vergleich darin, dass die Seriennummern unterhalb der Motive aufgedruckt sind.²² Während im rechten unteren Eck das Veröffentlichungsjahr zu finden ist, werden im linken unteren Eck zusätzlich zur J-, T-, oder R-Kennzeichnung und der respektiven Seriennummer die Gesamtzahl der Briefmarken eines Satzes und die Reihenfolge innerhalb des Satzes aufgeführt, z.B. „4-3“.

Daraus ergibt sich, dass Angaben zu den Briefmarken der 1980er-Jahre in dieser Arbeit folgendermaßen aufgeführt werden: Die dritte von insgesamt vier Marken der ersten Serie der Wissenschaftler des modernen Chinas wird als „J.149 中国现代科学家 (第一组) (Modern Chinese Scientists (1st Series))²³, (4-3) 物理学家吴有训 („Physiker Wu Youxun“),²⁴ (28.4.1988)²⁵“ angegeben. Nach erster Nennung wird jede weitere nach dem Muster „J.149 (4-3)“ abgekürzt.

²¹ Dieses Briefmarkennummerierungssystem wurde von 1974 bis 1991 angewendet.

²² Shi Fan 石帆, *Zhongguo youpiao jijin* 中国邮票集锦 [„Chinesische Briefmarken“] (Beijing: Waiwen chubanshe, 1983), 24.

²³ Die im *PSC* angegebenen, englischen Übersetzungen der Briefmarkensätze weisen oft Rechtschreibfehler auf oder sind fehlerhaft, weshalb die Autorin unter Berücksichtigung der im *PSC* aufgeführten Namen eigene Übersetzungen vornimmt.

²⁴ Die Namen der einzelnen Briefmarken innerhalb eines Satzes sind im *PSC* nur auf Chinesisch angegeben und sind nicht übersetzt. Falls nicht anders gekennzeichnet, wurden Übersetzungen von der Autorin vorgenommen.

²⁵ Hier wird immer das im *PSC* angegebene Veröffentlichungsdatum aufgeführt. Innerhalb eines Briefmarkensatzes kann es auch unterschiedliche Veröffentlichungsdaten geben.

2.2 Methodik

Da die Zielsetzung dieser Arbeit sowohl einen großen Datensatz an Briefmarken als auch eine genauere Betrachtung einzelner Stücke voraussetzt, bietet sich die Verwendung eines Mixed-Methods-Ansatzes an. Hierbei sind qualitative und quantitative Analyse gleichgewichtet.

2.2.1 Quantitative Analyse

Um die Frage nach zeitlichen Trends der Briefmarken der 1980er-Jahre zu beantworten, wird als quantitative Analyseverfahren eine Time-Series-Cross-Sectional-Analyse verwendet.

Hierfür werden zunächst Informationen aus dem *PSC* zu Briefmarken aus den Jahren 1980 bis 1989 zu J-, T- oder R-Kennung, Reihenfolge im Briefmarkensatz, Datum der erstmaligen Veröffentlichung und Druckmenge erhoben, sowie eine Einteilung der Briefmarken in Einzelbriefmarke, Set, oder Serie vorgenommen. Für diese Arbeit bedeutet dies, dass Daten zu einer Variablen (z.B. Kennung oder Druckmenge) über die 1980er-Jahre erfasst werden (Time-Series) und mehrere Variablen zu einer Briefmarke aufgezeichnet werden (Cross-Sectional). Anschließend wird durch eine Inhaltsanalyse eine Kategorisierung der Briefmarken vorgenommen, die in Kombination mit der qualitativen Analyse die zeitlichen Trends aufzeigen soll.

Eigenschaften wie „Zählung“ (*chikong dushu* 齿孔度数), „Briefmarkengröße“ (*chicun guige* 尺寸规格), Nennwert (in *Yuan* 元 oder *fen* 分), „Gummierung“ (*shuajiao* 刷胶) und „Nachdruck“ (*zaiban* 再版) sind zwar ebenfalls im *PSC* angegeben, aber nicht zielführend für die Beantwortung der Fragestellung dieser Arbeit.²⁶ Variablen wie Originalzeichner (*yuanhua zuozhe* 原画作者), Spezialdesigner (*teyue shejizhe* 特约设计者), Designer (*shejizhe* 设计者) und Graveure (*diaokezhe* 雕刻者) werden bei der qualitativen Analyse berücksichtigt.

Druckmenge

Die Druckmenge, die im *PSC* in Zehntausend (*wan* 万) angegeben ist, wird hier dem deutschen Zahlensystem entsprechend angegeben. Bei den zwischen 1949 und 1980 veröffentlichten Briefmarken handelt es sich ohne Ausnahme um die geplante

²⁶ Ministerium für Post und Telekommunikation der VR China, *Zhonghua Renmin Gongheguo youpiao mulu 1993*, 1-2 凡例 [Nutzungsleitfaden].

Druckmenge; bei den nach 1981 ausgegebenen Briefmarken um die tatsächliche Druckmenge.²⁷ Die Druckmenge der Dauermarken ist größtenteils unbekannt und konnte nur in einigen wenigen Fällen mithilfe anderer Quellen ermittelt werden.

Einzelbriefmarke, Set, oder Serie

Die Unterteilung in Einzelbriefmarke, Set, oder Serie ermöglicht eine klare und strukturierte Analyse der Briefmarken nach ihrer Veröffentlichungsweise und ihrem thematischen Zusammenhang.

Ein Set besteht aus zwei oder mehreren Briefmarken, die unter demselben Namen und meist zur gleichen Zeit veröffentlicht werden. Sie bieten eine einheitliche Darstellung eines bestimmten Themas oder Ereignisses.

Serien umfassen mehrere Briefmarkensets, die thematisch zusammenhängend unter demselben Namen, aber zu unterschiedlichen Zeiten veröffentlicht werden. Sie sind durch eine konsekutive Nummerierung (z.B. „1st series“, „2nd series“) gekennzeichnet. Es kann vorkommen, dass eine Serie aus mehreren Sätzen besteht, die sich aus Sets und Einzelbriefmarken ergeben. Aufgrund ihrer über Jahre konstant bleibenden Themen eignen sich Serien, um längerfristige Ziele der Postbehörden zu untersuchen.

Einzelbriefmarken stehen für sich allein und haben keine weiteren Briefmarken mit demselben Namen. Dieser Typ kann auch ein „Miniature Sheet“ oder „Souvenir Sheet“ umfassen.²⁸ Ist ein einzelnes „Souvenir Sheet“ Teil einer Serie, so wird es in der Analyse auch als Serie aufgeführt.

Kategorisierung

Die in dieser Arbeit vorgenommene Kategorisierung beschreibt das Einordnen der Briefmarkenmotive in bestimmte Themenbereiche. Dazu wurden Teilbereiche der Philatelie und die einschlägige (Fach-)Literatur miteinander kombiniert.

Zunächst wurde die Kategorisierung nach Teilbereichen der philatelistischen Forschungs- und Sammlungsarbeit ausgerichtet. Richtungsweisend waren hier die Aero-, Sport-, Wissenschafts-, Tier- und Pflanzen- sowie die Kunst- und Musikphilatelie. Anschließend wurden Kategorisierungen aus der Fachliteratur miteinbezogen und auf ihre Eignung für den in dieser Arbeit vorliegenden Briefmarkendatensatz überprüft. Die

²⁷ Ministerium für Post und Telekommunikation der VR China, 1-2 凡例 [Nutzungsleitfaden].

²⁸ „Miniature“ und „Souvenir Sheets“ sind in ein größeres Stück Papier integrierte Briefmarken, die durch ihre Perforierung herausgebrochen werden können.

Fachzeitschrift *CP* nennt folgende Kategorien: „[N]ational political events, international events, science and technology, economic construction, youth, women and children, medicine and health work, literature and art, sports, scenic spots, flowers and animals as well as cultural relics and historic sites“.²⁹ Für die Jahre 1982 bis 1986 werden ähnliche Kategorien aufgeführt: Hinzugefügt wurden „modernization achievements, personages, popular science, landscape, folklore“ und „culture, education & public health“; Literatur und Kunst sowie Tiere und Pflanzen werden als voneinander getrennte Kategorien genannt.³⁰

Bei der Sichtung der Literatur fällt auf, dass Kategoriensysteme kontextspezifisch sind. Als Beispiel kann angeführt werden, dass Kategorien zu Briefmarken der Republikzeit von solchen der Gründungszeit der VR differieren und sich Kategorien zu sowjet-russischen Briefmarken von denen der VR unterscheiden.³¹ Brunn, der die Briefmarken der Übergangsperiode von der Sowjetunion zur Entstehung des heutigen Russlands untersucht, nimmt das vermehrte Aufkommen der russischen Flagge auf den Briefmarken seit 1991 als Anlass, um „Flaggen“ als eigene Kategorie zu etablieren.³² Eine solche Kategorie wäre für die Briefmarken, die kurz nach der Gründung der VR im Jahr 1949 erschienen sind, relevant, haben aber für den Zeitraum dieser Arbeit keine große Bedeutung.³³ Daraus ergibt sich, dass ein Kategoriensystem bzw. seine Eindeutigkeit stets an den vorhandenen Briefmarkendatensatz angepasst werden muss.

Zuletzt muss angemerkt werden, dass die Eindeutigkeit von Kategoriensystemen bei Briefmarken nicht unbedingt gegeben ist, da Bilder immer auch mehrere, sich überschneidende Themen enthalten können.³⁴ Weil Überschneidungen unvermeidbar sind, kann bei Kategoriensystemen eine Priorisierung bzw. Unterteilung in eine Haupt- und eine oder mehrere (untergeordnete) Nebenkategorien vorgenommen werden.

²⁹ Zhongkui Xue, „3rd China-Romania Stamp Exhibition Held in Romania“, *China Philately* 3, Nr. 5 (September 1984): 15.

³⁰ Wu, „The Themes of Chinese Stamps“, 8.

³¹ Ein Grund für die unterschiedlichen Kategorien können Verschiebungen in den offiziellen Staatsgrenzen sein. Hier kann die Frage gestellt werden, ob Motive mit Landschaftsszenen der Mongolei als repräsentativ für China erachtet werden oder nicht, was je nach historischer Periode anders bewertet wird. Gleichzeitig erfüllten solche Briefmarken auch eine Propagandafunktion, indem sie die Mongolei als chinesisches Staatsgebiet auswiesen. Siehe: Wachman, „Stamped Out!“, 31–37.

³² Brunn, „Stamps as Messengers of Political Transition“, 26 f.

³³ Die Kategorie „flags and maps“ gibt es in einer anderen Arbeit zum Zeitraum von 1949 bis 1979, siehe: Dai und Brunn, „Using China’s Stamp Issues to Document Economic and Political Changes“, 33.

³⁴ Auch bei chinesischen Briefmarken kommt es zu Überschneidungen. Bei insgesamt 20 Kategorien werden Briefmarken deshalb zwei oder drei Mal aufgeführt, siehe: Liu Guojun 刘国俊 und Wang Surong 王素蓉, Hrsg., *Xin Zhongguo youpiao fenlei jian shuo 1949-1990* 新中国邮票分类简说 1949-1990 [Eine kurze Einführung in die Klassifizierung von Briefmarken des modernen China 1949-1990], 1. Aufl. (Beijing: Renmin youdian chubanshe, 1992).

Wenngleich die gesichtete Literatur eine Unterteilung in Haupt- und Nebenkategorien vornahm, findet diese in den Grafiken und Ergebnissen der einzelnen Forschungsarbeiten kaum Erwähnung.³⁵ Die Analyse beschränkt sich dabei v.a. auf Briefmarken, die mehreren Kategorien gleichzeitig zugeordnet wurden, aber es wurde nicht klar herausgearbeitet, welche Hauptkategorien mit welchen Nebenkategorien in Kombination auf den Briefmarken abgebildet sind.

Auf diese kurze Übersicht zu Kategoriensystemen und ihre Verwendung bei chinesischen Briefmarken folgt nun die Vorgehensweise zur Kategorisierung in dieser Arbeit. Zur Erfassung der Briefmarkenabbildungen werden jeder Briefmarke bzw. ihrem Motiv eine oder mehrere Kategorien zugeordnet. Dabei wird zwischen einer Haupt- und einer oder mehreren Nebenkategorien unterschieden. Die Hauptkategorie spiegelt hierbei das Gesamtthema der Briefmarke wider.

Anhand der oben aufgeführten Literatur ergeben sich für den in dieser Arbeit behandelten Briefmarkendatensatz 17 Kategorien: 1) Natur, Umwelt und Landformen (NUL), 2) Medizin und Gesundheitswesen (MeGe), 3) Bevölkerung (Bev), 4) Religion & Philosophie (RelPh), 5) Revolutionen, Kriege & Militär (RKM), 6) Wissenschaft & Fortschritt (WF), 7) Wirtschaftlicher Aufbau (WA), 8) Kunst & Handwerk (KunH), 9) Literatur (Lit), 10) Architektur & Monumente (AM), 11) Kulturerbe & Tourismus (KulT), 12) Internationale Beziehungen (IntBez), 13) Nationale Events (NatE), 14) Internationale Events (IntE), 15) Sport (Sp), 16) Berühmte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens (Per) und 17) aus Politik & Reform (PoR).

Es gibt zwei Eigenschaften einer Briefmarke, die bei ihrer Kategorisierung entscheidend sind: Das auf der Briefmarke abgebildete Motiv und der Anlass zur Veröffentlichung der Briefmarke, der sich meist im Namen der Briefmarke zeigt.

Um eine detaillierte Analyse zu garantieren und die Eindeutigkeit der Kategorisierung zu erhöhen, müssen einige Regeln aufgestellt werden: Erstens bildet das Motiv das Gesamtthema und somit auch die Hauptkategorie einer Briefmarke. Der Briefmarke „T.54 荷花 (Lotus), (4-1) 白莲 („Weißer Lotus“), (4.8.1980)“ (siehe Abbildung 1) wird deshalb die NUL-Kategorie zugeordnet. Die Bestimmung des Gesamtthemas einer Briefmarke setzt eine Interpretation des Motivs voraus, was eine objektive Betrachtung ausschließt. Um die Subjektivität zu vermindern, wurden daher die oben erwähnten

³⁵ Siehe beispielsweise das 16-teilige Kategoriensystem bei: Raento und Brunn, „Visualizing Finland: Postage Stamps as Political Messengers“, 148.

Philatelie-Teilbereiche und weitere Kategoriensysteme aus der Fachliteratur miteinbezogen.



Abbildung 1 „T.54 (4-1) 白莲 („Weißer Lotus“), (4.8.1980)³⁶

Bei den Kategorien „internationale Beziehungen“, „internationale Events“ und „nationale Events“ handelt es sich primär um Anlässe; ein Beispiel hierfür ist „J.59 中华人民共和国展览会 (Exhibition of PRC), (2-1) 庆祝开幕 („Feierliche Eröffnung“), (13.9.1980)“ (siehe Abbildung 2). Alle drei Kategorien sind nur schwer durch Motive nachzustellen und werden oftmals mit Abbildungen von Menschen oder botanischen Motiven ersetzt. Bei „J.59 (2-1)“ erfolgt der Hinweis auf die Ausstellung nur in schriftlicher Form und ist nicht aus dem Motiv ersichtlich. Daraus ergibt sich zweitens: Anlässe stehen in der Wertung vor dem eigentlich Abgebildeten (Motiv).

Viele Briefmarken der Sportphilatelie zeigen auch gleichzeitig ein Ereignis, wie z.B. die Olympischen Spiele; Abbildungen von berühmten Persönlichkeiten behandeln oft auch nationale Ereignisse wie den Geburts- oder Todestag. Somit kann drittens für die Kategorien „Sport“ und „Person des öffentlichen Lebens“ eine Ausnahme eingeführt werden: Da das Gesamtthema dieser beiden Kategorien im Vordergrund steht, wird betreffenden Briefmarken als Hauptkategorie „Sport“ bzw. „Person des öffentlichen Lebens“ zugeordnet. Im Falle einer Briefmarke zu den Olympischen Spielen wird

³⁶ Alle in dieser Arbeit abgebildeten Briefmarken befinden sich – soweit nicht anders gekennzeichnet – im Besitz der Autorin.

„Sport“ als Haupt- und „internationales Event“ als Nebenkategorie gezählt; das Jubiläum des 100. Geburtstages von Mao Zedong 毛泽东 (1893-1976) hat zunächst „Person des öffentlichen Lebens“ als Hauptkategorie und „nationales Event“ als Nebenkategorie.

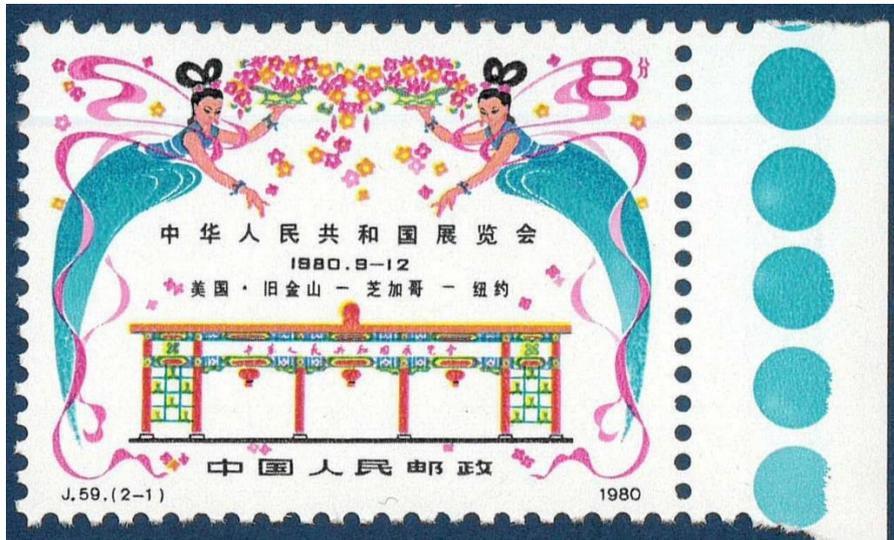


Abbildung 2 „J.59 (2-1) 庆祝开幕 („Feierliche Eröffnung)“, (13.9.1980)

Im Folgenden sollen eine kurze Beschreibung und Definition der einzelnen, für diese Arbeit zentralen Kategorien erfolgen:

1) Natur, Umwelt und Landformen

Zur NUL-Kategorie zählen solche Briefmarken, die eindeutig identifizierbare Pflanzen und Tierarten zeigen. Briefmarken wie „T.54 (4-1)“, bei denen nur das botanische Motiv dargestellt ist, fallen in diese Kategorie, aber auch Haus-, Nutz- und Wildtiere sowie exotische Arten (siehe Abbildung 1). Motive aus der Tierphilatelie sind aufgrund ihrer Eindeutigkeit beliebte Forschungsobjekte.³⁷

Briefmarken, die chinesische „Landschaft bzw. ihre Reliefformen“ (*dimao jingguan* 地貌景观) zeigen, waren in der Vergangenheit ebenfalls Gegenstand von philatelistischer

³⁷ Wang beschäftigt sich mit Vögeln auf Briefmarken. Siehe: Wang Jun 王君, „Xin Zhongguo niao lei zhuantu youpiao jianjie“ 新中国鸟类专题邮票简介 [Einführung zu Briefmarken mit Vogelmotiv der VR China], *Neimenggu linye*, Nr. 5 (1994): 37–38. Für eine Untersuchung zu Wildtieren auf chinesischen Briefmarken, siehe: Song Xiaowen 宋晓文, „Yicai fencheng de xin Zhongguo yesheng dongwu youpiao“ 异彩纷呈的新中国野生动物邮票 [Farbenfrohe Wildtier-Briefmarken der VR China], *Kexue yu Wenhua*, Nr. 4 (2001): 32–34.

Forschung.³⁸ Gleichermaßen zur NUL-Kategorie gehören Briefmarken, die sich mit Naturschauspielen (z.B. Kometen) beschäftigen. Aufgrund ihrer Nähe zum Konzept Natur fallen auch Themen wie Umwelt(schutz) mit „Begrünung und Aufforstung“ (*lühua* 绿化) in diese Kategorie.

2) Medizin und Gesundheitswesen

Die MeGe-Kategorie umfasst Briefmarken, die Themen wie „Hygiene“ (*weisheng* 卫生) und „Gesundheit“ (*jiankang* 健康) abbilden. Gesundheit wird hier u.a. auch verstanden als körperliche Unversehrtheit und gilt als Befriedigung des Sicherheitsgefühls eines Menschen. Aus diesem Grund fallen auch Briefmarken, die im Zuge einer Katastrophe herausgegeben wurden, in diese Kategorie.³⁹ Außerdem können MeGe-Briefmarken Themen wie Volksgesundheit, Impfkampagnen, Blut- und Stammzellenspende, Epidemien,⁴⁰ Barfußdoktoren, traditionelle chinesische Medizin,⁴¹ sowie Kindergesundheit, die Pflege älterer Menschen und Krebspatienten behandeln.⁴²

3) Bevölkerung

Die Bev-Kategorie ist vielseitig und umfasst Darstellungen von „Frauen“ (*funü* 妇女), „Kindern“ (*ertong* 儿童), „nationalen Minderheiten“ (*shaoshu minzu* 少数民族) „Jugendlichen“ (*shaonian* 少年) und „jungen Menschen“ (*qingnian* 青年): Dazu zählen „Darstellungen der zivilen und militärischen Fähigkeiten von Frauen“.⁴³ „Bevölkerung“ als Nebenkategorie umfasst Briefmarken zu Kindermärchen, dem internationalen Kindertag, Kindergesundheit und solche, die innerhalb eines Kinderbriefmarkenwettbewerbs von

³⁸ Bi Shizhe 毕世哲, „Cong xin Zhongguo youpiao kan Zhongguo dimao“ 从新中国邮票看中国地貌 [Ein Blick auf Chinas Landschaftsformen anhand von chinesischen Briefmarken], *Guotu ziyuan*, Nr. 5 (2014): 63–64.

³⁹ Zhiwu Ren, Xin Wang, und Bing Wang, „Hands on Stamps: China 1991—Disaster Relief“, *The Journal of Hand Surgery* 37, Nr. 9 (September 2012): 1904, <https://doi.org/10.1016/j.jhsa.2012.03.015>.

⁴⁰ Zhang Yuewei 张越巍, „Xin Zhongguo weisheng jiankang 70 nian - youpiao de jianzheng (yi)“ 新中国卫生健康 70 年——邮票的见证 (一) [70 Jahre Hygiene und Gesundheit in der VR China - Briefmarken als Zeugnisse (1)], *Zhongguo yixue renwen*, Nr. 8 (2019): 12–16.

⁴¹ Zhang Yuewei 张越巍, „Xin Zhongguo weisheng jiankang 70 nian - youpiao de jianzheng (er)“ 新中国卫生健康 70 年——邮票的见证 (二) [70 Jahre Hygiene und Gesundheit in der VR China - Briefmarken als Zeugnisse (2)], *Zhongguo yixue renwen*, Nr. 9 (2019): 11.

⁴² Zhang Yuewei 张越巍, „Xin Zhongguo weisheng jiankang 70 nian - youpiao de jianzheng (san)“ 新中国卫生健康 70 年——邮票的见证 (三) [70 Jahre Hygiene und Gesundheit in der VR China - Briefmarken als Zeugnisse (3)], *Zhongguo yixue renwen*, Nr. 10 (2019): 30–32.

⁴³ Im Original: „[...] 妇女能文能武表现 [...].“ Siehe: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2002, 7:466.

Kindern selbst angefertigt wurden.⁴⁴ Ebenfalls als Nebenkategorie gewertet werden Briefmarken, die die Etablierung regionaler Autonomiegebiete ethnischer Minderheiten zelebrieren, ethnische kulturelle Aspekte⁴⁵ und Modernisierung in diesen Regionen zeigen⁴⁶ und traditionelle Wohnstätten darstellen. Auch Bildmotive zu „Menschen mit Behinderungen“ (*canjiren* 残疾人) und Frauen- und Jugendkongresse werden hier zugeordnet.

4) Religion & Philosophie

Die RelPh-Kategorie umfasst Briefmarken, die chinesische religiöse Tradition wie den „Buddhismus“ (*fojiao* 佛教), „Daoismus“ (*daojiao* 道教), „Konfuzianismus“ (*ruxue* 儒学) oder andere philosophische Lehren und spirituelle Praktiken darstellen oder mit ihnen in Verbindung stehen. Außerdem können Motive mit Tempeln, die in engem Zusammenhang mit einer chinesischen religiösen Tradition stehen, als Nebenkategorie zu „Architektur & Monumente“ eingeordnet werden.

5) Revolutionen, Kriege & Militär

„Revolutionen, Kriege & Militär“ als Hauptkategorie meint Darstellungen von „Streitkräften und Militärs“ (*wuzhuang liliang* 武装力量). Als Nebenkategorie kann es bekannte Mitglieder der Streitkräfte bzw. Volksbefreiungsarmee, historische Ereignisse wie die Xinhai-Revolution (*Xinhai Geming* 辛亥革命, 1911) oder Märtyrer kennzeichnen.

6) Wissenschaft & Fortschritt

Die WF-Kategorie bedient sich Themen der Aero- und Wissenschaftsphilatelie. Sie umfasst Briefmarken, die Entdeckungen, wissenschaftliche Errungenschaften wie den Beijing Elektron Positron Collider und Fortschritte in Technologie, Forschung und

⁴⁴ Dong Wenhui 董文慧, „Xin Zhongguo ertong xuanti youpiao sheji yanjiu“ 新中国儿童选题邮票设计研究 [The Research of Children-Themed Postage Stamp Design in China] (Dissertation for Master Degree, Shijiazhuang, Hebei University of Science and Technology, 2013), 1–2.

⁴⁵ Huang Liping 黄丽瓶 und Zhang Qingwei 张清玮, „Fangcun zhu tuanjie - xin Zhongguo youpiao shaoshu minzu tical sheji yu faxing yanjiu“ 方寸铸团结——新中国邮票少数民族题材设计与发行研究 [Stamps Casting Unity: Research on the Design and Issue of the Minority Nationality Subject Matter in the New China Stamp Issue], *Lingnan shifan xueyuan xuebao* 38, Nr. 4 (August 2017): 168 f.

⁴⁶ Luo Xinqiang 骆新强, „Youpiao jianzheng xin Zhongguo nongcun de bianqian“ 邮票见证新中国农村的变迁 [Briefmarken als Zeugnisse der Veränderungen in den ländlichen Gebieten des modernen China], *Zhongxue zheng shi di*, Nr. 10 (2013): 85–92.

Technik darstellen. Motive dieser Kategorie neigen dazu, China als fortschrittliches Land darzustellen.⁴⁷ Als Nebenkategorie fungiert sie beispielsweise zur Kennzeichnung von Wissenschaftlern, Entdeckern oder Wissenschaftskongressen.

7) Wirtschaftlicher Aufbau

„Wirtschaftlicher Aufbau“ (*jingji jianshe* 经济建设) ist ein Begriff, der große Gemeinsamkeiten mit dem ideologisch gefärbten Konzept des „sozialistischen Aufbaus“ (*shehuizhuyi jianshe* 社会主义建设) aufweist.⁴⁸ Der seit der Gründung der VR ausgerufene sozialistische Aufbau vermischte sich mit dem in der Reform- und Öffnungspolitik stattfindenden wirtschaftlichen Aufbau. Diese Kategorie soll hier verstanden werden als Darstellungen wirtschaftlicher Entwicklung und Wachstums.

Als Hauptkategorie verwendet, veranschaulicht „wirtschaftlicher Aufbau“ folgende Themen: Neues Erscheinungsbild ländlicher Gebiete, Land- und Energiewirtschaft, Viehzucht, Transportwesen, Fischerei und Aquakulturen, Bergbau-, Kohle-, Petroleum-, Automobil-, Elektronik-, Chemie-, und Textilindustrie, Post- und Telekommunikation, Handel, Versicherung und Ersparnisse.⁴⁹

Zeigen Briefmarkenmotive Aufforstung, Arbeiterkongresse, Unternehmer und Gewerkschaften, so wird „wirtschaftlicher Aufbau“ als Nebenkategorie geführt.

8) Kunst & Handwerk

Die KunH-Kategorie spannt sich über große Themengebiete der Kunst- und Musikphilatelie wie Tanz, Keramiken,⁵⁰ Kalligrafie,⁵¹ Landschaftsmalerei, Steininschriften, künstlerische Darbietungen (z.B. Opern), Statuen und Skulpturen. Zu beachten ist natürlich, dass jede Briefmarke an sich ein Kunstobjekt darstellt, das selbst von einem (oder mehreren) Künstlern entworfen wurde. In die KunH-Kategorie fallen jedoch nur

⁴⁷ Derlei Darstellungen gehen v.a. auf chinesische Selbstbehauptungsdiskurse zurück. Siehe: Michael Lackner, „Einleitung: Zwischen Selbstbestimmung und Selbstbehauptung. Versuch einer Typologie chinesischer Diskurse“, in *Zwischen Selbstbestimmung und Selbstbehauptung. Ostasiatische Diskurse des 20. und 21. Jahrhunderts*, hg. von Michael Lackner, 1. Aufl., Neue China-Studien 1 (Baden-Baden: Nomos, 2008), 20–24.

⁴⁸ Ma Hong 马洪, *Tansuo jingji jianshe zhi lu* 探索经济建设之路 [Über den Entwicklungspfad des wirtschaftlichen Aufbaus], 1. Aufl. (Shanghai: Shanghai renmin chubanshe, 1984), 1–8.

⁴⁹ Teilbereiche wurden übernommen aus: Liu und Wang, *Xin Zhongguo youpiao fenlei jian shuo 1949-1990*, 376–434.

⁵⁰ Bian Feng 边锋, „Cong xin Zhongguo youpiao kan wo guo taociye de fazhan“ 从新中国邮票看我国陶瓷业的发展 [Die Entwicklung der chinesischen Keramikindustrie anhand von Briefmarken des modernen China], *Shandong taoci* 35, Nr. 1 (Februar 2012): 42–44.

⁵¹ Su Deyou 苏德友, „Xin Zhongguo youpiao zhong de shufa“ 新中国邮票中的书法 [Kalligrafie auf Briefmarken des modernen China], *Ningxia shehui kexue* Social Sciences in Ningxia, Nr. 2 (2001): 107–10.

solche Briefmarkenmotive aus den oben genannten Bereichen. Als Nebenkategorie kann sie berühmte Personen der Kunst kennzeichnen.

9) Literatur

Die Trennung von KunH und Lit wurde hier gewählt, weil literarische Themen als Alleinstellungsmerkmal auf chinesischen Briefmarken verwendet werden. Im untersuchten Zeitraum gibt es viele Briefmarkenserien, die literarische Hauptwerke Chinas (z.B. „Der Traum der Roten Kammer“ (*Hongloumeng* 红楼梦), Fabeln und traditionelle Geschichten und Märchen behandeln.⁵² Außerdem dient „Literatur“ als Nebenkategorie der genaueren Kennzeichnung von Literaten und Dichtern.

10) Architektur & Monumente

Ähnlich wie bei Lit handelt es sich bei AM um eine von KunH abgetrennte Briefmarkenkategorie. Briefmarkenmotive von Bauwerken mit ausgewiesenem chinesischem Stil aus der älteren und jüngeren Geschichte Chinas (darunter Gartenarchitektur, Brücken, Denkmäler und Wohngebäude) werden als Hauptkategorie ausgezeichnet.⁵³ Diese Kategorie unterscheidet sich von KulT insofern, als dass es bei AM-Briefmarkenmotiven vorrangig um alleinstehende Bauwerke an sich geht; oftmals werden Briefmarken mit Gebäudemotiven in „scenic spots“ (*mingsheng* 名胜) eingebettet dargestellt (z.B. „Klassische Gärten von Suzhou“ (*Suzhou Gudian Yuanlin* 苏州古典园林). In solchen Fällen wird „Architektur & Monumente“ als Nebenkategorie angegeben.

11) Kulturerbe & Tourismus

Die KulT-Kategorie enthält vielseitige und mehrschichtige Bereiche: „Archäologische Artefakte und Kulturgüter“ (*wenwu* 文物), „scenic spots und historische Stätten“ (*mingsheng guji* 名胜古迹) und Orte mit Relevanz für die Kommunistische Partei Chinas 中国共产党 (KPCh) (werden unter dem Begriff „roter Tourismus“ (*hongselüyou*

⁵² Ji Zhenqi 姬振齐, „Xin Zhongguo wenxue youpiao chu lun“ 新中国文学邮票刍论 [About Literature Stamps in New China], *Yuncheng gaodeng zhuanke xuexiao xuebao* 19, Nr. 5 (Oktober 2001): 21–22.

⁵³ Teilbereiche übernommen aus: Zhao Xi'an 赵锡安 und Zhu Yongzhen 朱永振, 新中国邮票百科 名胜·建筑类 [Enzyklopädie zu Briefmarken der VR China: Scenic Spots und Bauwerke], hg. von Zhao Xi'an 赵锡安 und Zhou Guofang 周国芳, 方寸大世界系列丛书, III (Beijing: Hua Xia chubanshe, 2000), 127–214.

红色旅游) zusammengefasst).⁵⁴ Das heißt, als KulT-Hauptkategorie werden Briefmarken gekennzeichnet, deren Motive berühmte Berge, Seen und (Garten-)Landschaften,⁵⁵ „Kulturerbe“ (*wenhua yichan* 文化遗产), und „immaterielles Kulturerbe“ (*feiwuzhi wenhua yichan* 非物质文化遗产) wie die Peking-Oper thematisieren. Objekte, die als spezifisch chinesisch ausgewiesen sind (z.B. Laternen aus der Verbotenen Stadt, Papierdrachen, Trachten, Musikinstrumente, Literaturstücke von nationaler Relevanz etc.) werden als KulT-Nebenkategorie aufgeführt.

12) Internationale Beziehungen

Briefmarken, die die bi- und multilateralen Beziehungen Chinas und ihre Außenpolitik zum Anlass haben, wurden als IntBez-Kategorie gekennzeichnet.

13) Nationale Events

Zur NatE-Kategorie gehören Darstellungen von Ereignissen, die „von besonderer aktueller oder historischer Bedeutung für das gesamte Land, Volk und Gesellschaft“ sind.⁵⁶ Diese beinhalten nationale Feierlichkeiten wie Festtage, Jubiläen, Jahres-, Todes- und Geburtstage berühmter Persönlichkeiten, Konferenzen, Kongresse und Ausstellungen. Neben Neujahrsbriefmarken fallen auch solche Marken in diese Kategorie, welche die Gründung und Eingliederung einer (autonomen) Region in das chinesische Staatsterritorium zelebrieren.

14) Internationale Events

Die IntE-Kategorie umfasst in Abgrenzung zu „internationale Beziehungen“ multinationale Ereignisse, Thementage, -wochen und -jahre sowie internationale Veranstaltungen wie Konferenzen, Kongresse und Ausstellungen.

⁵⁴ Für Abbildungen von Kulturgütern auf Briefmarken ab 1978 siehe: Gao Shen 高申, „Xin Zhongguo youpiao shang de di-yi pi guojia zhongdian wenwu baohu danwei“ 新中国邮票上的第一批国家重点文物保护单位 [Die erste Charge Briefmarken des modernen China mit Motiven zum Schutz von Kulturrelikten], *Jiyou bolan*, Nr. 11 (2018): 61–62.

⁵⁵ Zhao und Zhu, 新中国邮票百科 名胜·建筑类, 3–117.

⁵⁶ Im Original: „[...] 对全国、全民、全社会有特殊现实意义或具有历史意义的重大事件.“ Siehe: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:153.

15) Sport

Diese Kategorie der Sportphilatelie beinhaltet Briefmarkenmotive zu sportlichen Ereignissen wie den Olympischen Spielen⁵⁷ oder auch nationalen Sportveranstaltungen.

16) Berühmte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens

Die Kategorie „Berühmte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens“ (*shehuimingliu* 社会名流) kommt im Briefmarkendatensatz dieser Arbeit nur in Kombination mit weiteren Nebenkategorien vor. Meist kennzeichnet dabei die jeweilige erste Nebenkategorie das Metier der Person: Ärzte (MeGe), Soldaten, Politoffiziere, Revolutionäre, Märtyrer und „Helden des Volkes“ (*renmin yingxiong* 人民英雄) (RKM), Literaten und Dichter (Lit), Künstler (KunH), Wissenschaftler (WF), Architekten (AM), Philosophen und religiöse Persönlichkeiten (RelPh). Außerdem werden Personen, die als „Alter Freund des chinesischen Volkes“ (*Zhongguo renmin de laopengyou* 中国人民的老朋友) gelten, ebenfalls in diese Kategorie mitaufgenommen.⁵⁸

17) aus Politik & Reform

Die PoR-Kategorie kann nur als Nebenkategorie aufgeführt werden und kennzeichnet Briefmarken zu politischen Kongressen sowie zu Politikern und Reformern. Sie wird nicht als Hauptkategorie verwendet, da sie lediglich politische Figuren und Ereignisse, nicht aber politische Darstellungen kennzeichnen soll. Die Beschreibung politischer (Briefmarken-)Motive ist Teil der qualitativen Analyse dieser Arbeit.

2.2.2 Qualitative Analyse

Die qualitative Analyse dieser Arbeit beschäftigt sich mit der Frage, wie die Botschaften von Briefmarken über Landesgrenzen hinweg ohne schriftliche Kennzeichnung verstanden werden können. In diesem Kontext heben Deans und Dobson zurecht

⁵⁷ Su Xiaoqing 苏肖晴, „Xin Zhongguo faxing Aolimpike youpiao de yanjiu“ 新中国发行奥林匹克邮票的研究 [Studie zur Ausgabe von olympischen Briefmarken des modernen China], *Tiyu wenhua daokan*, Nr. 6 (2001): 35–36.

⁵⁸ Hierbei handelt es sich um ein diplomatisches Schlagwort, das von der KPCh verwendet wird, um ausländische Persönlichkeiten zu bezeichnen, die China in politischen, wirtschaftlichen, kulturellen oder diplomatischen Angelegenheiten unterstützt haben. Die Verwendung des Begriffs in der chinesischen Zeitschrift *People's Daily* (*Renmin ribao* 人民日报) nahm v.a. zu Beginn der Reform- und Öffnungsperiode rasant zu. Siehe: Qingmin Zhang und Min Gyu Lee, „An Analytical Study of the Ideological Sources of China's Conduct“, in *China and the International Society: Adaptation and Self-Consciousness*, hg. von Jinjun Zhao und Zhirui Chen, übers. von Aiqun Song, *China Foreign Affairs Review* 1 (Hackensack, NJ: World Century Publishing, 2014), 72–75.

hervor: „Stamps can and should be read as texts, often with expressly political purposes or agendas which are conveyed through the images they depict.“⁵⁹

Versteht man Briefmarken als Texte, die semiotische Nachrichten übermitteln, ergeben sich auf Grundlage der Kommunikationstheorie folgende Fragen: „Who/says what/in what channel/to whom/with what effect [...] by means of what symbols?“⁶⁰

Das Medium („what channel“) bezeichnet dabei die Briefmarke selbst. Die Frage „who“ bezieht sich auf die Postbehörden und die für die Herausgabe der Briefmarken zuständigen Regierungseinheiten, die in Kapitel 3.2 näher erläutert werden. In diesem Kapitel wird auch die Frage „to whom“ behandelt, indem die verschiedenen Zielgruppen und Konsumenten von Briefmarken analysiert werden. Im Zentrum der Untersuchung in Kapitel 3.3 steht die Frage, „was“ genau durch Briefmarken gesagt wird. Das Anliegen dieses Kapitels ist es, die den letzten beiden Fragen unterliegenden Sachverhalte zu erklären: Inwiefern tragen Symbole zur Verständlichkeit der Botschaften von Briefmarken bei? Welche Effekte haben diese Symbole auf die Konsumenten, welche Funktionen besitzen Briefmarken und mit welchen Absichten übermitteln Postbehörden Botschaften?

Bei der Beantwortung der letzten beiden Fragen spielt die Zeichentheorie nach Charles Peirce (1839-1914) eine tragende Rolle, bei der zwischen drei Hauptkomponenten eines Zeichens unterschieden wird:⁶¹ Das Repräsentamen ist das materielle Zeichen selbst, also das, was der Betrachter wahrnimmt. Das Objekt ist der reale oder gedankliche Gegenstand, auf den das Zeichen verweist. Der Interpretant bezeichnet die Bedeutung oder den Sinn, den das Zeichen im Bewusstsein des Betrachters hervorruft.

Nach diesem Zeichenmodell ergibt sich für Briefmarken Folgendes: Unter Repräsentamen versteht man die Angabe von Portogebühr und Herkunftsland auf Briefmarken, die sie als Postzeichen ausweisen. Diese Selbstreferenz wird außerdem durch einen Stempel mit Datum, Uhrzeit und Ort bestätigt.⁶² Diese primäre Funktion ordnet Briefmarken auch in ihre frühere ökonomische Rolle als Zahlungsmittlersatz ein.⁶³

⁵⁹ Deans und Dobson, „Introduction: East Asian Postage Stamps as Socio-Political Artefacts“, 3.

⁶⁰ Reid, „The Symbolism of Postage Stamps“, 224.

⁶¹ Winfried Nöth, *Handbuch der Semiotik*, 2. Aufl. (Stuttgart, Weimar: J. B. Metzler, 2000), 62.

⁶² Child, *Miniature Messages*, 14.

⁶³ Briefmarken wurden zur Zeit des Chinesischen und Deutschen Kaiserreiches als Zahlungsmittlersatz verwendet. Hier wird sich auf die im Chinesischen Kaiserreich verwendeten, deutschen

Das Objekt ist das, was die Briefmarke darstellt bzw. repräsentiert, also bspw. materielle Objekte der Botanik oder des kulturellen Erbes. Es setzt eine Bekanntschaft des Rezipienten mit dem Dargestellten voraus.

Die semiotische Botschaft des Interpretanten beinhaltet die Effekte, die die auf Briefmarken verwendeten Symbole und Objekte auf ihre Konsumenten haben, und zeigt auf, welche Nachrichten die Postbehörden an die Rezipienten senden wollen. Wie Brunn feststellt, sind Briefmarken „products or ‘windows’ of the state that illustrate how it wishes to be seen by its own citizens and those beyond its boundaries“.⁶⁴ Sie enthalten „many overt and subtle messages about what the state – that is, the people in power – deem important for its residents and others to see and identify“.⁶⁵ Huang definiert in diesem Kontext die „national identity building“-Funktion von Briefmarken: Sie umfasst eine „ethnic identity (a named human community), geographical identity (occupying a homeland), historical identity (having common myths and a shared history), cultural identity (a common public culture) and political identity (a single economy and common rights and duties for all members)“.⁶⁶

Ferner ist die politische Funktion von Briefmarken besonders hervorzuheben. Dabei sind Briefmarken mit einer „intriguing form of political iconography“ versehen,⁶⁷ die als nationale Wahrzeichen das kollektive Gedächtnis einer Nation repräsentieren.⁶⁸ Weil dies auch durch Symbole des nationalen Erbes, der geografischen, ethnischen, historischen und kulturellen Identität geschieht, sind die Grenzen zwischen der politischen und der „national identity building“-Funktion fließend. Eine national-politische Ikonografie „is a powerful factor and it fights for stability and resists change, except for short periods in every nation’s life when claims for change [...] are raised, supported by a special interpretation of the iconography.“⁶⁹ Eine solche Ikonografie in Zeiten

Briefmarken bezogen. Siehe: Geschäftsstelle des Ostasiatischen Lloyd, „Briefmarken als Zahlungsmittel“, *Der ostasiatische Lloyd*, 7.8.1914, 252.

⁶⁴ Brunn, „Stamps as Iconography“, 315.

⁶⁵ Brunn, „Stamps as Messengers of Political Transition“, 20.

⁶⁶ Huang, „National Identity and Ideology in the Design of Postage Stamps of China and Taiwan 1949-1979“, 10.

⁶⁷ Deans und Dobson, „Introduction: East Asian Postage Stamps as Socio-Political Artefacts“, 3.

⁶⁸ Liao und Wang, „The Changing Face of Money: Forging Collective Memory with Chinese Banknote Designs“, 88.

⁶⁹ Jean Gottmann, „The Political Partitioning of Our World: An Attempt at Analysis“, *World Politics* 4, Nr. 4 (1952): 517, <https://doi.org/10.2307/2008963>.

(politischer) Veränderungen ist beispielsweise auf den Briefmarken der 1940er-Jahre zu sehen.⁷⁰

Zusätzlich zu diesen beiden Funktionen dienen Briefmarken pädagogischen Zwecken. Sie können als didaktisches Instrument verwendet werden, indem sie Wissen über historische Ereignisse, kulturelle Werte, Natur und nationale Errungenschaften vermitteln und verbreiten. Auch das Sammeln von Briefmarken kann hierbei von soziologischer und psychologischer Bedeutung sein.⁷¹

Die oben aufgeführten Funktionen (primäre, politische, pädagogische und nationale Identität bildende) belegen, dass Postbehörden Briefmarken verwenden, um Botschaften an eine nationale und internationale Zielgruppe zu übermitteln, indem ihre Motive Symbole und eine zielgerichtete Ikonografie enthalten. Welche Symbolik in diesem Kommunikationsprozess genau verwendet wird und welchen Effekt chinesische Briefmarken auf ihre Konsumenten haben, soll in Kapitel 3.3 erörtert werden. Zunächst muss aber geklärt werden, wie Briefmarken, Philatelie und Postbehörden in China entstanden sind und welche Rolle die 1980er-Jahre dabei gespielt haben. Anschließend wird der Briefmarkeneditionsprozess in der Dekade beschrieben sowie Postbehörden und Briefmarkenkonsumenten genauer bestimmt.

3. Briefmarken, ihre Akteure und Wirkung

3.1 Einblick in die historische Entwicklung der Briefmarken und Philatelie Chinas

In China existierten vor der Einführung der modernen Briefmarken im Jahr 1878 verschiedene Postzeichen, die den späteren Briefmarken in ihrer Funktion ähnelten, jedoch in ihrer Form und Nutzung stark variierten.

Vor der Etablierung des ersten Kaiserreiches in der chinesischen Geschichte durch die Qin-Dynastie (*Qinchao* 秦朝, 221-206 v. Chr.) wurden Nachrichten zunächst über staatlich organisierte Signalketten übermittelt, die u.a. Leuchtfeuer und Trommelsignale umfassten.⁷² Später entwickelten sich Kuriersysteme zu Fuß oder zu Pferd, die über „Poststationen“ (*yizhan* 驿站 oder auch *youyi* 邮驿⁷³) verbunden waren.

⁷⁰ Siehe Fußnote 31.

⁷¹ Deans und Dobson, „Introduction: East Asian Postage Stamps as Socio-Political Artefacts“, 4.

⁷² Qingfa Xu, „Courier History of China (I)“, *China Philately* 3, Nr. 4 (Juli 1984): 38 f.

⁷³ Zheng You, „About China's Post“, *China Philately* 2, Nr. 4 (Juli 1983): 44.

Während der Han-Dynastie (*Hanchao* 汉朝, 202 v.Chr.-220 n.Chr.) wurden Briefe und Regierungsdokumente v.a. zu militärischen oder administrativen Zwecken über Kuriersysteme, ausgewiesene Beamte und offizielle Gesandte übermittelt. Diese Sendungen benötigten keine Briefmarken im modernen Sinne. Stattdessen wurden Datum und Uhrzeit des Versands und des Empfangs eines Dokuments aufgezeichnet, um den Zustellungsweg festzuhalten.⁷⁴ Das Kuriersystem blieb in den folgenden Jahrhunderten weitgehend unverändert.

Eine neue Form der Postkennzeichnung wurde während der Song-Dynastie (*Songchao* 宋朝, 960-1279) eingeführt: Regierungsdokumente, die über den zu dieser Zeit eingerichteten Eilkurierdienst verschickt wurden, waren durch rot bemalte Holzschilder mit goldenen Schriftzeichen als Eilzustellungen gekennzeichnet.⁷⁵ Während der Yuan-Dynastie (*Yuanchao* 元朝, 1279-1368) wurden Postdokumente in Kästchen oder waserabweisenden Seidentüchern transportiert, die zwischen zwei Holzbretter geklemmt wurden. Diese Dokumente waren entweder durch eine auf Holzschildern angebrachte Dokumentennummer im Kuriersystem registriert oder zusätzlich durch kaiserliche Siegel gekennzeichnet, was ihre Relevanz betonte.⁷⁶

Unabhängig davon, ob es sich um Eilpost oder den regulären Kurierdienst handelte, wurden Postsendungen bis zur Qing-Dynastie (*Qingchao* 清朝, 1644-1911) in den Aufzeichnungsbüchern der Poststationen erfasst, um die empfangenen und versandten Dokumente zu registrieren.⁷⁷ Eine weitere Erfassungsmethode stellten briefmarkenähnliche „Papierstempel“ (*paidan* 排单) dar.⁷⁸ Zu ihnen zählen auch „militärische Dringlichkeitszeichen“ (*jiangjun huopiao* 将军火票), die Eilnachrichten des Militärs kennzeichneten.⁷⁹ Die Expressbriefmarken der späten Qing-Zeit waren wesentlich größer als die heutigen Briefmarken und kombinierten mehrere Funktionen: Sie vermerkten die Zustellungsfrist, die an einem Tag zurückzulegende Entfernung, das Porto,

⁷⁴ Xu, „Courier History of China (I)“, 39 f.

⁷⁵ Qingfa Xu, „Courier History of China II“, *China Philately* 3, Nr. 5 (September 1984): 41 f.

⁷⁶ Qingfa Xu, „Courier History of China III“, *China Philately* 3, Nr. 6 (November 1984): 36.

⁷⁷ Xu, 37.

⁷⁸ Shi, *Zhongguo youpiao jijin*, 13.

⁷⁹ Shi, 13.

die Seriennummer sowie Datum und Uhrzeit, zu denen ein bestimmtes Dokument eine Station passierte (Kontrollabschnitt) und dienten als Quittung.⁸⁰

In der Geschichte der modernen Briefmarken spielt das Jahr 1840 eine wichtige Rolle. Im Vereinigten Königreich (UK) wurde die erste moderne Briefmarke „One Penny Black“ herausgegeben. Nur zwei Jahre später als sich das Qing-Reich aufgrund seiner Niederlage im Ersten Opiumkrieg (*Di-yi ci Yapien Zhanzheng* 第一次鸦片战争, 1839-1842) durch die „Ungleichen Verträge“ (*Bupingdeng Tiaoyue* 不平等条约) für die Außenwelt öffnen musste, gelangten die modernen Briefmarken auch nach China. In der Folge eröffneten Italien, UK, die USA, Frankreich, Belgien, Japan, das Russische und das Deutsche Kaiserreich entlang der chinesischen Küste sog. Vertragshäfen und führten dort ihre Briefmarken und das moderne Postsystem ein. Jede Großmacht nutzte dabei ihre eigenen Briefmarken und Postsysteme, die parallel zu denen der Vertragshäfen operierten. Der Postverkehr ins Ausland wurde entweder über die in den Vertragshäfen verwendeten, sogenannten „treaty port stamps“ (*shangbu youpiao* 商埠邮票) abgewickelt oder später durch von den Großmächten betriebene Postämter in den Konzessionen betrieben; die aus anderen Ländern nach China eingehende Post wurde durch die jeweiligen Briefmarken der Großmächte frankiert.⁸¹ Die meisten Motive der „treaty port stamps“ waren berühmten lokalen Bauwerken und historischen Legenden nachempfunden und nur in ihrem jeweiligen Gebiet gültig.⁸²

Die ersten modernen Briefmarken Chinas wurden im Jahr 1878 als „Large Dragon“-Briefmarken (*dalong youpiao* 大龙邮票) vom kaiserlichen Seezollamt 大清皇家海关总税务司 veröffentlicht und zeigen einen großen Drachen im Flug (siehe Abbildung 3).⁸³

⁸⁰ Chang Zengshu 常增书, *Qingdai minguo kuaixin youpiao yanjiu* 清代民国快信邮票研究 [Researches on Express Letter Stamps of Qing Dynasty and Republic of China] (Beijing: Renmin youdian chubanshe, 1993), 1 f.; Xu, „Courier History of China III“, 38.

⁸¹ Fan Shi, *Chinesische Briefmarken: 1878 - 1981*, 1. Aufl. (Beijing: Verl. für Fremdsprach. Lit., 1983), 9. Die Briefmarken der Großmächte und die „treaty port stamps“ der späten Qing-Dynastie sind hier verzeichnet: Liang Honggui 梁鸿贵 und Yao Zhenya 姚振亚, Hrsg., *Zhongguo Qingdai youpiao mulu* 中国清代邮票目录 [Postage Stamp Catalogue of China's Qing Dynasty] (Beijing: Zhongguo jiyou chubanshe, 1988). Zu Qing-zeitlichen Poststempeln, siehe: Sun Junyi 孙君毅, *Qingdai youchuo zhi* 清代邮戳志 [Die Poststempel der Qing-Dynastie] (Beijing: Zhongguo jiyou chubanshe, 1984).

⁸² Die treaty port stamps wurden durch ein lithografisches Verfahren hergestellt. Siehe: Jihong Shi, „Treaty Port Stamps“, *China Philately* 2, Nr. 4 (Juli 1983): 48. Die oben erwähnten Quellen beschreiben die Herstellungstechniken der Qing-zeitlichen Briefmarken nicht.

⁸³ Zu den Hintergründen der Veröffentlichung der „Large Dragon“-Briefmarken, siehe: Emma Reisz, „An Issue of Authority: Robert Hart, Gustav Detring and the Large Dragon Stamp“, *Philatelic Panorama* 371, Nr. 8 (2018): 187–205.

Die in grün, rot und orangegelb gedruckten Drachen symbolisieren die Macht des Kaisers und zieren außerdem die Flagge des Qing-Reiches.



Abbildung 3 „Large Dragon“-Briefmarke (1878)

Im Jahr 1897 wurde die „Chinese Imperial Post“ der Qing-Regierung 大清国邮政 gegründet, was die Einrichtung eines nationalen, modernen Postdienstes markierte und die Zentralisierung und Vereinheitlichung des Postverkehrs im ganzen Land vorantrieb. Noch bis 1896 existierten das alte chinesische Kuriersystem, die Postsysteme der Großmächte und lokale Vertragshafenpoststellen nebeneinander, bis die imperiale Post der Qing-Regierung alle Zuständigkeiten für den Postverkehr in China übernahm.⁸⁴ Diese Reform führte auch zur Neuorganisation des privaten Postverkehrs, der seit der Regierungsperiode des Yongle-Kaisers 永乐 (1402-1424) der Ming-Dynastie (*Mingchao* 明朝, 1368-1644) bestanden hatte.⁸⁵

In den folgenden Jahrzehnten wurden Briefmarken u.a. verwendet, um bedeutende Persönlichkeiten zu zelebrieren (siehe Abbildung 4). Dazu gehörten die Kaiserinwitwe Cixi 慈禧 (1835-1908),⁸⁶ der Anführer der Xinhai-Revolution Sun Yat-sen 孙中山

⁸⁴Zum Verfall des alten Kuriersystems siehe: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui 中华人民共和国信息产业部《中国邮票史》编审委员会, Hrsg., *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps], 1. Aufl., Bd. 1 (Beijing: Shangwu yinshuguan, 1999), 24–31.

⁸⁵ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 1:32–54.

⁸⁶ Die Gedenkausgabe zum Geburtstag der Kaiserinwitwe ist auch als „Langlebigkeits-Briefmarke“ (*wanshou youpiao* 万寿邮票) bekannt. Siehe: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui 中华人民共和国信息产业部《中国邮票史》编审委员会, Hrsg., *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps], 1. Aufl., Bd. 2 (Beijing: Shangwu yinshuguan, 2004), 84–120.

(1866-1925),⁸⁷ Yuan Shikai 袁世凯 (1859-1916),⁸⁸ Chiang Kai-shek 蒋介石 (1887-1975), Mao Zedong⁸⁹ und Zhu De 朱德 (1886-1976).⁹⁰ Diese Praxis zeigt, dass Briefmarken in China schon früh als Mittel zur Anerkennung und Verbreitung des Einflusses politisch-historischer Figuren verwendet wurden. Außerdem zeigen die Abbildungen 3 und 4, dass die modernen Briefmarken der Kaiser- und Republikzeit Chinas in ihrer Gestaltung, Farbgebung und Druckverfahren relativ simpel waren.



Abbildung 4 Briefmarken von bedeutenden Persönlichkeiten der Republikzeit Chinas⁹¹

Zwischen 1939 und 1950 spielten Briefmarken in China eine bedeutende Rolle bei der politischen Propaganda und Legitimation. Insbesondere in der Zeit von 1945 bis 1949, nach dem Ende des Zweiten Japanisch-Chinesischen Krieges (*Di-er ci Zhong Ri Zhanzheng* 第二次中日战争, 1937-1945) und während des Chinesischen Bürgerkrieges (*Guo Gong Neizhan* 国共内战, 1927-1950) zwischen der KPCh und der Nationalen Volkspartei Chinas 国民党 (KMT), wurden Briefmarken gezielt eingesetzt, um politische Botschaften zu verbreiten und Gebietsansprüche zu festigen.⁹² In dieser Zeit

⁸⁷ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxin Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui 中华人民共和国信息产业部《中国邮票史》编审委员会, Hrsg., *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps], 1. Aufl., Bd. 3 (Beijing: Shangwu yinshuguan, 2004), 24 ff.; 32–37; 111–26.

⁸⁸ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxin Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 3:61–69.

⁸⁹ Su Di 苏迪, Hrsg., *Zhongguo jiefangqu youpiao mulu* 中国解放区邮票目录 [The Postage Stamp Catalogue of China's Liberated Areas] (Beijing: Renmin youdian chubanshe, 1993), 11–13.

⁹⁰ Su, 54–56.

⁹¹ V.l.n.r.: Sun Yat-sen, Chiang Kai-shek und Yuan Shikai.

⁹² Für Briefmarken, die während und nach dem Zweiten Sino-Japanischen Krieg unter KPCh-Führung herausgegeben wurden, siehe: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxin Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui 中华人民共和国信息产业部《中国邮票史》编审委员会, Hrsg., *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps], 1. Aufl., Bd. 4 (Beijing: Shangwu yinshuguan, 2004), 1–120. Für Briefmarken der einzelnen Stützpunktgebiete und sog. „befreiten Gebiete“ (*jiefangqu* 解放区) zwischen 1945 und 1949, siehe: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxin

wurden mehr als 2.000 verschiedene Briefmarken in den Stützpunktgebieten der KPCh-Truppen herausgegeben.⁹³ Diese Marken waren nicht nur ein Mittel der Kommunikation, sondern dienten auch als Symbole der Legitimation der KPCh in den von ihr kontrollierten Gebieten sowie ihres wachsenden Einflusses im Kampf gegen die KMT nach dem Ende der japanischen Besatzung.

Insbesondere in den ersten zehn Jahren nach der Gründung der VR China wurden Briefmarken genutzt, um politische Botschaften zu verbreiten und wichtige historische Momente zu kommemorieren. In der darauf folgenden Kulturrevolution (*Wenhua Dage-ming* 文化大革命, 1966-1976) stieg ihre Propagandafunktion signifikant, während gleichzeitig die bisher etablierten Institutionen und Systeme zur Briefmarkenausgabe zerstört wurden: „Viele wirksame Systeme und Maßnahmen, die sich durch langjährige Praktiken allmählich gebildet hatten, wurden fälschlicherweise kritisiert und abgeschafft; etliche Briefmarken und Themenmotive, die die lange Geschichte, traditionelle Kultur und Kunst Chinas widerspiegelten, wurden fälschlicherweise [...] verunglimpft.“⁹⁴

Betrachtet man den Zeitraum von der Gründung der VR bis zum Beginn der Reform- und Öffnungsperiode Ende der 1970er-Jahre, so wurden während der Kulturrevolution insgesamt nur 80 Briefmarkensätze herausgegeben – weniger als 20% aller in diesem Zeitraum veröffentlichten Sätze, obwohl die Kulturrevolution mit ihren zehn Jahren ein Drittel dieser Zeitspanne ausmacht.⁹⁵ Gleichzeitig wurden Philatelisten verfolgt, das Sammeln von Briefmarken verboten und Briefmarken verbrannt.⁹⁶

Die Wiederaufnahme der philatelistischen Aktivitäten in den 1980er-Jahren

Die Reform- und Öffnungsperiode markiert eine wichtige Zeit für die Entwicklung der Philatelie und Briefmarken Chinas. Das entspanntere politische Umfeld, das in den

Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bian-shen wei-yuan-hui 中华人民共和国信息产业部《中国邮票史》编审委员会, Hrsg., *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps], 1. Aufl., Bd. 6, 9 Bde. (Beijing: Shangwu yinshuguan, 2000).

⁹³ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bian-shen wei-yuan-hui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 4:2.

⁹⁴ Im Original: „许多经过长期实践, 逐步形成的行之有效的制度和办法, 受到错误地批判, 并被取消; 许多反映中国悠久历史、传统文化艺术的邮票和题材, 被错误地 [...] 否定了.“ Siehe: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bian-shen wei-yuan-hui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:8.

⁹⁵ Huang, „National Identity and Ideology in the Design of Postage Stamps of China and Taiwan 1949-1979“, 46.

⁹⁶ Editorial Office of China Philately, „Philately in New China - a Retrospect of 35 Years“, *China Philately* 3, Nr. 6 (November 1984): 12 f.

1980er-Jahren mehrheitlich vorherrschte, trug maßgeblich zur Förderung philatelistischer Aktivitäten bei.⁹⁷

Nach dem zehn Jahre andauernden Philatelieverbot während der Kulturrevolution erlebte diese um die Jahrzehntwende eine Renaissance. In dieser Zeit gab es sieben weitreichende Entwicklungen in der Philatelieszene Chinas:⁹⁸ Erstens stieg die Zahl Philatelie-bezogener Veröffentlichungen, was die steigende Bekanntmachung der chinesischen Philatelie im In- und Ausland aufzeigt. Im Januar 1980 erschien die Philateliezeitschrift *Jiyou* nach 14-jähriger Unterbrechung als Neuauflage; nur zwei Jahre später wurde ihr englischsprachiges Pendant *CP* erstmals veröffentlicht.

Zweitens wurde ab 1980 ein jährlicher Wettbewerb zur Krönung der besten Briefmarken veranstaltet, bei der alle seit Gründung der VR herausgegebenen Briefmarken zur Wahl standen. An der ersten, durch *Jiyou* durchgeführten Wahl nahmen über 57.000 Teilnehmer statt, was zeigt, dass die Philatelie zu einer wichtigen Freizeitaktivität in China wurde.⁹⁹ Dazu zählt auch drittens die Gründung der All China Philatelic Federation 中华全国集邮联合会 am 30.1.1982. Gab es im Jahr 1980 landesweit ca. 100.000 Philatelisten, so erhöhte sich ihre Anzahl 1985 auf mehr als 4 Mio. und verdoppelte sich davon ausgehend bis ins Jahr 1990.¹⁰⁰

Außerdem nahm viertens der Wohlstand der Bevölkerung durch den wirtschaftlichen Aufschwung Chinas in den 1980er-Jahren zu, was zur Folge hatte, dass Geld in Anlagen (wie z.B. Briefmarken) investiert werden konnte. Die Entwicklung der Wirtschaft hatte positive Auswirkungen auf die Philatelie. Mit steigendem Lebensstandard stieg auch die Nachfrage nach Postdienstleistungen und somit auch die Briefmarkensammeltätigkeit.¹⁰¹

Fünftens schaffte die Organisation einer Reihe von Briefmarkenausstellungen in Japan, Rumänien, Australien, Frankreich, Hongkong, San Marino und der Bundesrepublik Deutschland die Möglichkeit zum Austausch mit internationalen

⁹⁷ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bian shen wei yuan hui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:17.

⁹⁸ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bian shen wei yuan hui, 9:8–19.

⁹⁹ Xuefan Zhu, „Philately Boom in China“, *China Philately* 3, Nr. 1 (Januar 1984): 20.

¹⁰⁰ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bian shen wei yuan hui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:18.

¹⁰¹ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bian shen wei yuan hui, 9:22.

Philatelieverbänden.¹⁰² In diesem Kontext erfolgte sechstens auch die Gründung von Vertretungen der chinesischen Philatelie in Japan, den USA, Großbritannien, Frankreich, Italien, Deutschland, Schweden, Australien, Hongkong und der Schweiz. Dies ermöglichte siebte den Vertrieb von chinesischen Briefmarken und philatelistischen Produkten in mehr als 200 Ländern und Regionen.¹⁰³

Anhand dieser Ereignisse wird deutlich, wie die Unterstützung durch die staatlichen und lokalen Behörden die Entwicklung der Philatelie in den 1980er-Jahren geprägt hat. Außerdem muss hier betont werden, dass die Briefmarkenthemen der Reform- und Öffnungsperiode sich stark von denen der Kulturrevolution unterscheiden.¹⁰⁴ Diese Aspekte begründen das aufkommende Philatelie-Fieber der 1980er-Jahre in China.

3.2 Planungs- und Editionsprozess sowie Konsum von Briefmarken in der Volksrepublik China und seine Akteure

Die Zuständigkeiten der für den Briefmarkeneditionsprozess verantwortlichen Akteure bzw. Organisationseinheiten haben sich im Laufe der Geschichte der VR China einige Male geändert. Ihre Hierarchien sind undurchsichtig.¹⁰⁵ Untenstehend sollen die einzelnen Schritte im Planungs- und Veröffentlichungsprozess chinesischer Briefmarken sowie seine Akteure erläutert, und Chinas Politik zur Auswahl der Briefmarkenthemen und die verschiedenen Konsumgruppen vorgestellt werden.

Der Planungs- und Veröffentlichungsprozess chinesischer Briefmarken in den 1980er-Jahren

In den 1980er-Jahren galten im Briefmarkeneditionsprozess ein Planungs- und Genehmigungssystem. Die Organisationsstruktur und -hierarchie änderte sich im Juni 1979 und im Juli 1985. Am 9.6.1979 fusionierte das Ministry of Posts and

¹⁰² Editorial Office of China Philately, „Philately in New China - a Retrospect of 35 Years“, 14.

¹⁰³ Zhonghua Renmin Gongheguo Xixi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:10.

¹⁰⁴ Nach dem von Brunn entwickelten Kategorisierungssystem unterscheiden sich die Briefmarken der Kulturrevolution von denen der 1980er-Jahre signifikant in den Themenmotiven Umwelt, Transport und Kommunikation, Tierkreiszeichen, Wissenschaft, Persönlichkeiten, international, sowie Kultur und Geschichte. Siehe: Dai und Brunn, „Using China's Stamp Issues to Document Economic and Political Changes“, 33.

¹⁰⁵ Die bei Dai und Brunn aufgeführten „Steps in the selection and designing of Chinese stamps“ und „Decision-making bodies“ konnten bisher nicht bestätigt werden und unterscheiden sich signifikant von den Angaben bei Huang. Siehe: Dai und Brunn, 27–29; Huang, „National Identity and Ideology in the Design of Postage Stamps of China and Taiwan 1949-1979“, 30–45. Die in diesem Unterkapitel aufgeführten Informationen zum Briefmarkeneditionsprozess basieren – wenn nicht anders gekennzeichnet – auf den Angaben in: Zhonghua Renmin Gongheguo Xixi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:1–31; 138–49. Siehe auch: Fußnote 119.

Telecommunications 中华人民共和国邮电部 (MPT) die China Stamps Company 中国邮票公司, die Beijing Stamp Factory 北京邮票厂 (BSF) und das Postage Stamp Issuing Bureau 邮票发行局 zur China National Stamp Corporation 中国邮票总公司 (CNSC). Die in den Editionsprozess von Briefmarken eingebundenen Organisationseinheiten der CNSC waren (siehe Tabelle 1): 1. Das Designbüro 设计室 (DB) mit einer Abteilung für Design 设计科, für Gravur 雕刻科 und einer Generalabteilung 综合科. 2. Die Zweigstelle für Inlandsvertrieb 国内发行处. 3. Die BSF. 4. Die Zweigstelle Herstellungsbetrieb 业务处.

Zu Beginn der 1980er-Jahre basierte die Themenplanung der Briefmarkenmotive noch auf dem vor der Kulturrevolution konzipierten Planungskonzept, wurde aber bald durch die Jahres- und Richtlinienpläne des DB erweitert.¹⁰⁶ Grundsätzlich lässt sich feststellen, dass die Erstellung der Designpläne für Briefmarken immer unter der Schirmherrschaft des MPT stattfand und chinesische Briefmarken daher als Kommunikatoren der staatlichen Politik gewertet werden können.

Die Pläne, die in der Regel eineinhalb bis zwei Jahre im Voraus erstellt wurden, umfassten sowohl die Gesamtvorstellungen zu Briefmarkenmotiven (Richtlinienplan) als auch einen jährlichen Themenauswahlplan mit spezifischen Briefmarkenmotiven und inhaltlichen Anforderungen zu Bezeichnung, Designer, Stückelung, Druck und Ausgabedatum.¹⁰⁷ Die Anzahl der geplanten Briefmarken war dabei höher als die tatsächlich jährlich ausgegebene Anzahl, um einen Spielraum zu halten.

Um China auf kleinstem Raum bestmöglich zu repräsentieren, legten die Richtlinienpläne allgemeine Regeln zum Design von Briefmarkenmotiven fest: „Die Auswahl der Briefmarkenmotive muss wissenschaftlich fundiert, national geprägt und vielfältig“ sein, die Themen sollen die „durch die ‚linke‘ fehlgeleitete Denkweise gesetzten thematischen Tabus der Kulturrevolution durchbrechen“ und „die Kultur der chinesischen Nation fördern“.¹⁰⁸ Konkret bedeutete dies, dass Briefmarkenmotive die eigenen

¹⁰⁶ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:23 ff.

¹⁰⁷ Sun, „Zhongguo youpiao de xuanti (liu)“, 7.

¹⁰⁸ Im Original: „邮票题材的选择要具有科学性、民族性和广泛性, [...] 把弘扬中国民族文化, 作为邮票题材的主要内容, [...] 冲破了由于“左”倾错误思想设置的种种题材禁区 [...]“. Siehe: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:24 f. Der Begriff „linke‘ fehlgeleitete Denkweise“ („*zuo“ qing cuowu sixiang* “左”倾错误思想) bezieht sich auf politisch extreme, linke Tendenzen und wird von der KPCh genutzt, um sich von extremen

nationalen Besonderheiten wie z.B. kulturelle Relikte, Errungenschaften oder die heimische Flora und Fauna widerspiegeln, gleichzeitig aber auch internationale Veranstaltungen und Persönlichkeiten darstellen sollten.¹⁰⁹ Neben der Kombination aus Wissenschaftlichkeit und Kunstfertigkeit¹¹⁰ sollten die Motive „nur Errungenschaften und Ergebnisse propagieren, nicht aber Pläne und Vorhaben darstellen.“¹¹¹

Nach Veröffentlichung des jährlichen Themenplans durch die Generalabteilung des DB konnten die professionellen Designer der Abteilung für Design ihre Entwürfe einreichen.¹¹² Das Verfahren war seit Gründung der VR auch offen für Amateurdesigner und Hobbykünstler, die sich mit ihren Entwürfen bewerben oder diese gemeinsam mit professionellen Designern entwickeln konnten.¹¹³ War ein spezifisches Briefmarkenthema geplant, so beauftragte das DB auch auf das bestimmte Thema spezialisierte Künstler.¹¹⁴

Nach Einreichen der ersten Entwürfe wurden diese vom DB und der Zweigstelle für Inlandsvertrieb revidiert und gegebenenfalls Änderungen vorgenommen. Anschließend hatten die Designer die Möglichkeit, die Entwürfe zu überarbeiten, bevor die abermals überprüften, finalen Designs Sachverständigen des MPT zur Begutachtung vorgelegt wurden. Nach erfolgter Genehmigung wurden die Designer mit der Gestaltung betraut. Grundsätzlich übernahmen die professionellen Designer des DB die Gestaltung von etwa zwei Briefmarkensätzen pro Jahr.¹¹⁵

Maßnahmen der Vergangenheit zu distanzieren und diese zu kritisieren. Hier wird der Begriff verwendet, um die radikalen Ideen der Kulturrevolution als fehlerhaft und schädlich darzustellen und gleichzeitig die Aspekte der chinesischen Kultur, die während der Kulturrevolution in die Kritik geraten waren, zu rehabilitieren und als angemessen zur Verbreitung unter den Volksmassen zu deklarieren. Am 27.6.1981 veröffentlichte das Zentralkomitee der KPCh ein Dokument, in dem die Kulturrevolution als „schwerer linker Fehler“ eingeordnet und eine gemäßigte politische Linie deklariert wurde. Siehe: 6. Plenartagung des XI. Zentralkomitees der KPCh 中国共产党第十一届中央委员会第六次全体会议, „Guanyu jianguo yilai dang de ruogan lishi wenti de jueyi“ 关于建国以来党的若干历史问题的决议 [Resolution on Certain Questions in the History of Our Party since the Founding of the People's Republic of China], 27. Juni 1981, https://www.gov.cn/test/2008-06/23/content_1024934.htm. Anhand von diesem Beispiel der Richtlinienpläne kann außerdem die Nähe der Briefmarkeneditionsorgane zur politischen Agenda der VR abgelesen werden.

¹⁰⁹ Sun, „Zhongguo youpiao de xuanti (wu)“, 9.

¹¹⁰ Sun, „Zhongguo youpiao de xuanti (liu)“, 6.

¹¹¹ Im Original: „邮票只宣传成就,成果,不反映计划、设想.“ Siehe: Sun Shaoying 孙少颖, „Zhongguo youpiao de xuanti (yi)“ 中国邮票的选题 (一) [Themenauswahl der Briefmarken Chinas (1)], *Jiyou* 5 (1983): 9.

¹¹² In den frühen 1980er-Jahren entsandte das MPT Designer in die Vereinigten Staaten und Japan zur fachlichen Verbesserung des Designniveaus. Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:29.

¹¹³ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 9:30.

¹¹⁴ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 9:205.

¹¹⁵ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 9:29.

Nachdem die fertigen Designs an die BSF zum Druck übermittelt wurden, erfolgte die Ausgabe der Briefmarken über die zahlreichen Postfilialen im Land. Die CNSC ist dabei für die Verteilung der Briefmarken und die Leitung der Postfilialen verantwortlich, während ihre Zweigstelle Herstellungsbetrieb für das nationale und internationale Philateliegeschäft zuständig ist. Alle Postgeschäfte, einschließlich der 48.300 Postfilialen, die es 1983 in der VR China gab,¹¹⁶ unterstanden der Aufsicht des MPT.¹¹⁷

Mit der Änderung des Planungs- und Genehmigungssystems im Juli 1985 wurden die Organisationsstrukturen und Zuständigkeiten abermals reorganisiert (siehe Tabelle 1). Die CNSC wurde in die China National Philatelic Corporation 中国集邮总公司 (CNPC) umbenannt und zu einem staatlichen Unternehmen. Außerdem wurde die Abteilung für Inlandsvertrieb aus ihrer Zuständigkeit herausgelöst und als Postage Stamp Issuing Bureau 邮票发行局 (IB) neu organisiert. Die Verwaltung der CNPC und des IB fielen nun unter die Zuständigkeit des neu gegründeten State Post Bureau 国家邮政局, das als eine Art Unterministerium direkt dem MPT unterstellt war.

Die CNPC mit ihren Zweigstellen Inland 国内业务处, Ausland 对外业务处 und Briefmarken 票务处 war verantwortlich für die Umsetzung der Richtlinien des MPT in Bezug auf das Philateliegeschäft, den Großhandel, Import und Export von philatelistischen Produkten und die fachliche Anleitung, Überwachung und Inspektion in den Postämtern auf Provinzebene und lokalen Einrichtungen. Letztere Aufgabe wird von CNPC und IB geteilt.

Das IB, dem die BSF, die Planungs- und Finanzabteilung 计划财务处, das Data Bureau 资料室, die Arbeitsgruppe Briefmarken der Zweigstelle Briefmarken 票务处票务组 und das Büro für Briefmarkenkreation 邮票创作室 (BB) unterstellt sind, war nun verantwortlich für die Ausgabe und Verwaltung von Briefmarken sowie die Verteilung von Designaufträgen (siehe Tabelle 1):¹¹⁸ Es erstellte Jahrespläne, gab Empfehlungen für die Briefmarkenmotive ab und beauftragte die BSF mit dem Druck. Das BB (ehemaliges DB) führte ab 1985 einen Wettbewerb für die Gestaltung der Briefmarken ein,

¹¹⁶ Die Mehrheit der Postfilialen war in ländlichen Gebieten angesiedelt. You, „About China's Post“, 45.

¹¹⁷ Für eine Übersicht zur Leitungsstruktur und den Verwaltungsfunktionen des MPT, siehe: „Tingfang“, „Manageria [sic!] Structure and Administrative Functions of the MPT“, *China Philately* 7, Nr. 1 (Januar 1988): 35–36.

¹¹⁸ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:141–44.

indem zwei oder mehr Designer (professionelle und Hobbykünstler) ihre Entwürfe einreichen konnten. Um die Anzahl und Auswahl der Entwürfe zu erhöhen, konnten Amateurdesigner nun auch ohne professionelle Hilfe ihre Designvorschläge vorbringen. In den Jahren 1986 bis 1991 trat erstmals ein Fünfjahresplan in Kraft, der die Themenauswahl für Briefmarken bestimmte und anhand derer die Briefmarkenkünstler ihre Designvorschläge ausrichteten.

Tabelle 1 Akteure im Briefmarkeneditionsprozess in den 1980er-Jahren¹¹⁹

Zeitraum	Organisationseinheiten für die Gestaltung, Herstellung und Ausgabe von Briefmarken			Ministerium
Juni 1979 bis Juni 1985	Abteilung Design 设计科	Designbüro 设计室	China National Stamp Corporation 中 国邮票总公司	Ministry of Posts and Telecommunications 中华人民共和国邮电 部
	Abteilung Gravur 雕刻科			
	Generalabteilung 综合科			
	Zweigstelle für Inlandsvertrieb 国内发行处			
	Beijing Stamp Factory 北京邮票厂			
	Zweigstelle Herstellungsbetrieb 业务处			
ab 1. Juli 1985	Zweigstelle Inland 国内业务处	China National Phila- telic Corporation 中国集邮总公司	State Post Bureau 国家 邮政局	Ministry of Posts and Telecommunications 中华人民共和国邮电 部
	Zweigstelle Ausland 对外业务处			
	Zweigstelle Briefmarken 票务处			
	Arbeitsgruppe Briefmarken der Zweigstelle Briefmarken 票务处票务组	Postage Stamp Issuing Bureau 邮票 发行局		
	Büro für Briefmarkenkreation 邮票创作室			
	Data Bureau 资料室			
	Planungs- und Finanzabteilung 计划财务处			
	Beijing Stamp Factory 北京邮票厂			

¹¹⁹ Eigene Darstellung. Tabelle basiert auf Angaben aus: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 9:1–31; 138–49. Zu Akteuren im Briefmarkeneditionsprozess von 1949-1979, siehe: Huang, „National Identity and Ideology in the Design of Postage Stamps of China and Taiwan 1949-1979“, 30–45.

Konsum von Briefmarken

In den 1980er-Jahren waren Briefe das am häufigsten genutzte Kommunikationsmittel in der VR China. Diese Entwicklung ist vor dem Hintergrund der begrenzten Alternativen in der Telekommunikationsbranche zu verstehen: Ende 1989 gab es in China lediglich ein Telefon pro 100 Einwohner, und die Zahl der zahlenden Telefonanschlüsse war ebenfalls gering.¹²⁰ Angesichts dieser Umstände waren Briefe ein erschwingliches und verbreitetes Mittel der Kommunikation. Die Aufgabe eines Inlandbriefes kostete im Jahr 1981 4 bzw. 8 *fen*, die Portogebühr für Briefe und Pakete des internationalen Postverkehrs betrug 80 *fen* bis max. 25,50 *Yuan*.¹²¹ Ab 1988 wurden die Portogebühren für den internationalen Postverkehr auf 1,50 *Yuan* bis max. 39,50 *Yuan* erhöht,¹²² wobei der Briefverkehr in asiatische Länder und Australien in der gesamten Dekade im Vergleich günstiger blieb.¹²³ Das jährlich verfügbare Haushaltseinkommen lag 1978 in städtischen Gebieten bei 1.701 *Yuan* und auf dem Land bei 500 *Yuan*, stieg jedoch bis 1985 auf 2.728 *Yuan* bzw. 1.343 *Yuan* an.¹²⁴ Das Versenden eines Briefes kostete auf dem Land also ca. 0,1% eines Monatsgehalts und war für die Bevölkerung erschwinglich.

Die Nutzung des Postservices in China wuchs in den 1980er-Jahren kontinuierlich. Die Zahl der Briefsendungen nahm dabei deutlich zu, wie Tabelle 2 zeigt: 1980 wurden 3,313 Mrd. Briefe verschickt, 1985 waren es bereits 4,678 Mrd. und bis 1989 stieg die Zahl auf 5,728 Mrd.

Tabelle 2 Briefsendungen in der VR China (1980-1989)¹²⁵

Jahr	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
In Mrd.	3,313	3,388	3,394	3,521	3,948	4,678	4,959	5,479	5,977	5,728

¹²⁰ Barry Naughton, *The Chinese Economy: Transitions and Growth* (Cambridge (Mass.), London: MIT Press, 2007), 343.

¹²¹ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:363.

¹²² Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 9:367.

¹²³ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 9:363–65, 368, 376.

¹²⁴ Naughton, *The Chinese Economy*, 210.

¹²⁵ Zahlen übernommen aus: National Bureau of Statistics 国家统计局, *Zhongguo tongji nianjian* 中国统计年鉴 [China Statistical Yearbook] (Beijing: Zhongguo tongji chubanshe, 1990), 561.

Briefmarken in ihrer Primärfunktion als Beleg der Portogebühr spielten in diesem Prozess eine zentrale Rolle. Als Träger von Regierungsbotschaften waren sie an verschiedene Zielgruppen gerichtet und erreichten eine breite Masse. Um die angestrebte Zielgruppe zu ermitteln, können die Druckmenge (Verwendungszweck) und der Nennwert (beabsichtigte Reichweite) von Briefmarken als Indizien herangezogen werden. Aus einer hohen Druckmenge und niedrigem Nennwert lässt sich schlussfolgern, dass solche Briefmarken zur Zirkulation im Inland prädestiniert waren;¹²⁶ Briefmarken mit einer kleineren Druckmenge und höherem Nennwert waren v.a. für Sammler oder den internationalen Markt von Interesse.¹²⁷ Außerdem wurde jeder Nennwert speziell für das Porto eines bestimmten Gewichts einer Postsendung entworfen.¹²⁸

Neben gewöhnlichen Nutzern des Postservice waren auch Briefmarkensammler und -händler (Philatelisten) die Hauptkonsumenten von Briefmarken in den 1980er-Jahren.¹²⁹ Im Jahr 1987 gab es 5.597.057 registrierte Briefmarkensammler aus allen Gesellschaftsschichten, von denen 70% junge Menschen waren.¹³⁰ Unterscheidet man nach Briefmarkenart, so sind in der VR China v.a. die Gedenk- und Sondermarken Gegenstand von philatelistischen Sammleraktivitäten, während Dauermarken hauptsächlich für den regulären Postverkehr verwendet werden.¹³¹ Die Einführung des Wettbewerbs für die schönsten Briefmarken eines Jahres förderte nicht nur ihre Wertschätzung durch Philatelie-Enthusiasten, sondern schuf auch ein besseres Verständnis der Briefmarkenhersteller für die Wünsche der Briefmarkenabnehmer.¹³²

3.3 Analyse der Briefmarken

Nachdem die historische Entwicklung, die verschiedenen Funktionen, Zielgruppen und Themenpläne der Briefmarken Chinas erläutert und auf das Philatelie-Fieber eingegangen wurde, sollen nun die gesammelten Daten zu Druckmenge, Nennwert und Briefmarkentyp mithilfe des Kategorisierungssystems ausgewertet werden. Dabei soll

¹²⁶ Yardley, *The Representation of Science and Scientists on Stamps: A Science Communication Study*, 79.

¹²⁷ Yardley, 88.

¹²⁸ Wang Yongshen 王庸声, Zhao Wenyi 赵文义, und Yu Xiaohui 于晓慧, *Jiyou jichu 集邮基础* [Grundlagen der Philatelie] (Beijing: Zhishi chubanshe, 1983), 58.

¹²⁹ Huang, „National Identity and Ideology in the Design of Postage Stamps of China and Taiwan 1949-1979“, 22–25.

¹³⁰ Ming Jia, „A Survey of Philately in China“, *China Philately* 7, Nr. 4 (Juli 1988): 4.

¹³¹ Xin Chen und Xian Chen, „Stamp Characteristics and Long-Term Return After Issuance: Evidence from New China Stamps“, *China Finance Review International* 2, Nr. 4 (17. August 2012): 373, <https://doi.org/10.1108/20441391211252148>.

¹³² Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:202.

die Frage beantwortet werden, welche zeitlichen Trends und Schwerpunkte sich bei den in den 1980er-Jahren veröffentlichten Briefmarken feststellen lassen.

Das in dieser Arbeit auf die Briefmarken angewendete Kategorisierungssystem ergibt für den Gesamtdatensatz von 721 Briefmarken folgende Ergebnisse (siehe Abbildung 5): Addiert man Haupt- und Nebenkategorie, so zeigt sich, dass KULT (263), NUL (232), NatE (180), KunH (167), und Per (127) die am zahlreichsten vertretenen Briefmarkenmotive der 1980er-Jahre sind. Das bedeutet, dass 602 Briefmarkenmotive (83,5%) mindestens eine der fünf größten Kategorien als Thema haben.

Anzahl der Themen auf Gedenk-, Sonder- und Dauermarken (1980-1989)

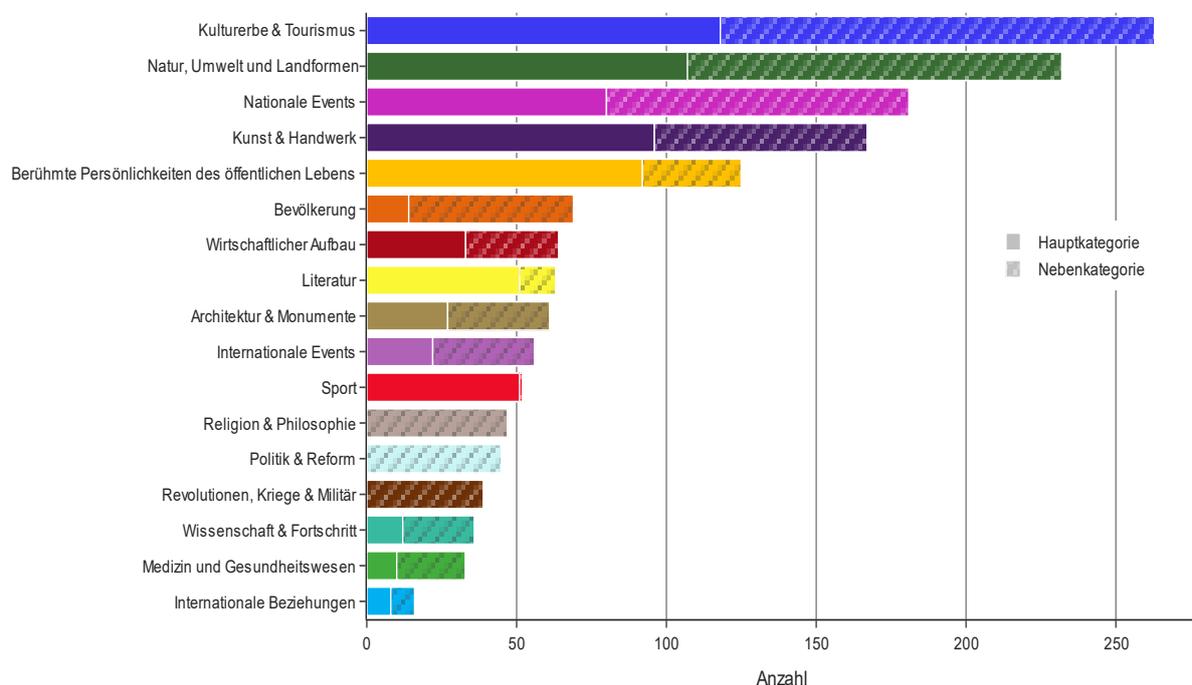


Abbildung 5 Anzahl der Themen auf Gedenk-, Sonder- und Dauermarken (1980-1989)¹³³

Die Kategorie KULT kommt mit 263 Zählungen am meisten auf Briefmarkenmotiven vor, wobei 118 Briefmarken als HK und 145 als NK eingeordnet wurden. Diese Beobachtung deckt sich mit den Vorgaben in den Richtlinienplänen zu den allgemeinen Designregeln von Briefmarkenmotiven des MPT. Dies gilt auch für die vier nächstgrößten Kategorien NUL, natE, KunH und Per, die alle die eigenen nationalen Besonderheiten widerspiegeln und das dominierende Thema der Briefmarkenmotive darstellen. Darauf folgen Lit (51 HK zu 12 NK), Sp (51 HK zu 1 NK) und WA (33 HK zu 31 NK), deren HK-Anzahl die der NK überwiegt.

¹³³ Alle in dieser Arbeit verwendeten Grafiken sind eigene Darstellungen und basieren auf der im Anhang befindlichen Kategorisierungstabelle.

Die Anzahl der Nebenkategorie ist bei den Kategorien Bev (55 zu 14), AM (33 zu 28), IntE (34 zu 22), WF (24 zu 12) und MeGe (23 zu 10) größer als die der Hauptkategorie; RelPh (47 zu 0), PoR (45 zu 0) und RKM (39 zu 0) sind sogar nur als sekundäre Themen (NK) auf den Briefmarken vertreten.

Betrachtet man nur die dominierenden Themen (HK) im gesamten Briefmarkendatensatz und den Anteil der fünf größten Kategorien daran, so zeigt sich, dass diese 492 von 721 Briefmarkenmotive dominieren, was 68,2% entspricht (siehe Abbildung 6).

Anteil der fünf häufigsten Kategorien am Gesamtdatensatz (Hauptkategorie)
n=721

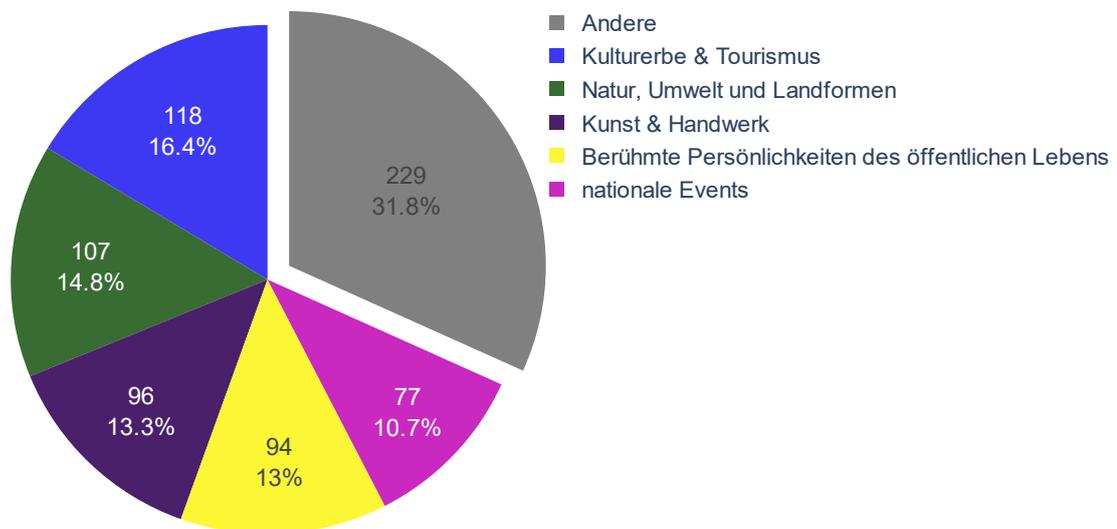


Abbildung 6 Anteil der fünf häufigsten Kategorien am Gesamtdatensatz (Hauptkategorie)

Neben den verschiedenen Themen kann der gesamte Briefmarkendatensatz zudem noch in Briefmarkenarten (Gedenk-, Sonder- oder Dauermarke) unterteilt werden. So lässt sich beispielsweise feststellen, wie sich die drei Arten zueinander verhalten und auf welche Briefmarkenart bezüglich Drucks und Veröffentlichung in den Achtzigern am meisten Wert gelegt wurde.

Abbildung 7 verdeutlicht, dass zwischen 1980 und 1989 insgesamt 426 Sonderbriefmarken veröffentlicht wurden, was 59,1% aller ausgegeben Marken in diesem Zeitraum entspricht. Darauf folgen Gedenkbriefmarken mit 246 Stück (34,1%) und Dauermarken mit 49 Stück (6,8%). Bei den Dauermarken muss jedoch berücksichtigt werden, dass diese im Gegensatz zu den Sonder- und Gedenkbriefmarken nicht jährlich veröffentlicht werden, weshalb ihr prozentualer Anteil geringer ausfällt.

Anteil von Gedenk-, Sonder- und Dauermarken am Gesamtdatensatz (1980-1989)
n=721

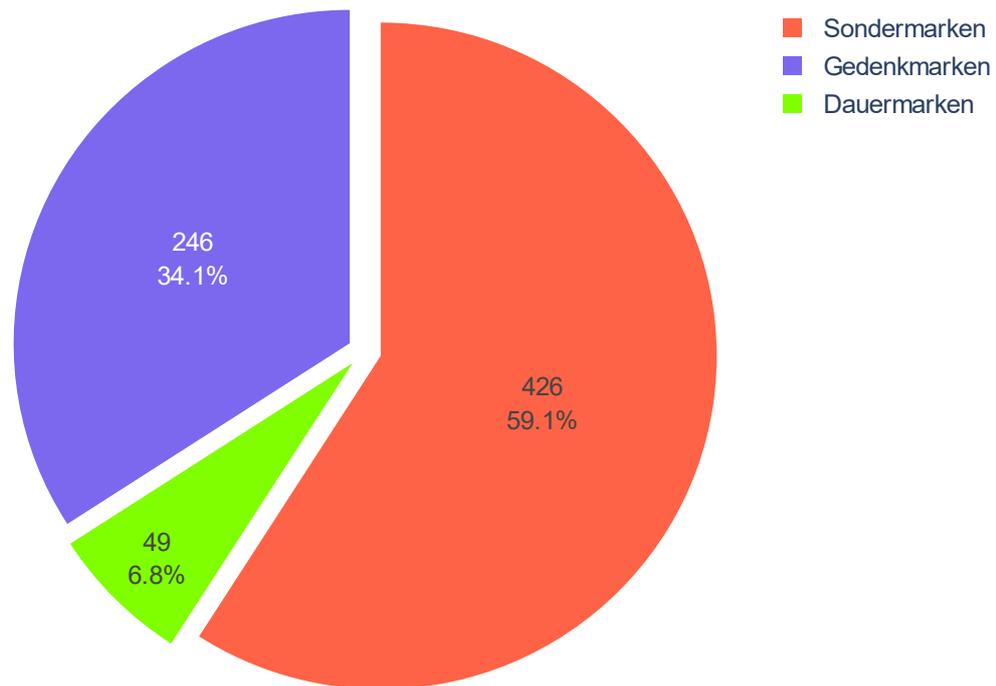


Abbildung 7 Anteil von Gedenk-, Sonder- und Dauermarken am Gesamtdatensatz (1980-1989)

Die Stückzahl einer einzelnen Briefmarkenart ist jedoch zur Bestimmung ihrer Relevanz und häufigen Vorkommnisse (Prävalenz) nicht aussagekräftig genug. Nur eine Kombination aus der Betrachtung von Stückzahl und Druckmenge kann Auskunft darüber geben, welche Briefmarkenart(en) (und in diesem Zuge auch welche darauf abgebildeten Kategorien) am häufigsten an Briefmarkenkonsumenten herausgegeben wurden. Des Weiteren ist auch zu untersuchen, welche Darstellungen gewählt wurden und welche Funktionen ihnen unterliegen.

Abbildung 8 zeigt, dass Sondermarken mit ca. 51,1 Mio. Auflagen am häufigsten gedruckt wurden. Dagegen spricht die Unklarheit in der Philatelie bezüglich der Druckmenge von Dauermarken. Einerseits wird diese – ohne genaue Zahlen zu nennen – hoch eingeschätzt,¹³⁴ andererseits wird von einer unbegrenzten Auflage der Dauermarken zwischen 1979 und 1991 berichtet.¹³⁵ Es kann also davon ausgegangen werden, dass die Druckmenge der Dauermarken die der Sonderbriefmarken übersteigt. Damit ist jedoch nicht bewiesen, auf welche Briefmarkenart bei der Ausgabe mehr

¹³⁴ Tang Wuji 唐无忌, „Yao zhongshi xin Zhongguo putong youpiao de shouji he yanjiu“ 要重视新中国普通邮票的收集和研发 [Die Bedeutung der Sammlung und Erforschung von Dauermarken der VR China], in *Jiyou wenxuan*, hg. von Xu Qingfa 许庆发 und Su Xin 苏欣, Bd. 1 (Beijing: Zhongguo jiyou chubanshe, 1987), 40–42.

¹³⁵ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:215.

Wert gelegt wurde, da die Stückzahlen und somit die Themen der Sondermarken zahlreicher sind als die der Dauermarken.

Druckmenge von Gedenk-, Sonder- und Dauermarken (1980-1989)

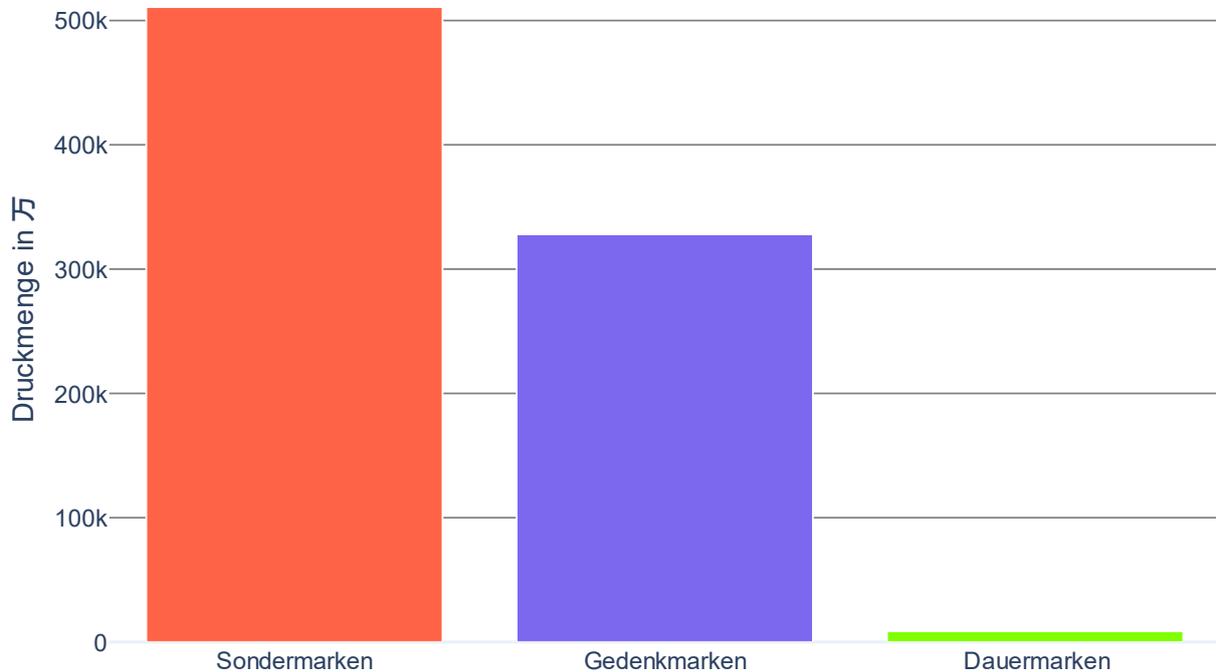


Abbildung 8 Druckmenge von Gedenk-, Sonder- und Dauermarken (1980-1989)¹³⁶

Bei dieser Tendenz muss jedoch angemerkt werden, dass Ende der 1980er-Jahre weniger Briefmarken(sätze) veröffentlicht wurden als noch zu Beginn der Dekade (siehe Abbildung 9). Dafür stieg aber die Druckmenge (siehe Abbildung 10): Die Druckmenge der Sondermarken im Jahr 1989 (ca. 89,3 Bio.) allein überstieg die jährliche Gesamt-druckmenge der acht vorangegangenen Jahre (1981 und 1988 ausgenommen). Neben den ungewissen Druckmengen Zahlen der Dauermarken können die hohe Druckmenge (Qualität) und die fallenden Stückzahlen der veröffentlichten Briefmarken (Quantität) ein Grund dafür sein, warum Sondermarken im Vergleich zu den anderen beiden Briefmarkenarten eine so hohe Druckauflage haben. Das zeigt, dass das MPT in den 1980er-Jahren eher auf Qualität als Quantität gesetzt hat. Nichtsdestotrotz lässt

¹³⁶ Die einzigen bekannten Druckmengen der Dauermarkensätze stammen aus anderen Quellen als dem PSC. Für die Druckmenge von R.22A (3-1) siehe: Huang Jianlin 黄建霖, Hrsg., *Zhonghua Renmin Gongheguo youpiao mulu 2003* 中华人民共和国邮票目录 2003 [Postage Stamp Catalogue of the People's Republic of China 2003], 1. Aufl. (Beijing: Renmin youdian chubanshe, 2003), 11. Für R.22A (3-2 und 3-3) und R.241 siehe jeweils: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxu Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:126; 229.

sich zusammenfassend sagen, dass in den gesamten Achtzigern ein größeres Augenmerk auf die Veröffentlichung und den Druck von Sondermarken gelegt wurde.

Anzahl der Gedenk-, Sonder- und Dauermarken nach Erscheinungsjahr (1980-1989)

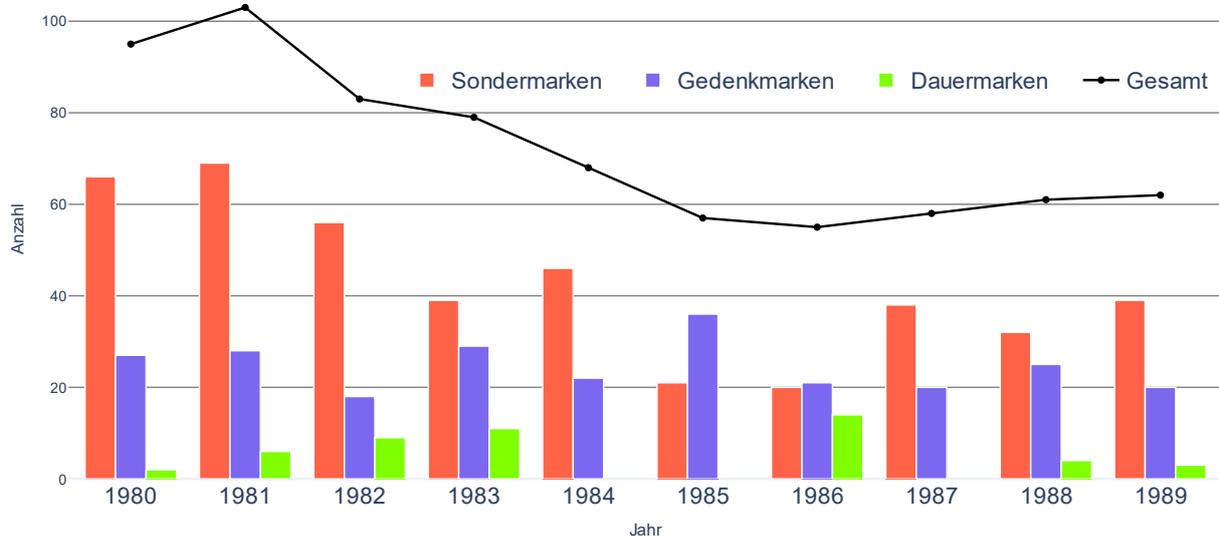


Abbildung 9 Anzahl der Gedenk-, Sonder- und Dauermarken nach Erscheinungsjahr (1980-1989)

Die Frage nach den am häufigsten abgebildeten Briefmarkenthemen der 1980er-Jahre legt eine Untersuchung der Kategorien auf den Sondermarken nahe. Dies bedeutet aber auch, dass die zeitlichen Trends nicht angemessen vertreten sein werden, weshalb auch Gedenk- und Dauermarken in der Betrachtung berücksichtigt werden müssen. Um auf die Frage zurückzukommen, welche zeitlichen Trends auf den Briefmarkenmotiven der 80er-Jahre zu finden sind, werden im Folgenden einzelne Briefmarken stellvertretend für eine Kategorie und Briefmarkenart analysiert.

Druckmenge von Gedenk-, Sonder- und Dauermarken nach Erscheinungsjahr (1980-1989)

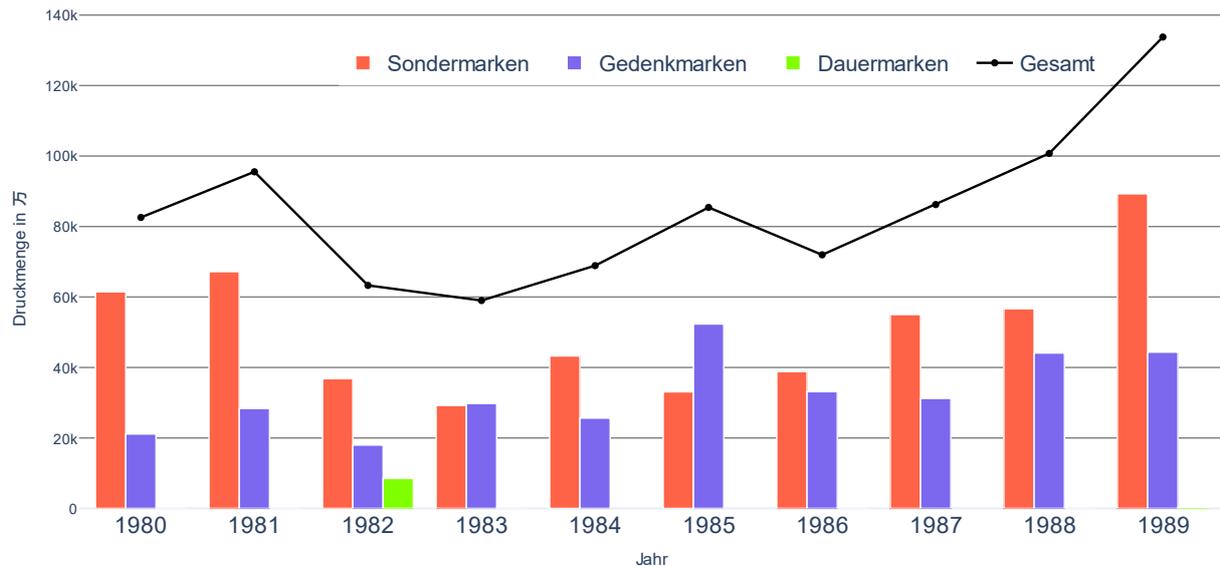


Abbildung 10 Druckmenge von Gedenk-, Sonder- und Dauermarken nach Erscheinungsjahr (1980-1989)¹³⁷

3.3.1 Themen auf den Dauermarken der 1980er-Jahre

Auf Dauermarken kann im Rahmen dieser Arbeit nur begrenzt eingegangen werden, da ihre Druckmengen weitgehend unbekannt sind (siehe Abbildung 8 und Abbildung 10). Sie machen mit 49 Stück (6,8%) im Vergleich zu Gedenk- und Sondermarken nur einen kleinen Anteil des Gesamtdatensatzes aus (siehe Abbildung 7).

Nichtsdestotrotz können an ihrem Beispiel einige Änderungen zu Briefmarken früherer Perioden der VR-Geschichte festgehalten werden: Ab 1979 wurde mit der Themenauswahl für Dauermarken versucht, sich von den in der Vergangenheit gängigen, kulturevolutionären Motiven zu distanzieren und neutralere Motive mit ornamentalem Charakter zu wählen.¹³⁸ Es wurde festgelegt, dass Dauermarken Landschafts-, Grottenkunst- und Motive von traditionellen Wohnhäusern darstellen sollen.¹³⁹ Dies zeigt den Konzeptwandel der Postbehörden bei der Auswahl der Themen und Gestaltung von Dauermarken und ihre Gleichstellung mit der Themenauswahl für Gedenk- und Sondermarken.¹⁴⁰ Außerdem kann man an den Dauermarken der 1980er-Jahre

¹³⁷ Für Angaben zu den Druckmengen der Dauermarken siehe Fußnote 136.

¹³⁸ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:215.

¹³⁹ Ibid.

¹⁴⁰ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:214.

beispielhaft erkennen, wie sich die Größe der Briefmarken erhöht hat. Die kleinsten Dauermarken haben 7,5 cm² Gesamtfläche, die größten liegen bei 12 cm².

Die 49 Dauermarken wurden in neun Sätzen herausgebracht und sind Teil von insgesamt sechs Themenserien bzw. -sets: „Regular Issue with Design of Beijing Long Distance Call Building“ 北京长话大楼图案普通邮票, „Regular Issue with Designs of Beijing Scenery“ 北京风景, „Regular Issue with Designs of China’s Scenery“ 祖国风光普通邮票, „Folk House“ 民居, „Grotto Art in China“ 中国石窟艺术 und „China National Philatelic Exhibition ’89 Beijing“ 中华全国集邮展览’89·北京.

Die vorherrschenden Themen dieser 49 Briefmarken lassen sich deshalb auch zu den Kategorien KulT (23), AM (17), NUL (4), KunH (4) und NatE (1) zuordnen (siehe Abbildung 11). Die 16 Briefmarken der Folk House-Serie können stellvertretend für die Dauermarken der 1980er-Jahre angesehen werden, da sie 48 der insgesamt 119 Haupt- und Nebenkategorien der Dauermarken ausmachen, was ca. 40% entspricht. Sie vereinen die Kategorien AM, Bev und KulT miteinander.

Anzahl der Themen auf Dauermarken (1980-1989)

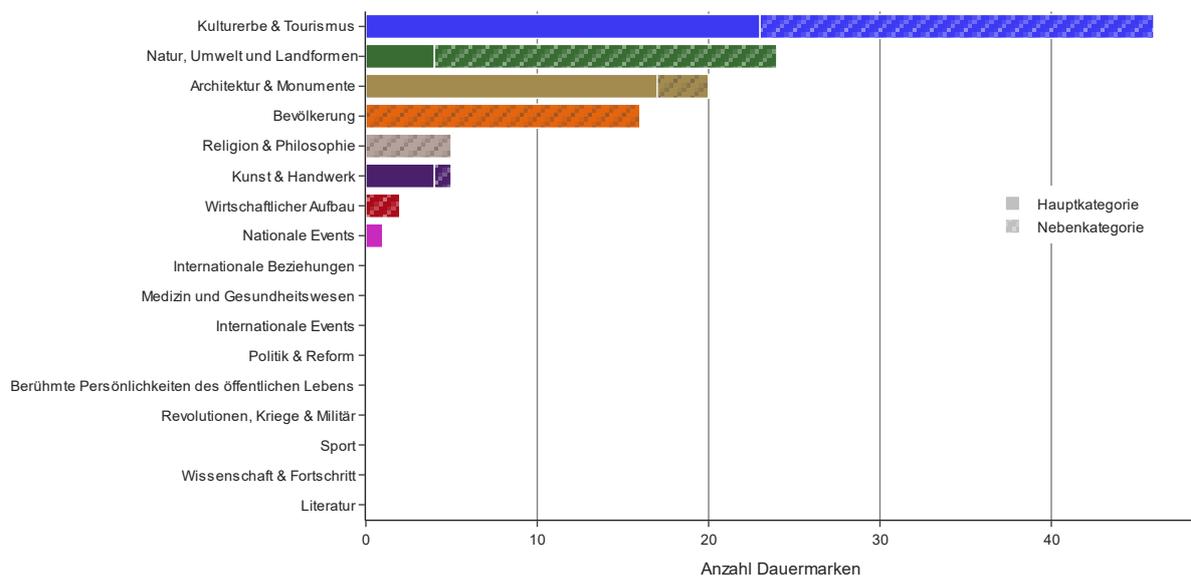


Abbildung 11 Anzahl der Themen auf Dauermarken (1980-1989)

Eine Briefmarke der Folk House-Serie ist „R.25 民居 (Folk House), (2-2) 贵州民居 („Folk House der Provinz Guizhou“), (10.3.1989)“ (siehe Abbildung 12). Sie wurde von Chen Hanmin 陈汉民 (1931-2022), Hua Jianxin 华健心 (geb. 1957) und He Jie 何洁 (geb. 1956) gestaltet und zeigt zwei traditionelle „*tunpu*-Häuser“ (*tunpu minju* 屯堡民居), deren architektonischer Stil in der Provinz Guizhou (贵州省) entstanden ist.

Der Name leitet sich ab von militärischen Garnisonen (*tun* 屯) und Wohngebäuden, die früher als Festungen gedient haben (*pu* 堡).¹⁴¹ Während der Ming-Dynastie fungierten die steinernen Gebäude als Verteidigungs- und Wohnanlagen der im Südwesten Chinas stationierten Truppen. Für den Bau wurden lokal verfügbare Kalksteinplatten und Steine verwendet, die nach Größe, Form und Beschaffenheit gestapelt wurden.¹⁴² Der Stil entstand unter speziellen historischen Bedingungen und wurde von der Kultur der ethnischen Minderheiten Guizhous beeinflusst.



Abbildung 12 „R.25 (2-2) 贵州民居 („Folk House aus der Provinz Guizhou)“, (10.3.1989)

Die *tunpu*-Häuser auf „R.25 (2-2)“ sind in blau und grau gehalten, was ihre natürliche Steinbauweise hervorheben soll, und die schmalen Fensteröffnungen erinnern an ihre Verteidigungsfunktion. Der Briefmarkennennwert liegt bei 1,60 Yuan, weshalb die

¹⁴¹ Eine englische Übersetzung solcher *tunpu*-Wohnsiedlungen lautet „garrison fortress village“. Siehe: Reader's Digest, *China - Its Most Scenic Places: A Photographic Journey Through 50 of Its Most Unspoiled Villages and Towns* (Reader's Digest Association, 2005), 212.

¹⁴² Ye Xin 叶辛, „Guizhou minju“ 贵州民居 [Traditionelle Volkshäuser aus der Provinz Guizhou], *Shanghai fangdi*, September 2011, 56 f.

Marke hauptsächlich für den internationalen Postverkehr bestimmt ist.¹⁴³ Wenngleich das Motiv die Vorgaben des MPT zu traditionellen Wohnhäusern als Dauermarkenthema erfüllt, so ist doch fraglich, ob ausländische Briefmarkenkonsumenten um die lange Geschichte der *tunpu*-Häuser wissen. Der kulturell-historische Aspekt wird aus dem Motiv nicht ersichtlich, weshalb die Briefmarke keine pädagogische Funktion innehat, dafür aber einen speziellen Architekturstil Chinas repräsentiert.

Mit der Dauermarkenserie Folk House wurden mehrere Präzedenzfälle in der Briefmarkengeschichte Chinas geschaffen: So wurde zum ersten Mal auch die Öffentlichkeit zur Einreichung von Briefmarkenentwürfen aufgerufen; erstmals auf den Rand des Briefmarkenbogens der Name der einzelnen Marke und der der Briefmarkenserie („Name der Region/Provinz“ + „Folk House“ *minju* 民居) gedruckt; und erstmals die Nennwerte 90 *fen* und 1,10 *Yuan* verwendet.¹⁴⁴ Gleichzeitig weist die Serie auch eine vielseitige Stückelung auf.

Vergleicht man die Gesamtanzahl der Themen auf allen drei Briefmarkenarten (Abbildung 5) mit denen der Dauermarken (Abbildung 11), so fällt jedoch auf, dass Letztere nicht stellvertretend für den Gesamtthemenspiegel der 1980er-Briefmarken angesehen werden können. Dies macht eine Betrachtung der Sonder- und Gedenkbriefmarken der 1980er-Jahre umso wichtiger.

3.3.2 Themen auf den Sonderbriefmarken der 1980er-Jahre

Die Jahres- und Richtlinienpläne gaben zwar die allgemeine Briefmarkenthemenplanung vor, für die einzelnen Briefmarkenarten wurden allerdings auch noch einmal Leitfäden festgelegt. So schrieb der Direktor des DB, Sun Shaoying 孙少颖 (geb. 1929) Folgendes zu den Kriterien von Sondermarken: „The selection of themes for special stamps is based on the principle that they must reflect, in a general as well as specific sense, our nation’s political, economic, cultural and geographical aspects and her long history and rich natural resources. A theme should be both representative and systematic in nature.“¹⁴⁵

¹⁴³ Zhonghua Renmin Gongheguo Xixi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:221.

¹⁴⁴ Zhonghua Renmin Gongheguo Xixi Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 9:220.

¹⁴⁵ Shaoying Sun, „Chinese Stamps Designed and Issued in 1983“, *China Philately* 3, Nr. 3 (Mai 1984): 30.

Abbildung 13 belegt das Befolgen dieser Vorgaben: Die kulturellen Aspekte Chinas werden mit den Kategorien KulT, KunH und Lit wiedergegeben; NUL und Bev spiegeln die geografischen Gegebenheiten Chinas wider und WA zeigt die politisch-ökonomische Komponente der Briefmarkenthemen auf. Alle genannten Kategorien sind als überwiegende Menge in der HK vorhanden; die die kulturellen Aspekte zeigenden Kategorien KulT, KunH und Lit sowie NUL und Bev nehmen hierbei die meisten Sondermarkenthemen ein.

Anzahl der Themen auf Sondermarken (1980-1989)

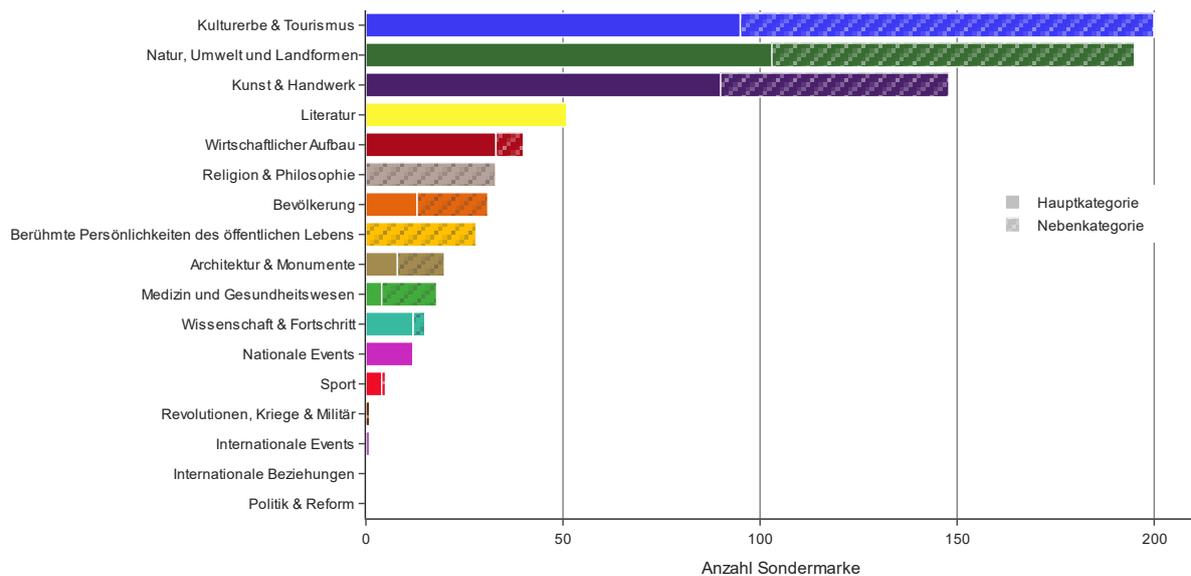


Abbildung 13 Anzahl der Themen auf Sondermarken (1980-1989)

Die Themen stimmen zwar mit den Vorgaben für Sondermarken und denen der Jahres- und Richtlinienpläne überein, allerdings muss an diesem Punkt der Frage nachgegangen werden, was bzw. welche Motive ausgewählt wurden, um diese Kriterien zu erfüllen. Daher werden nachfolgend die drei mit Abstand häufigsten Kategorien der Sondermarken (NUL, KulT und KunH) eingehender analysiert.

Sondermarken mit NUL-Motiven

Die dominantesten Themen auf den Sondermarken der 1980er-Jahre gehören der Kategorie NUL mit 103 Stück an. Aus Abbildung 7, Abbildung 8, und Abbildung 13 kann man schließen, dass Sondermarken mit NUL-Motiven die am häufigsten produzierten Briefmarken der 1980er-Jahre sind.¹⁴⁶

¹⁴⁶ Durch die unklare Druckmenge der Dauermarken ist nicht klar, ob NUL-Sondermarken auch die am häufigsten ausgegeben bzw. gedruckten Briefmarken sind, oder dies den Dauermarken zuzuschreiben

Briefmarkenmotive, die die Flora und Fauna und Landformen darstellen, sind vielseitig und vieldeutig. Sie erfüllen hauptsächlich die Primärfunktion von Briefmarken – die Wertangabe der Portogebühr – und repräsentieren Chinas Natur (siehe beispielsweise Abbildung 1). Außerdem können sie eine pädagogische Funktion beinhalten, wie das Set „T.57 白暨豚 (Chinese River Dolphin), (15.12.1980)“ (siehe Abbildung 14) veranschaulicht: Der Chinesische Flussdelfin ist ein in Süßwasser lebender Zahnwal, der bis zu 2,5m lang und 70kg schwer werden kann. „T.57 (2-1) 悠然自得 („unbeschwert und glücklich““ zeigt einen blaugrauen Chinesischen Flussdelfin (*Lipotes vexillifer*) im Wasser, das durch wellenartige, silberne Linien dargestellt wird. Er scheint mit der als Luftblasen angedeuteten „8“ des Nennwerts zu spielen. Die Briefmarke hat eine Auflage von 12 Mio. Stück. „T.57 (2-2) 环游潜底 („Auf den Grund abtauchen““ zeigt zwei blaugraue Flussdelfine mit weißen Bäuchen im Wasser, die spielerisch umeinanderkreisend zum Flussboden tauchen. Die Wasserlinien sind hier nicht in Silber, sondern Gold gehalten. „T-57 (2-2)“ hat eine Auflage von 1,5 Mio.

Das Set wurde von Liu Shuoren 刘硕仁 (1930-2021) gestaltet und von Li Qingfa 李庆发 (geb. 1954) und Jiang Weijie 姜伟杰 (geb. 1950) graviert. Die Motive der Briefmarken, die jeweils 12cm² Fläche haben, wurden in ihrer Gestaltung an die chinesische Symbolik angelehnt: So ähnelt das Spielen mit der Luftblase ikonografischen Darstellungen von Drachen, die mit einer Perle spielen. Zwei sich umkreisende Tiere (häufig Drachen oder Fische) symbolisieren Harmonie.¹⁴⁷

ist. Sicher ist, dass in den 1980er-Jahren von den drei Briefmarkenarten am meisten die Sondermarken gestaltet wurden.

¹⁴⁷ Wolfram Eberhard, *Lexikon chinesischer Symbole: Geheime Sinnbilder in Kunst und Literatur, Leben und Denken der Chinesen*, 1. Aufl. (Köln: Diederichs, 1983), 63, 85.

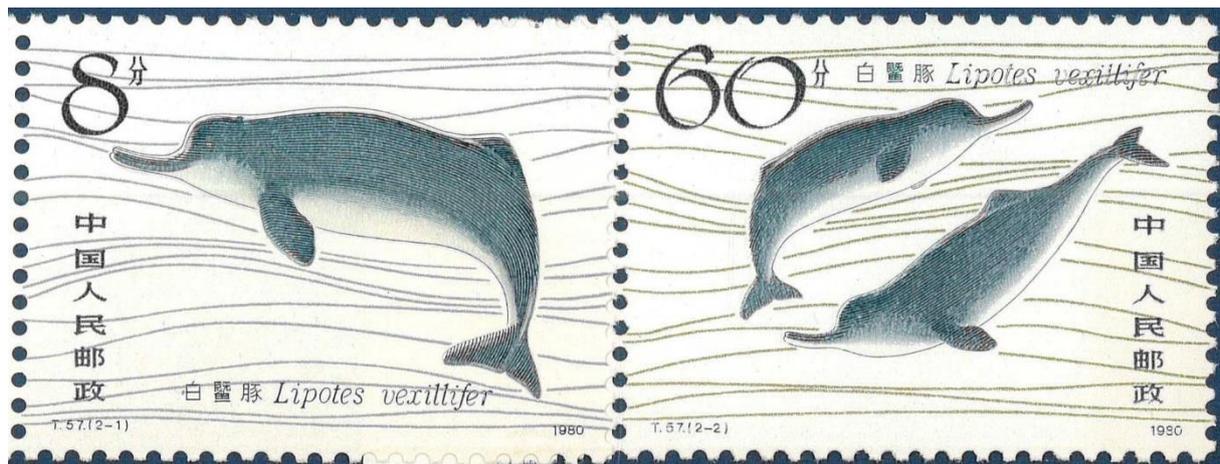


Abbildung 14 „T.57 白暨豚 (Chinese River Dolphin), (15.12.1980)“¹⁴⁸

Der Lebensraum des Chinesischen Flussdelfins beschränkt sich ausschließlich auf den Mittel- und Unterlauf des Jangtse (长江) und dessen Nebenflüsse. Aufgrund von Überfischung, fehlenden Jagdverboten, Kollisionen mit Schiffsschrauben, der Trockenlegung von Gewässern zur Schaffung von Ackerland und der Trennung der Verbindungen zwischen den Nebenflüssen und Seen galt der Chinesische Flussdelfin zu Beginn der 1980er-Jahre als vom Aussterben bedrohte Art.¹⁴⁹ Die innere Rückseite des Briefmarkenhefts klärt in Englisch darüber auf, dass der Flussdelfin unter erstklassigem Schutz steht und seine besondere Sonarfähigkeit von großer Bedeutung für die wissenschaftliche Forschung ist. Es wird auch darauf hingewiesen, dass erstmals in der Geschichte ein lebendes Exemplar erfolgreich zu Forschungszwecken gefangen werden konnte.¹⁵⁰

Die niedrigen und hohen Nennwerte des Sets, und die auf Englisch verfassten Informationen zum Chinesischen Flussdelfin im Briefmarkenheft zeigen die pädagogische Funktion des Sets auf und deuten darauf hin, dass die Briefmarke sowohl eine nationale als auch internationale Zielgruppe hat: National soll mit „T.57 (2-1)“ v.a. auf die Schutzbedürftigkeit einer einzigartigen endemischen Art aufmerksam gemacht werden; der Flussdelfin wird sogar mit dem Nationalsymbol des Großen Pandas gleichgestellt.¹⁵¹ Außerdem wird die Briefmarke genutzt, um auf die Besonderheiten der

¹⁴⁸ V.l.n.r.: 2-1, 2-2.

¹⁴⁹ Liu Renjun 刘仁俊, „Zhengjiu Baijitun“ 拯救白暨豚 [Die Rettung des chinesischen Flussdelfins], *China Fisheries*, Nr. 3 (1981): 28.

¹⁵⁰ Z.Z. Zhang, „Stamp Booklets“, *China Philately* 3, Nr. 3 (Mai 1984): 18.

¹⁵¹ Xing Xiangchen 邢湘臣, „Shui zhong Daxiongmao - Baijitun“ 水中大熊猫—白暨豚 [Der Chinesische Flussdelfin: Großer Panda des Wassers], *Ziran ziyuan yanjiu*, Nr. 2 (1987): 44–43, <https://doi.org/10.16202/j.cnki.tnrs.1987.02.010>.

chinesischen Fauna hinzuweisen, und um die Handlungsfähigkeit der zuständigen Umweltbehörden zu unterstreichen. Nach außen hin wird zudem die Signifikanz des Flussdelfins für die internationale Forschung betont.

Insgesamt wurden in den 1980er-Jahren elf ähnliche Sets mit NUL-Motiven veröffentlicht, die ebenfalls schützenswerte, einheimische Tierarten Chinas zeigen, eine nationale Symbolik verkörpern und eine solche pädagogische Funktion besitzen.¹⁵² Einschließlich „T.57“ zählt man 39 Briefmarken, was über ein Drittel der 103 als NUL-Hauptkategorie gekennzeichneten Briefmarkenmotiven entspricht (siehe Abbildung 13). Insbesondere zu Beginn der 1980er-Jahre wurden vermehrt Briefmarken veröffentlicht, die NUL als Haupt- oder Nebenkategorie im Motiv aufweisen (siehe Abbildung 15). Im Jahr der Ausgabe von „T.57“ war die Zahl mit 48 veröffentlichten NUL-Briefmarken (HK und NK) am höchsten.

¹⁵² Die elf Briefmarkensets sind: „T.52 梅花鹿 (Sika Deer), (18.07.1980)“; „T.68 紫貂 (Sable (Martes Zibellina)), (20.6.1982)“; „T.79 益鸟 (Beneficial Birds), (10.9.1982)“; „T.83 天鹅 (Swans), (18.11.1983)“; „T.85 扬子鳄 (Chinese Alligator), (24.5.1983)“; „T.94 朱鹮 (Ibis), (15.5.1984)“; „T.106 熊猫 (Giant Panda), (24.5.1985)“; „T.110 白鹤 (White Crane), (22.5.1986)“; „T.114 猛禽 (Birds of Prey), (20.3.1987)“; „T.132 麋鹿 (Pere David's Deer), (20.12.1988)“; und „T.134 褐马鸡 (Brown-Eared Pheasant), (21.2.1989)“.

Anzahl der fünf häufigsten Themen (Haupt- und Nebenkategorie) nach Erscheinungsjahr (1980-1989)

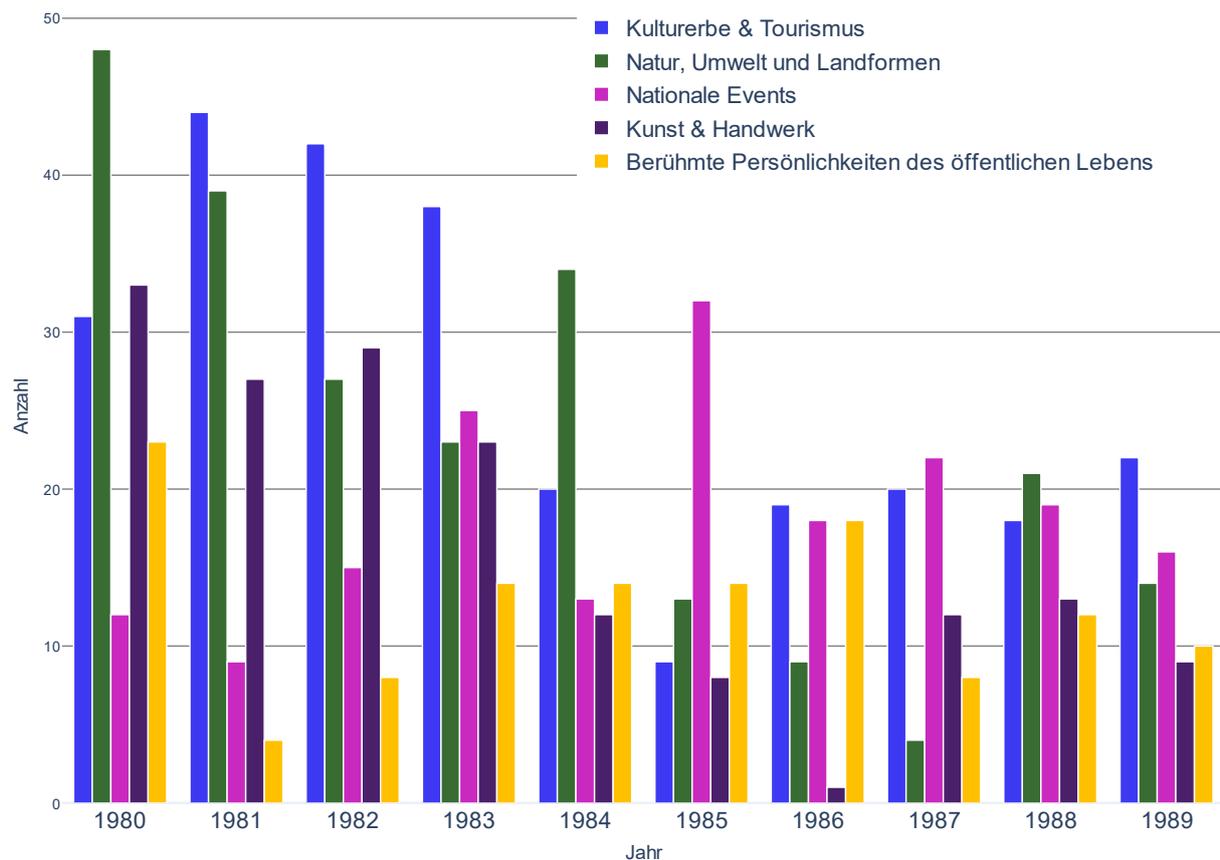


Abbildung 15 Anzahl der fünf häufigsten Themen (Haupt- und Nebenkategorie) nach Erscheinungsjahr (1980-1989)

Sondermarken mit KULT-Motiven

Obwohl die NUL-Kategorie bei den Motiven der Sonderbriefmarken am häufigsten als dominierendes Thema auftritt (103 Stück in der HK), zeigen Sonderbriefmarken zu meist Motive der KULT-Kategorie (95 HK und 105 NK, siehe Abbildung 13). Hierbei muss betont werden, dass 95 der insgesamt 118 KULT-Briefmarken des Gesamtdatensatzes (siehe Abbildung 5) Sonderbriefmarken sind. Die Hauptmotive der restlichen 23 KULT-Briefmarken sind auf den Dauermarken abgebildet. Das bedeutet, dass KULT-Sonderbriefmarken das am häufigsten gestaltete Motivthema auf den Briefmarken der 80er-Jahre ist und KULT-Dauermarken vermutlich die am meisten ausgegebenen Briefmarken der Dekade sind.

Insbesondere zu Beginn der 1980er-Jahre wurden vermehrt Briefmarken mit KULT-Motiven veröffentlicht, wobei die KULT-Motive 1981 (44), 1982 (42) und 1983 (38) präsenter waren als NUL-Motive (siehe Abbildung 15). In diese Hochphase fällt auch die Veröffentlichung des Sets „T.88 秦始皇陵兵马俑 (Mausoleum Qin Shi Huangdis mit der

Terrakottaarmee), (30.6.1983)“, das von Wu Jiankun 吴建坤 (geb. 1935) gestaltet wurde (siehe Abbildung 16). Wu, der in der Nähe des Fundortes in der Provinz Shaanxi (陕西省) aufwuchs, reiste im Vorfeld zur Ausgrabungsstätte, um fotografische Vorlagen für die Briefmarken zu erstellen, da diese seiner Meinung nach am besten „ein Gefühl von Realität beim Betrachter erzeugen können“.¹⁵³



Abbildung 16 „T.88 秦始皇陵兵马俑 („Mausoleum Qin Shi Huangdis mit der Terrakottaarmee“), (30.6.1983)“¹⁵⁴

Die Terrakottaarmee wurde um das Jahr 210 v.Chr. fertiggestellt und im Jahr 1974 nahe der Stadt Xi'an (西安市) zufällig durch Brunnenarbeiten entdeckt. Das Set zeigt unterschiedliche Blickwinkel sowie Nah- und Fernaufnahmen der Ausgrabungsstätte und ist im fotografischen Stil gehalten: Auf „T.88 (4-1) 群俑 („Eine Gruppe von Grabfiguren)“ sind 17 Tonfiguren zu sehen, die unterschiedliche Frisuren und Ausrüstung

¹⁵³ Zheng Zheng, „Stamp Designer Wu Jiankun Interviewed“, *China Philately* 3, Nr. 5 (September 1984): 21.

¹⁵⁴ V.l.n.r. und o.n.u.: 4-1, 4-2, 4-4, 4-3. Scan des Briefmarkensets freundlicherweise zur Verfügung gestellt von Chen Kuo-Yi 陳國義 und Chen Chia-Yu 陳嘉瑜.

tragen. Sie sind von einer hohen Trennmauer umgeben. „T.88 (4-1)“ hat einen Nennwert von 8 *fen* und eine Auflage von ca. 1 Mrd.

„T.88 (4-2) 陶俑 („Tonfigur“)" zeigt eine Nahaufnahme des Kopfes und der Schultern eines Terrakottasoldaten. Diese Figur trägt als einzige in der Armee eine rote Kopfbedeckung.¹⁵⁵ Viele der Farbpigmente auf den Skulpturen sind über die Jahre verblasst, was die Figur aus der Masse hervorhebt. Die drei weiteren lebensgroßen Soldaten im Hintergrund veranschaulichen außerdem das Facettenreichtum der Terrakottaarmee – alle vier Soldaten haben unterschiedliche Gesichtszüge. „T.88 (4-2)“ hat einen Nennwert von 8 *fen* und eine Auflage von ca. 1 Mrd.

„T.88 (4-3) 兵马俑 („Terrakottaarmee“)" zeigt zwei Soldaten, die vor vier tönernen Pferden stehen; ihre rechten Hände hielten wohl einmal Lanzen, die über die Zeit verwittert sind. Mit dieser Briefmarke wird die 2.000 Jahre alte Kunstfertigkeit Chinas verdeutlicht und zelebriert. „T.88 (4-3)“ hat einen Nennwert von 10 *fen* und eine Auflage von ca. 500 Mio.

„T.88 (4-4) 兵马俑坑 („Grube der Terrakottaarmee“)" präsentiert die Fundgrube mit Soldaten und Pferden aus einer Vogelperspektive und hebt besonders die Anordnung der Armee hervor. „T.88 (4-4)“ hat einen Nennwert von 70 *fen* und eine Auflage von ca. 275 Mio.

Das Set ist eingebettet in ein Briefmarkenheft, das ebenfalls von Wu gestaltet wurde und weitere Informationen zur Terrakottaarmee enthält.¹⁵⁶ So wird bspw. darauf hingewiesen, dass das Mausoleum als Kunstschatz besonderen Schutz durch die chinesische Regierung erhält. In der Tat ist die Terrakottaarmee mit „T.88“ das erste Mal seit ihrer Entdeckung neun Jahre zuvor auf einer Briefmarke abgebildet. Der erste Kaiser Chinas, Qin Shi Huangdi 秦始皇帝 (259 v.Chr.-210 v.Chr.), dessen Grab von der Terrakottaarmee bewacht wird, tritt im Briefmarkenheft eher in den Hintergrund.

Im Vordergrund von „T.88“ steht die „national identity building“-Funktion der Terrakottaarmee sowohl national als auch international: Bei einem Besuch des Mausoleums im Jahr 1978 hatte der spätere französische Staatspräsident Jacques Chirac (1932-

¹⁵⁵ Zheng, „Stamp Designer Wu Jiankun Interviewed“, 21.

¹⁵⁶ Zur Beschreibung des Briefmarkenheftes, siehe: Zhang, „Stamp Booklets“, 20 f.

2019) die Terrakottaarmee als inoffizielles „achtes Weltwunder“ betitelt.¹⁵⁷ Nach Ende der langen Isolation Chinas während der Kulturrevolution bekräftigte eine solche Auszeichnung von einem ausländischen Politiker Chinas Wiederkehr auf die internationale Bühne. „T.88 (4-4)“ spricht die Grandeur der Terrakottaarmee an und verdeutlicht ihre internationale Signifikanz. Nur vier Jahre nach Veröffentlichung wurde das Mausoleum in die Liste des Weltkulturerbes der United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) aufgenommen. Das zeigt, wie verflochten das kulturelle Erbe und die politischen Ziele eines Landes sind, und dass Ersteres als Ressource für politische Legitimität und Soft Power dient.¹⁵⁸ Die Betonung des immensen kulturellen Wertes der Stätte fungierte letztendlich als Aushängeschild und half bei der Verbesserung des internationalen Images der VR China. Chirac erhielt später einige Auszeichnungen von der chinesischen Regierung und wurde zum alten Freund des chinesischen Volkes ernannt; eine Strategie der Deng-Ära, die „Ausländer als Brücke nutzte“ (*yi qiao wei qiao* 一侨为桥).¹⁵⁹

Auf nationaler Ebene sprechen die „T.88“-Briefmarken mit den niedrigen Nennwerten die fortschrittliche Kunstfertigkeit der Skulpteure und Brennöfen sowie den Stolz auf das kulturelle Erbe an („ethnic and cultural identity“). Eine nationale Zielgruppe versteht außerdem auch die historische Relevanz der Qin-Dynastie als ersten geeinten, zentralisierten Staat in der chinesischen Geschichte („historical, geographical and political identity“).

An „T.88“ zeigt sich außerdem, dass Briefmarken in den 1980er-Jahren auch als pädagogisches Werkzeug genutzt wurden, um eine Mentalität des Kulturgüterschutzes in der Bevölkerung auf- bzw. auszubauen. Die neue Wirtschaftspolitik der 1980er-Jahre führte zu einem ideologischen Wandel, bei dem das kulturelle Erbe zu einer Quelle des Nationalstolzes wurde.¹⁶⁰ In diesem Zusammenhang prägt Laurajane Smith den Begriff des „authorised heritage discourse (AHD)“, bei dem fachkundige

¹⁵⁷ Zhu Yewen 朱晔文, „Xilake yu Zhongguo wenwu de buliao qing“ 希拉克与中国文物的不了情 [Jacques Chirac und Chinas kulturelle Relikte - eine unaufhörliche Zuneigung], *Renmin ribao*, 10. Oktober 2019, 6.

¹⁵⁸ Christina Maags und Marina Svensson, „Mapping the Chinese Heritage Regime: Ruptures, Governmentality, and Agency“, in *Chinese Heritage in the Making: Experiences, Negotiations and Contestations*, hg. von Christina Maags und Marina Svensson (Amsterdam: Amsterdam University Press, 2018), 17.

¹⁵⁹ Anne-Marie Brady, *Making the Foreign Serve China: Managing Foreigners in the People's Republic* (Lanham, Md. [u.a.]: Rowman & Littlefield, 2003), 224.

¹⁶⁰ Maags und Svensson, „Mapping the Chinese Heritage Regime: Ruptures, Governmentality, and Agency“, 17 f.

Autoritäten diktieren, wie der Wert des Kulturerbes an die nicht fachkundige Bevölkerung kommuniziert und von ihr verstanden wird.¹⁶¹ Der Veröffentlichung von „T.88“ vorausgegangen war der Erlass des „Gesetzes zum Schutz von Kulturgütern der Volksrepublik China“ (*Zhonghua Renmin Gongheguo wenwu baohu fa* 中华人民共和国文物保护法) im Jahr 1982 durch die chinesische Regierung.¹⁶² Der wachsende Wohlstand der chinesischen Bevölkerung und der damit verbundene zunehmende Tourismus der Reform- und Öffnungspolitik schufen ein günstiges Umfeld für die Popularisierung des Kulturerbe Chinas. Das Briefmarkenset beweist den Top-Down-Ansatz der Postbehörden (AHD), und spiegelt damit auch die gelungene Kulturpolitik Chinas in den 1980er-Jahren wider.

Sondermarken mit KunH-Motiven

KunH-Motive sind auf 148 Sondermarken der 1980er-Jahre zu sehen und somit ihre dritthäufigste Kategorie (siehe Abbildung 13). Außerdem sind ähnlich wie bei den KulT-Sondermarken 90 der insgesamt 96 KunH-Briefmarken (in der HK) Sondermarken (siehe Abbildung 5).

Ein Set, das beide Kategorien vereint, weil es die traditionelle, chinesische Handwerks- und Volkskunst betont und einen inoffiziellen Status als immaterielles Kulturerbe Chinas hat, ist „T.50 风筝 (Kites), (10.5.1980)“, das von Pan Keming 潘可明 (1940-2010) gestaltet wurde (siehe Abbildung 17). Die vier Briefmarken des Sets gehören zu insgesamt 33 im Jahr 1980 veröffentlichten KunH-Briefmarken, was gleichzeitig die Hochphase jener markiert (siehe Abbildung 15). In den folgenden Jahren nahm die Anzahl der Briefmarken mit KunH-Motiven ab und erreichte im Jahr 1986 mit nur einer KunH-Briefmarke ihren tiefsten Punkt.

¹⁶¹ Laurajane Smith, „Intangible Heritage: A Challenge to the Authorised Heritage Discourse?“, *Revista d’Etnologia de Catalunya*, Nr. 40 (Juni 2015): 135.

¹⁶² 25. Sitzung des Ständigen Ausschusses des V. Nationalen Volkskongresses 第五届全国人民代表大会常务委员会第二十五次会议, „Zhonghua Renmin Gongheguo wenwu baohu fa“ 中华人民共和国文物保护法 [Gesetz zum Schutz von Kulturgütern der VR China] (1982), <https://www.12371.cn/2020/06/11/ART11591829007550669.shtml>.

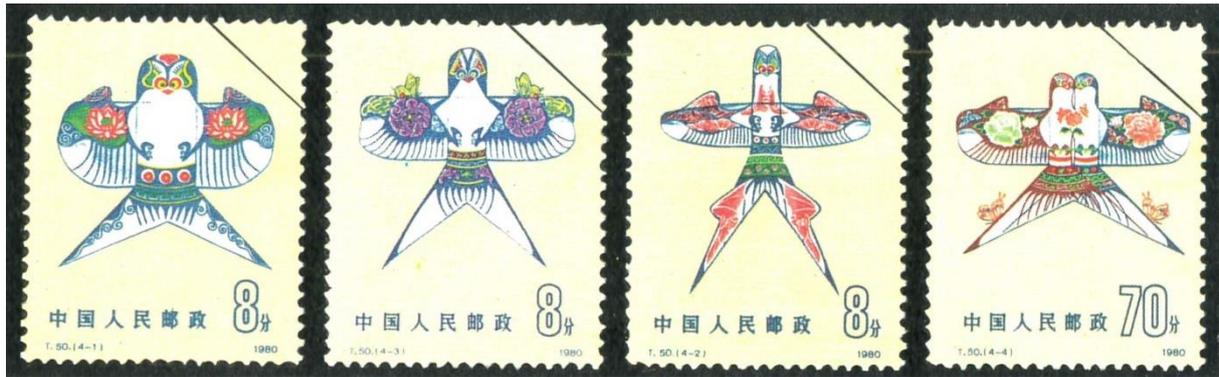


Abbildung 17 „T.50 风筝 (Kites), (10.5.1980)“¹⁶³

„T.50“ zeigt Papierdrachen, die die Form von Schwalben haben. In China werden „Drachen“ (*fengzheng* 风筝) aus Bambus, Papier und Seide in unterschiedlichen Formen gefertigt und können mit diversen Motiven bemalt sein (u.a. Insekten, Menschen, Drachen,¹⁶⁴ Milanen, Kranichen und Sperbern¹⁶⁵).

Die auf „T.50“ abgebildeten Schwalben, die in China aufgrund ihres Zugverhaltens als Boten des Frühlings geschätzt werden, sind in verschiedenen Stilformen dargestellt und mit besonderen Ornamenten versehen, die Liebessymbole versinnbildlichen sollen: „T.50 (4-1) 雏燕 („Junge Schwalbe)“ zeigt eine Schwalbe mit kräftigem Körperbau, der ihr ein muskulöses Erscheinungsbild verleiht. Auf ihren Flügeln sind Lotusblumen mit -blättern abgebildet, die „Einheit“ symbolisieren.¹⁶⁶ Die Briefmarken „T.50 (4-2) 瘦燕 („Schmale Schwalbe)“ und „T.50 (4-3) 半瘦燕 雏燕 („Halbschmale Schwalbe)“ zeichnen sich durch ihre schlanken Taillen aus, was ihnen eine anmutige Weiblichkeit verleiht. Die ersten drei Briefmarken des Sets haben einen Nennwert von 8 *fen* und eine Auflage von 15 Mio. Exemplaren.

„T.50 (4-4) 比翼燕 („Schwalbenpaar im gleichen Flügelschlag)“ zeigt eine rote und eine blaue Schwalbe die gleichzeitig von einem Zweig zum Flug abheben. Ihre eng aneinander geschmiegteten Körper und die sich umarmenden Flügel erinnern an ein Liebespaar. Diese Symbolik wird verstärkt durch die Päonien und Schmetterlinge: Die weiße Päonie auf dem Flügel der roten Schwalbe gilt in China als Symbol für junge

¹⁶³ V.l.n.r. 4-1, 4-3, 4-2, 4-4. Scan aus: Shi, *Zhongguo youpiao jijin*, 131.

¹⁶⁴ Clive Hart, *Kites: An Historical Survey* (London: Faber & Faber, 1967), Abb. 1–3; Hart, 29.

¹⁶⁵ Chen Ling 陈玲, „Chuantong minsu tiyu ‚fengzheng‘ de lishi fazhan kaojiu“ 传统民俗体育“风筝”的历史发展考究 [Untersuchungen zur historischen Entwicklung des traditionellen Volkssports mit „Drachen“], *Lantai Shijie*, Nr. 8 (2015): 157.

¹⁶⁶ Eberhard, *Lexikon chinesischer Symbole*, 184.

Frauen,¹⁶⁷ der Schmetterling wird als Zeichen eines verliebten Mannes verwendet.¹⁶⁸ „T.50 (4-4)“ unterscheidet sich von den drei anderen Briefmarken des Sets in Nennwert (70 *fen*) und Druckmenge (1 Mio.).

Die große Symbolik von (Papier-)Drachen gründet sich auf ihre lange Geschichte und vielfältige Verwendung. Verschiedene Quellen verorten ihren Ursprung in China und heben ihre religiöse, militärische und zeremonielle Bedeutung hervor.¹⁶⁹ Demnach wurden Drachen in China frühestens ab 200 v.Chr. für militärische Zwecke eingesetzt.¹⁷⁰ Sie fanden aber nicht nur als Signalübermittler in Schlachten Anwendung, sondern wurden auch mit Schnüren oder Pfeifen ausgestattet, die durch die Kraft des Windes Töne erzeugten.¹⁷¹

Die Herstellungstechniken insbesondere der Schwalbendrachen wurden bereits im 18. Jahrhundert von Cao Xueqin 曹雪芹 (ca. 1715-1763) im Kapitel „Southern Chinese Sparrow Hawk-Kite, Northern Chinese Milan-Kite: Records on the Study of Craftsmanship on Kites“ (*Nan yao bei yuan kao gong zhi* 南鹞北鸢考工志) seines Werkes *Collected Manuscripts of the Art-Abandoning Studio* (*Feiyi Zhai Jigao* 废艺斋集稿) dokumentiert.¹⁷² Diese detaillierten Aufzeichnungen tragen maßgeblich zur Bewahrung der Drachenbaukunst als Bestandteil des immateriellen Kulturerbes Chinas bei.

Von China aus verbreiteten sich die Herstellungstechniken über Jahrhunderte hinweg nach Ostasien (Korea, Japan), Südostasien und Ozeanien.¹⁷³ Über Indien gelangten sie schließlich in die arabische Welt und über maritime Handelsrouten nach Europa, wo sie insbesondere ab dem 18. Jahrhundert wissenschaftlich genutzt wurden.¹⁷⁴

In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts etablierte sich das Drachenfliegen zunehmend als Freizeit- und Wettkampfsport. Ein Beispiel für diese neue, populärkulturelle Aneignung ist das „International Kite Festival“, das erstmals 1984 in der Stadt Weifang,

¹⁶⁷ Eberhard, 216.

¹⁶⁸ Eberhard, 256.

¹⁶⁹ Chen, „Chuantong minsu tiyu ‚fengzheng‘ de lishi fazhan kaojiu“, 156–57; Hart, *Kites: An Historical Survey*, 23–31; Joseph Needham, *Science and Civilisation in China*, Bd. 4, Pt. 2 (Cambridge: Cambridge University Press, 1965), 578 ff.

¹⁷⁰ Needham, *Mechanical Engineering*, 4, Pt. 2:577.

¹⁷¹ Hart, *Kites: An Historical Survey*, 25–27.

¹⁷² Zhu Bing 朱冰, „Cao Xueqin ‚Feiyi Zhai Jigao‘ zhong de keji shiliao“ 曹雪芹《废艺斋集稿》中的科技史料 [Historical Materials on Science and Technology in Cao Xueqin’s Fei Yi Zhai Ji Gao (Collected Manuscripts of the Art-Abandoning Study)], *Zhongguo keji shiliao* 13, Nr. 3 (1992): 83–84. Es ist jedoch umstritten, dass die Manuskripte Cao Xueqin zugeschrieben werden können.

¹⁷³ Hart, *Kites: An Historical Survey*, 31 f.

¹⁷⁴ Needham, *Mechanical Engineering*, 4, Pt. 2:579.

Provinz Shandong (潍坊市, 山东省) stattfand. Dort traten 15 Drachenflugteams aus Europa und Nordamerika in Wettbewerben gegeneinander an. Auch Pan Keming, die Designerin von „T.50 Kites“, nahm an der Veranstaltung teil und war zu diesem Zeitpunkt bereits mit der Gestaltung eines weiteren Sets der „Kite“-Serie beauftragt worden.¹⁷⁵ Die zweite Serie von „Kites“ wurde am 1.4.1987 mit „T.115“ herausgebracht.

Mit der Einrichtung des neuen Themenauswahlplans für die Gedenk- und Sonderbriefmarken von 1986 bis 1991 wurde gleichzeitig auch die Planung zu Briefmarkenserien verstärkt.¹⁷⁶ Diese Planung gab eine klare Entwicklungsrichtung vor und bot den Vorteil, bereits vorhandene Briefmarkensets und -motive (z.B. aus den 1950er- und 1960er-Jahren) als Themenreihe zu veröffentlichen. „T.50 Kites“ ist eines dieser später in eine Briefmarkenserie umgewandelten Sets.¹⁷⁷ Einige Serienmotive wurden auch eingestellt, da sie nicht zu den soziopolitischen Veränderungen der Zeit (z.B. Kulturrevolution) passten und wurden erst mit dem neuen politischen Fahrtwind der Reform- und Öffnungsperiode in den späten 1970er-Jahren vom MPT wiederaufgenommen.¹⁷⁸ Daran lassen sich die Anforderungen und Merkmale an eine Briefmarkenserie festmachen: „Erstens braucht es ein dauerhaft stabiles, politisches Umfeld, um die kontinuierliche und langfristige Ausgabe von Briefmarkenserien zu gewährleisten und zweitens sollte das Serienthema in sich geschlossen und inhaltlich reichhaltig sein, was die Fortsetzung ihrer Entwicklung ermöglicht.“¹⁷⁹

„Kites“ ist nur ein Beispiel der zunehmenden Ausgabe von Briefmarkenserien während der 1980er-Jahre, wie die Abbildungen 18 und 19 zeigen: Im Jahr 1985, als das Organisationssystem der chinesischen Postbehörden umstrukturiert und das Planungssystem für die Briefmarkenausgabe geändert wurden, wurden keine Serien herausgegeben (siehe Abbildung 18). Vor diesen Änderungen wurden 66 Briefmarken veröffentlicht, die Teil einer Serie sind. Diese Zahl veränderte sich nach den Änderungen im

¹⁷⁵ Xinghua Li und Yecheng Zhang, „Weifang International Kite Festival“, *China Philately* 3, Nr. 4 (Juli 1984): 12–13.

¹⁷⁶ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:144–47.

¹⁷⁷ Im PSC wird „T.50“ dem Namen nach als Set aufgeführt, gehört aber seit der Veröffentlichung von „T.115“ zu den Briefmarkenserien und ist deshalb im Datensatz auch als solche vermerkt. Siehe: Ministerium für Post und Telekommunikation der VR China, *Zhonghua Renmin Gongheguo youpiao mulu* 1993, 124 & 166.

¹⁷⁸ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:25 f.

¹⁷⁹ Im Original: „首先是需要有持续安定的政治环境, 从而保证系列邮票能够稳定持久地发行; 第二是系列的专题自成门类, 内容丰富, 具备延续开发的可能条件.“ Siehe: Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, 9:26.

Jahr 1985 nicht sonderlich (63 Stück), dafür stieg aber die Druckmenge der Briefmarkenserien enorm.

Anzahl von Einzelbriefmarken, Sets und Serien nach Erscheinungsjahr (1980-1989)

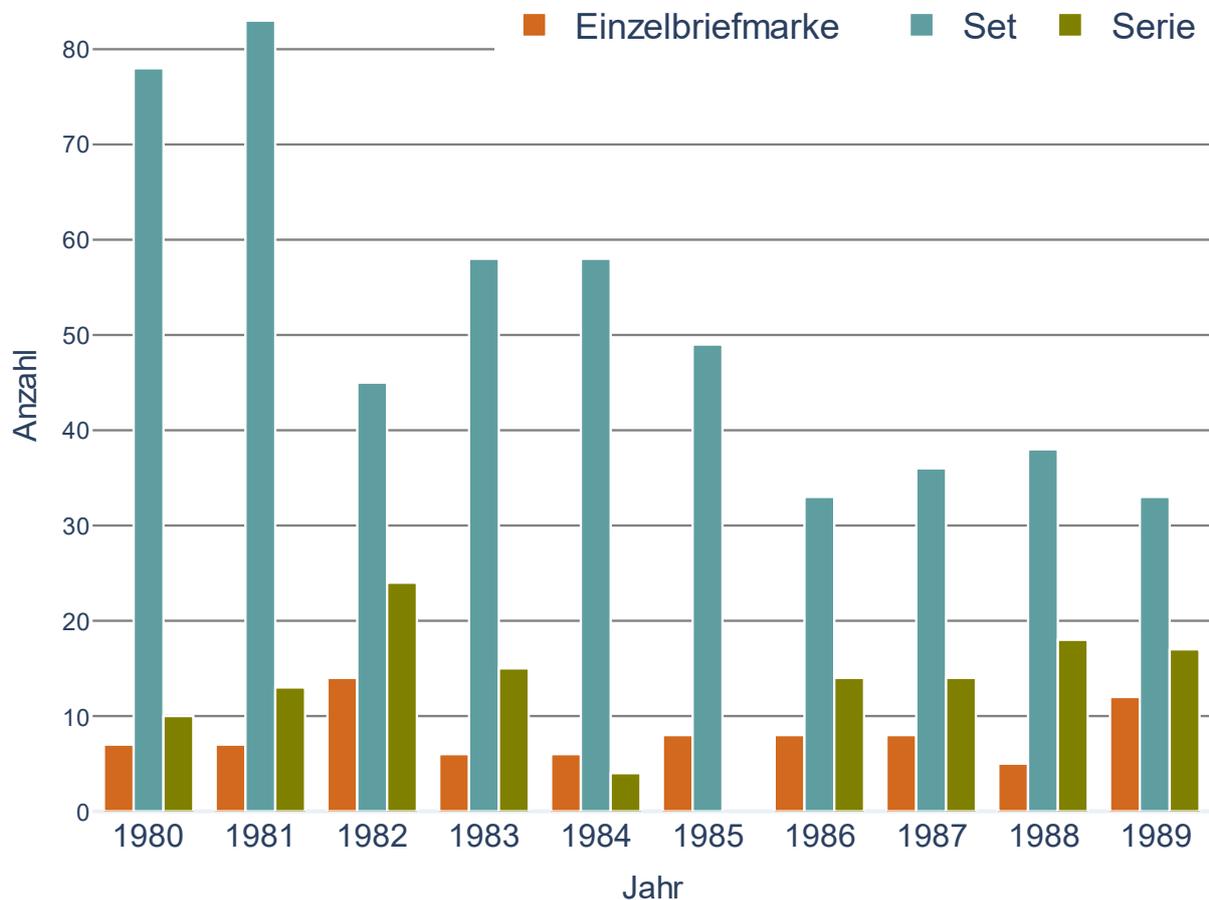


Abbildung 18 Anzahl von Einzelbriefmarken, Sets und Serien nach Erscheinungsjahr (1980-1989)

In den Jahren von 1980 bis 1984 betrug die Auflage von Briefmarkenserien insgesamt noch ca. 32,1 Bio., wuchs dann aber zwischen 1987 und 1989 auf ca. 77,8 Bio. an (siehe Abbildung 19). Bei diesem Aufwärtstrend muss berücksichtigt werden, dass die Angaben zwischen Abbildung 18 und 19 disproportional sind, weil die fehlenden Druckmengen der Dauermarken nicht in die Wertung von Abbildung 19 miteinfließen konnten und die Zahlen deshalb vermutlich noch höher sind. Trotzdem kann zusammenfassend festgehalten werden, dass die Druckmengen von Briefmarkenserien mit der Änderung des Planungssystems signifikant anstiegen.

Bei der Betrachtung von Briefmarken zählt das Motiv an sich als eine repräsentative Darstellung eines Landes. Allerdings eröffnet ein näheres Hinsehen die Frage, welche Narrative die nationalen Postbehörden durch Briefmarken erzählen wollen. Ein

besonderes Merkmal des ersten Sets der „Kites“-Serie ist sein hoher Kontrast: Einerseits ist die traditionelle Symbolik der Schwalben auch für ausländische Philatelisten ästhetisch ansprechend und zeigt gleichzeitig die reiche und vielfältige Malerei und Handwerkskunst Chinas mit ihrem immateriellen Kulturerbe. Andererseits verweist das Motiv auf die historische Nutzung von Drachen als militärische Signalgeber und transportiert zugleich den tieferliegenden Anspruch Chinas, als Ursprungsland der Flugdrachentechnik und damit als Pionier wissenschaftlicher Entdeckungen wahrgenommen zu werden. Die „T.50 Kites“-Motive unter dem Deckmantel der traditionell-chinesischen Handwerks- und Volkskunst zeigen auf, dass Briefmarken als Mittel verwendet werden können, um eine wissenschaftliche Vorreiterrolle zu beanspruchen.¹⁸⁰

Druckmenge von Einzelbriefmarken, Sets und Serien nach Erscheinungsjahr (1980-1989)

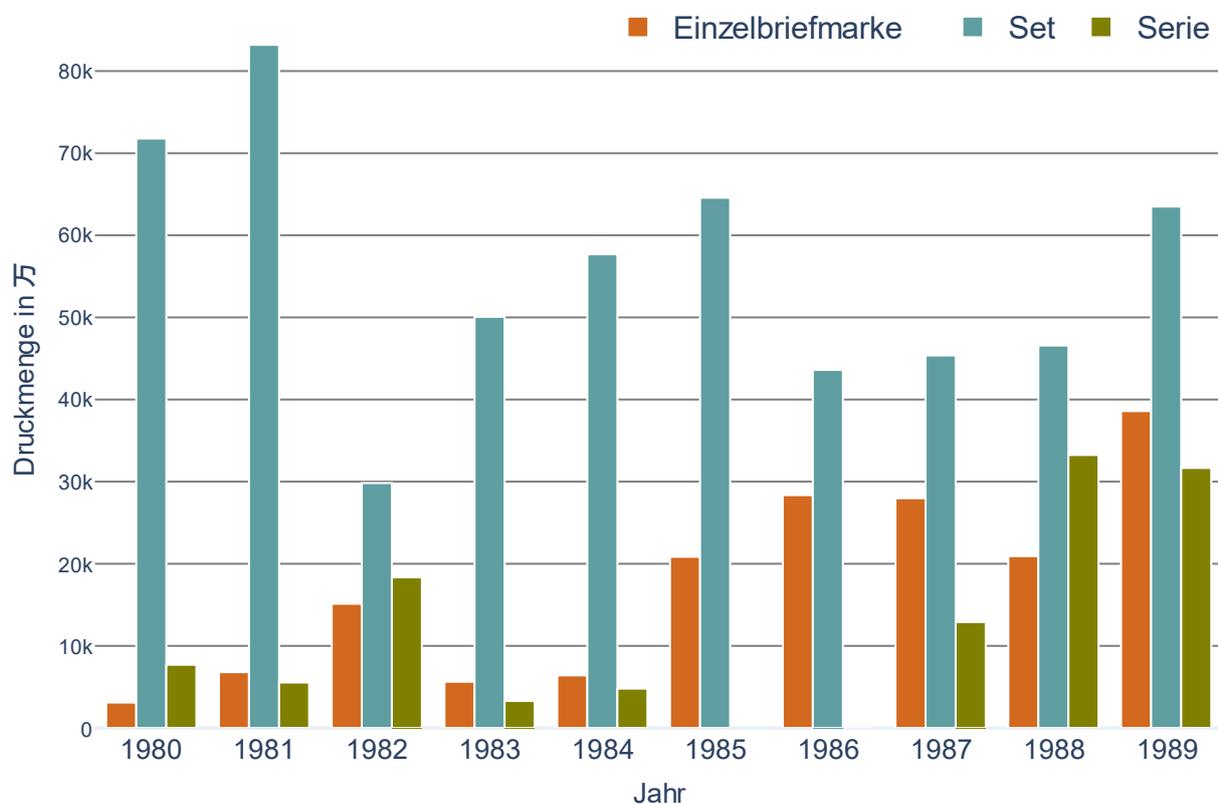


Abbildung 19 Druckmenge von Einzelbriefmarken, Sets und Serien nach Erscheinungsjahr (1980-1989)

Weil Drachen sich von China aus in die ganze Welt verbreitet haben, und sie als Quelle für rudimentäre Flugversuchsobjekte angesehen werden,¹⁸¹ beansprucht die Veröffentlichung von „T.50“ diesen wissenschaftlichen Entdeckungsgedanken für China. Daran lassen sich gleich mehrere Narrative festmachen, die von Lackner als

¹⁸⁰ Yardley, *The Representation of Science and Scientists on Stamps: A Science Communication Study*, 147 ff.

¹⁸¹ Needham, *Mechanical Engineering*, 4, Pt. 2:579.

„Selbstbehauptungsdiskurse“ benannt werden:¹⁸² Da China nachgewiesenermaßen als Ursprung von Papierdrachen gilt, greift hier das Argument der Anciennität, welches die chinesische Hegemonie feststellt. Der Diskurs des ‚Wir haben das erfunden, ihr habt es nachgeahmt‘ zeigt das Verhältnis von chinesischem Original zu ausländischer Kopie auf. Außerdem wird durch das Narrativ des ‚Wir geben Euch etwas‘ die Idee eines chinesischen Beitrages zur Weltkultur suggeriert.

Die Schwalbendrachen halten in nur 12 cm² symbolisch Chinas Einfluss auf die Welt fest. Die Motive erfüllen die ästhetischen und inhaltlichen Ansprüche des MPT, und dienen ihm gleichzeitig als fliegende Übermittler von chinesischem Kulturerbe, Handwerkskunst und Selbstbehauptungsnarrativen zu wissenschaftlichen Pionierleistungen.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Sondermarken der 1980er Jahre die einheimischen Arten Chinas, sein (immaterielles) Kulturerbe und seine spezifische Handwerkskunst abbilden. Dabei erfüllen sie die pädagogische und „national identity building“-Funktion und geben auf einer tieferen Ebene auch Selbstbehauptungsdiskurse wieder.

3.3.3 Themen auf den Gedenkbriefmarken der 1980er-Jahre

In den 1980er-Jahren wurden insgesamt 246 Gedenkbriefmarken veröffentlicht, was 34,1% des Gesamtdatensatzes entspricht (siehe Abbildung 7). Im Vergleich zu den Sonderbriefmarken haben die Gedenkmarken mit einer Gesamtauflage von ca. 32,8 Mio. Stück auch eine geringere Druckmenge (siehe Abbildung 8), decken aber andere Themenmotive ab (siehe Abbildung 20): Das am häufigsten auf den Gedenkbriefmarken der 1980er-Jahre vertretene Thema ist NatE (64 HK, 103 NK), was gleichzeitig ca. zwei Drittel aller NatE-Briefmarken entspricht (siehe Abbildung 5). Als Hauptmotiv der Gedenkbriefmarken ist die Per-Kategorie zu nennen (HK 94, NK 5). Es kommt häufig vor, dass beide Kategorien zur selben Briefmarke zugeordnet werden können, da die Vorgaben für Gedenkmarkenmotive auch die Geburts- oder Todestage von Personen mit nationaler Bedeutung beinhaltet.¹⁸³

Abseits der Frage nach Gedenkmarkenmotiven stellt sich an diesem Punkt zusätzlich die Frage, welche nationale Bedeutung berühmte Persönlichkeiten auf den

¹⁸² Lackner, „Einleitung: Zwischen Selbstbestimmung und Selbstbehauptung. Versuch einer Typologie chinesischer Diskurse“, 19–23.

¹⁸³ Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxi Chanyebu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui, *Zhongguo youpiao shi*, 2004, 9:153.

Briefmarkenmotiven innehaben und welcher Profession sie nachgingen. Darauf aufbauend soll anschließend anhand eines Beispiels aufgezeigt werden, wie die Kategorien NatE und Per auf den Gedenkbriefmarken dargestellt werden und inwiefern sich daran der Zeitgeist der 1980er-Jahre ablesen lässt.

Anzahl der Themen auf Gedenkmarken (1980-1989)

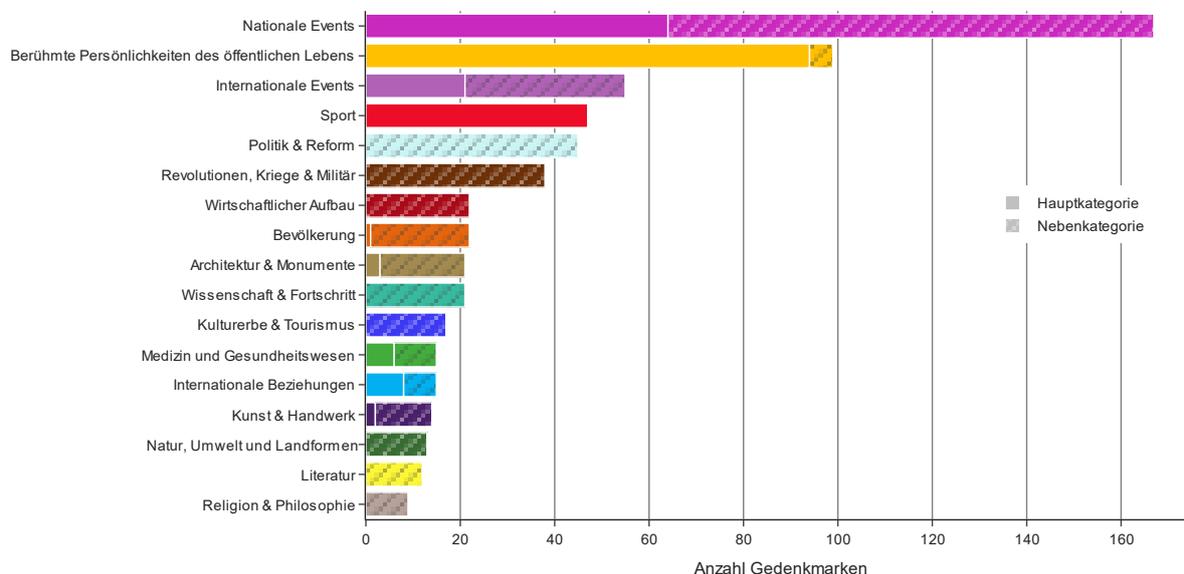


Abbildung 20 Anzahl der Themen auf Gedenkmarken (1980-1989)

Das in dieser Arbeit aufgestellte Kategoriensystem ergibt für die insgesamt 127 Per-Briefmarken Folgendes (siehe

Abbildung 21): Erstens sind Parteikader, die sich aus der PoR- (38 Stück) und RKM-Kategorie (16 Stück) zusammensetzen, am stärksten auf den Briefmarken vertreten. Diese Beobachtung deckt sich mit den Plänen des Direktors des DB, auf den Gedenkbriefmarken die „bereits verstorbenen Hauptführer der Partei und des Landes, führende Persönlichkeiten aus der Gründungszeit der Partei, die frühen revolutionären Generäle, die ihr Leben für Partei und Land opferten sowie bekannte Persönlichkeiten, die lange Zeit an der Seite der Partei standen und ihr Leben dem revolutionären Kampf gewidmet haben“, abzubilden.¹⁸⁴ Auffällig ist, dass einige dieser Briefmarken Persönlichkeiten zeigen, die während der Reform- und Öffnungsperiode rehabilitiert wurden.¹⁸⁵ Die 1978 begonnenen Rehabilitationskampagnen hatten zum Ziel, den Opfern

¹⁸⁴ Im Original: „[...] 这个系列邮票的选题, 使党和国家已故主要领导人, 党的创建时期的主要领导人, 早期为党为国捐躯的革命将领, 以及长期同我党站在一起、为革命奋斗终生的知名人士, 将分几个系列, 发行他们的纪念邮票.“ Siehe: Sun, „Zhongguo youpiao de xuanti (yi)“, 10.

¹⁸⁵ Beispiele für rehabilitierte Persönlichkeiten bieten die Briefmarkensets: „J.96 刘少奇同志诞生八十五周年 (85th Anniversary of the Birth of Liu Shaoqi), (24.11.1983)“; „J.124 林伯渠同志诞生一百周年 (Centenary of the Birth of Lin Boqu), (20.3.1986)“; „J.126 贺龙同志诞生九十周年 (90th Anniversary of the

der Kulturrevolution und des Großen Sprungs nach vorne (*Dayuejin* 大跃进, 1958-1961) zurück auf die politische Bühne zu verhelfen.¹⁸⁶

Darüber hinaus verfolgte das MPT zu Beginn der 1980er-Jahre den Plan, bedeutende Persönlichkeiten der chinesischen Geschichte vermehrt abzubilden.¹⁸⁷ Dazu zählen Künstler, die die chinesische Malerei geprägt haben und mit 32 Stück am zweithäufigsten auf den Per-Briefmarken vertreten sind. Allerdings sind hier in der Regel nicht ihre Porträts, sondern Kunstwerke abgebildet.¹⁸⁸ Dahinter reihen sich Briefmarken mit Wissenschaftlern (15 Stück), Literaten (10), RelPh-Persönlichkeiten (8), Medizinern (3) und Unternehmern (2). Drei Per-Briefmarken zeigen die alten Freunde des chinesischen Volkes Agnes Smedley (1892-1951), Anna Louise Strong (1885-1970) und Edgar Snow (1905-1972).¹⁸⁹

Birth of He Long), (22.3.1986)“; „J.146 陶铸同志诞生八十周年 (80th Anniversary of the Birth of Tao Zhu), (16.1.1988)“ und „J.155 彭德怀同志诞生九十周年 (90th Anniversary of the Birth of Comrade Peng Dehuai), (24.10.1988)“.

¹⁸⁶ Hong Yung Lee, „China’s 12th Central Committee: Rehabilitated Cadres and Technocrats“, *Asian Survey* 23, Nr. 6 (1983): 674, <https://doi.org/10.2307/2644385>.

¹⁸⁷ Sun, „Zhongguo youpiao de xuanti (yi)“, 10.

¹⁸⁸ Dies trifft v.a. auf die 28 Briefmarken der Sätze „T.44 und T.44M 齐白石作品选 (Selected Paintings of Qi Baishi), (15.1.1980)“; „T.98 吴昌硕作品选 (Selected Paintings of Wu Changshuo), (27.8.1984)“ und „T.141 当代美术作品选 (一) (Selections of Chinese Contemporary Works of Art (1st Series)), (1.9.1989)“ zu.

¹⁸⁹ Zusammen bilden sie das Set „J.112 中国人民之友 (Friends of the Chinese People), (25.6.1985)“.

Anzahl der Nebenkategorien von „Berühmte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens“ (1980-1989)

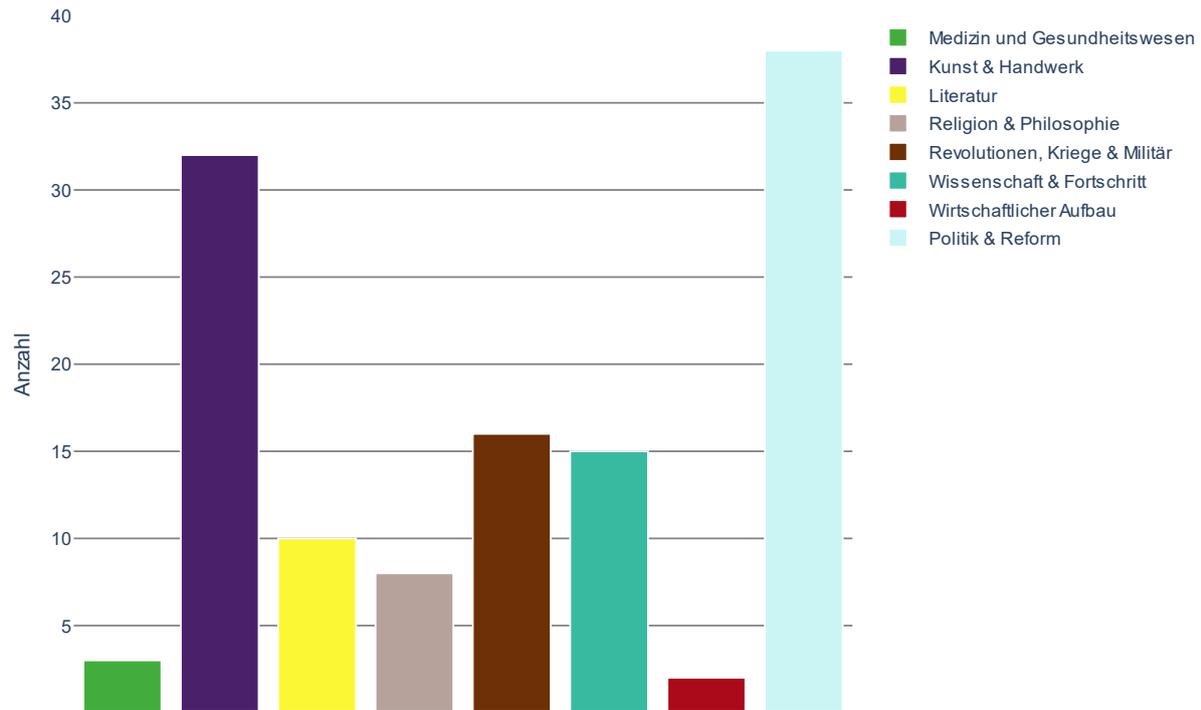


Abbildung 21 Anzahl der Nebenkategorien von „Berühmte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens“ (1980-1989)

Anhand der Briefmarken, die Parteikader abbilden, kann man erkennen, dass Briefmarken immer auch die Ergebnisse politischer Aushandlungsprozesse wiedergeben. Ein weiteres Beispiel hierfür ist das Set „J.55 鉴真大师像回国巡展 (High Monk Jianzhen’s Statue Back Home for Display), (13.4.1980)“ (siehe Abbildung 22). Die drei Briefmarken des Sets, die zu unterschiedlichen Hauptkategorien gezählt werden, weisen charakteristische Merkmale der frühen 1980er-Jahre auf und haben ein gemeinsames Thema.

In ihrem Mittelpunkt steht der in der Gegend des heutigen Yangzhou, Provinz Jiangsu (扬州市, 江苏省) geborene Jianzhen 鉴真 (688-763), der als buddhistischer Mönch zur Zeit der Tang-Dynastie wirkte. Nach mehreren gescheiterten Überfahrten erreichte er im Jahr 753 Japan, wo er eine Schlüsselrolle bei der Gründung der japanischen „Vinaya Schule“ (Risshū 律宗) spielte.



Abbildung 22 „J.55 鉴真大师像回国巡展 (High Monk Jianzhen's Statue Back Home for Display), (13.4.1980)“¹⁹⁰

„J.55 (3-1) 扬州鉴真纪念堂 („Gedenkhalle von Jianzhen in Yangzhou)“ zeigt die 1974 im architektonischen Kunststil der Tang-Dynastie gebaute Gedenkhalle für Jianzhen. Ihr wurden die AM-Hauptkategorie sowie die RelPH- und KulT-Nebenkategorien zugeordnet. Auf „J.55 (3-2) 鉴真大师像 („Statue des Großmeisters Jianzhen“)“ ist die sitzende Statue Jianzhens abgebildet, die im Zuge der Ausstellung im Februar 1980 von Japan nach China gebracht wurde. Auf dem Sockel der Statue stehen seine Lebensdaten. Beide Briefmarken haben einen Nennwert von 8 *fen*. „J.55 (3-3) 鉴真东渡船 („Jianzhens Fährschiff nach Osten)“ verdeutlicht, wie das Fährschiff, auf dem Jianzhen nach Japan gelangte, ausgesehen haben mag. Dargestellt ist ein Schiff im altertümlichen Baustil Chinas, das eine Gruppe von Menschen über aufschäumende Wellen transportiert. Am Heck hat der Künstler Sun Chuanzhe 孙传哲 (1916-1995) außerdem einen buddhistischen Altar hinzugefügt, um eine religiöse Konnotation herzustellen. Die Briefmarke hat einen Nennwert von 60 *fen* und kann daher v.a. für Sammler interessant sein.

Zwar sind den drei Briefmarken unterschiedliche Hauptthemen zugeordnet, aber alle weisen die IntBez-Kategorie auf. Das liegt nicht nur an der sino-japanischen Zusammenarbeit zur Ausstellung, sondern auch daran, dass Jianzhen als kultureller Brückenbauer zwischen Japan und China gilt.¹⁹¹ Mittels Briefmarken wie dieser lassen sich Rückschlüsse auf die Bedeutung von internationalen Beziehungen und Ereignissen für die Briefmarkenpolitik der VR China ziehen. Die Veröffentlichung von „J.55“ fällt in eine

¹⁹⁰ V.l.n.r. 3-3, 3-2, 3-1. Abbildung aus: Shi, *Zhongguo youpiao jijin*, 130.

¹⁹¹ Xu Fengyi 许风仪, Zhu Fugui 朱福娃, und Yao Guoding 姚国定, *Jianzhen* 鉴真 [Der Mönch Jianzhen], 1. Aufl. (Nanjing: Jiangsu renmin chubanshe, 1979), 2.

Zeit, in der China und Japan politische Bemühungen unternahmen, ihre bilaterale Beziehung zu stärken. Dieser Zustand hielt von September 1972 bis Mitte 1982.¹⁹² Neben „J.55“ thematisieren acht weitere Briefmarken der 1980er-Jahre diese Bemühungen.¹⁹³ Auffällig hierbei ist, dass diese elf Briefmarken zur sino-japanischen Freundschaft den Hauptteil aller IntBez-Briefmarken ausmachen (15 Stück, siehe Abbildung 5). Daran kann man ablesen, dass Briefmarken auch als Vermittler der Regierungspolitik verwendet werden.

Zusätzlich zu dieser Funktion verdeutlicht „J.55 High Monk Jianzhen’s Statue Back Home for Display“ wie „T.50 Kites“ allerdings auch Chinas Rolle als ehemalige Hegemonialmacht. Die Verbreitung des Buddhismus in Japan durch das Wirken Jianzhens untermalt Chinas Anspruch als Verbreiter von Ideen und betont den Selbstbehauptungsdiskurs des „Wir geben Euch etwas“.¹⁹⁴ Dieser Anspruch wirkt gegensätzlich zum eigentlichen Thema der bilateralen Freundschaft.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass das MPT die NatE- und Per-Gedenkmarken der 1980er-Jahre überwiegend verwendet hat, um die Politik der Regierung zu propagieren. Dies zeigt sich in den Per-Briefmarken zu den rehabilitierten Parteikadern als auch in der Wiedergabe zeitgenössischer Geschehnisse wie der Verbesserung der sino-japanischen Beziehungen.

4. Fazit

Diese Arbeit hat gezeigt, dass Briefmarken auf vielschichtige Art und Weise die Regierungspolitik kommunizieren. Die oben gemachten Beobachtungen legen diesbezüglich drei Schwerpunkte nahe: Erstens die historische Bedeutung und Verwendung von Briefmarken in China; zweitens ihre unterschiedlichen Funktionen, Botschaften und Zielgruppen, die an Zeitgeist und zeitgenössische Politik gebunden sind; und drittens die verschiedenen Merkmale der Motive auf den Gedenk-, Sonder- und Dauermarken.

¹⁹² Yinan He, „40 Years in Paradox: Post-Normalisation Sino-Japanese Relations“, *China Perspectives* 2013, Nr. 4 (12. Januar 2013): 7 ff., <https://doi.org/10.4000/chinaperspectives.6314>.

¹⁹³ Bei diesen acht Briefmarken handelt es sich um: „J.63 中华人民共和国邮票展览·日本 (Stamp Exhibition of PRC in Japan), (29.4.1981)“; „J.84 中日邦交正常化十周年 (10th Anniversary of Normalization of Relations between China and Japan), (29.9.1982)“; „J.104 中日青年友好联欢·1984 (The Grand Gathering of Chinese and Japanese Youth in 1984), (24.9.1984)“ und „J.152 中日和平友好条约缔结十周年 (10th Anniversary of the Signing of Sino-Japanese Peace and Friendship Treaty), (12.8.1988)“.

¹⁹⁴ Lackner, „Einleitung: Zwischen Selbstbestimmung und Selbstbehauptung. Versuch einer Typologie chinesischer Diskurse“, 22 f.

Bei den Untersuchungen zu den historischen Vorgängern der Briefmarken der 1980er-Jahre konnte gezeigt werden, dass sich die Motive von simplen Drucken und Motiven zu komplexeren, vielfarbigen Drucken mit einem reichhaltigen Themenrepertoire gewandelt haben: Die Postzeichen aus der Zeit des chinesischen Kaiserreiches (Qin- bis Mitte Qing-Zeit) dienten ausschließlich der Kennzeichnung und Dokumentation der Nachrichtenübermittlung und waren schlicht ausgeführt, ohne bildliche Darstellungen oder dekorative Elemente. Die Gestaltung und Handhabung der im späten Qing-Reich verwendeten Briefmarken („treaty port stamps“) wurde vor der Veröffentlichung der „Large Dragon“-Briefmarke im Jahr 1878 von ausländischen Mächten vorgegeben. Über die Republikzeit bis zur Gründung der Volksrepublik hatten die Motive chinesischer Briefmarken eine simple Gestaltung, meist unifarbene Kolorierung und Druck. Bis zum Beginn der Reform- und Öffnungsperiode war die Propagandafunktion chinesischer Briefmarken einer Ästhetik mit subtileren Botschaften übergeordnet.

Bei der Betrachtung der unterschiedlichen Funktionen chinesischer Briefmarken seit der späten Qing-Zeit und mit besonderem Augenmerk auf Botschaften und Zielgruppen der Briefmarken in den 1980er-Jahren, ergeben sich folgende Konklusionen: Erstens haben sich Per-Briefmarken in der Postgeschichte Chinas nicht wesentlich verändert. Schon zur Qing- und Republikzeit wurden bedeutende Persönlichkeiten auf Briefmarken abgebildet (siehe Abbildung 4). Diese Praxis zeigt, dass Briefmarken in China schon früh als Mittel zur Anerkennung und Verbreitung des Einflusses politisch-historischer Figuren verwendet wurden.

Zweitens spielten Briefmarken zwischen 1939 und 1950 neben ihrer Funktion als Kommunikationsmittel eine bedeutende Rolle bei der Verbreitung politischer Botschaften (Propaganda) und der Festigung von Gebietsansprüchen. In dieser Zeit und nach Gründung der VR dienten sie außerdem als Symbole der politischen Legitimation und wurden u.a. dazu genutzt, wichtige historische Momente zu commemorieren oder politische Kampagnen wiederzugeben. Die Thematisierung von Ereignissen und Personen mit nationaler Bedeutung ist auch in den Themenmotiven der 1980er-Briefmarken zu finden. Allerdings sind die Motive reichhaltiger gestaltet und ihre Funktionen bzw. Botschaften nicht zwingend auf den ersten Blick erkennbar.

Und drittens hatten die politischen Umwälzungen und der zunehmende Wohlstand in der Reform- und Öffnungsperiode zu Beginn der 1980er-Jahre zur Folge, dass Briefe zum meistgenutzten Kommunikationsmittel in China aufstiegen. Darüber hinaus

wuchsen durch das chinesische „Philatelie-Fieber“ auch die nationalen Zielgruppen, an die sich die Briefmarken wandten und schlossen auch aufgrund der zunehmenden Öffnung zur Außenwelt das internationale Ausland mit ein. Der gestiegene Konsum chinesischer Briefmarken und die zunehmende Kommunikation mit anderen Ländern machten eine Unterscheidung der Botschaften auf den 12 cm² großen Motiven nötig, die sich u.a. durch die unterschiedlichen Nennwerte erkennen lässt. Insgesamt hat sich gezeigt, dass in den 1980er-Jahren Briefmarken mit niedrigem Nennwert an ein nationales Zielpublikum (Nutzer des Postservice, Philatelisten sowie Briefmarkensammler und -händler) gerichtet waren, während solche mit hohem Nennwert auch internationale Kreise erreichen konnten.

Die Untersuchungsergebnisse zeigen, dass Briefmarken neben ihrer primären Funktion der Angabe der Portogebühr auch eine politische, pädagogische und „national identity building“-Funktion aufweisen. Die Botschaften, die damit übermittelt werden sollen, werden mit der Beantwortung der zentralen Frage dieser Arbeit zusammengefasst: Welche thematischen Schwerpunkte bzw. zeitlichen Trends lassen sich auf welcher Briefmarkenart (Dauer-, Sonder- und Gedenkbriefmarken) der 1980er-Jahre feststellen und inwiefern reflektieren diese die sozio-politischen Veränderungen der Zeit?

Anhand von drei Aspekten sind zeitliche Trends der 1980er-Jahre in der Briefmarkenedition erkennbar, die auf Entscheidungen des MPT zurückzuführen sind: Erstens hat es bei der Veröffentlichung von Briefmarken eher weniger, dafür aber qualitativ hochwertige Briefmarkenmotive gestalten lassen und gleichzeitig die Zahl der unterschiedlichen Motivthemen reduziert (Qualität über Quantität). Das war v.a. für die Produktion von Sondermarken von Vorteil.

Zweitens lässt sich anhand der Dauermarken feststellen, dass zu Beginn der 1980er-Jahre die Regelungen zum Design und der Verwendung von Briefmarken neu aufgesetzt wurden. Neben vielseitiger Stückelung wurden v.a. die Briefmarkenthemen neu überarbeitet, damit sie sich von denen der Kulturrevolution abheben.

Drittens wurde die Planung und Ausgabe von Briefmarken in der Dekade kontinuierlich qualitativ verbessert. Das zeigt sich sowohl an der Änderung der einschlägigen Themenpläne als auch an der Umsetzung der Serienplanung ab 1986 (siehe Abbildung 18). Hier muss betont werden, dass die Planung und Veröffentlichung der

Briefmarkenserien u.a. von der politischen Stabilität Chinas abhängig waren, um Kontinuität gewährleisten zu können.

Alles in allem zeigt sich, dass die Themenanzahl jeder Briefmarkenart mit der Gewichtung der Themenvorgaben des MPT übereinstimmt und die KulT-, NUL-, NatE-, KunH- und Per-Kategorien am häufigsten als Themenmotive der Briefmarken in den 1980er-Jahren gewählt wurden (siehe Abbildung 5). Dabei machen sie 68,2% aller in den 1980er-Jahren veröffentlichten Hauptmotive aus. Die Kategorien NatE und Per sind v.a. auf den Gedenkbriefmarken zu finden; KulT-, NUL- und KunH dominieren die Motive der Sondermarken. Die Dauermarkenmotive zeigen vermehrt KulT-, NUL- und AM-Themen, weichen aber stark vom Gesamthemenspiegel ab und können auch wegen fehlender Angabe der Druckmengen nicht als stellvertretend für die Briefmarken der 1980er-Jahre erachtet werden (siehe Abbildung 8). Das bedeutet wiederum, dass KulT-Sonderbriefmarken das am häufigsten gestaltete Motivthema auf den Briefmarken der 80er-Jahre darstellen und KulT-Dauermarken vermutlich die am meisten ausgegebenen Briefmarken der Dekade sind.

Die KulT- und NUL-Motive auf den Sondermarken wurden als pädagogisches Mittel genutzt, um eine Mentalität des Arten- und Kulturgüterschutzes in der chinesischen Bevölkerung auf- bzw. auszubauen. Dabei beweisen die niedrigen Nennwerte von „T.57 Chinese River Dolphin“ und „T.88 Mausoleum Qin Shi Huangdis mit der Terrakottaarmee“, dass die Briefmarkenmotive vorrangig an ein nationales Publikum gerichtet waren und somit zur Änderung des nationalen Kollektivgedächtnisses beitragen sollten.

Bei KulT-, NatE- und Per-Briefmarken, die nationale Objekte und Artefakte sowie nationale und internationale Persönlichkeiten darstellen, stand die „national identity building“-Funktion im Vordergrund. Ihre Motive thematisieren sowohl den Ausbau der internationalen Beziehungen Chinas als auch die Verbesserung des chinesischen Images. Dies wurde durch die Zirkulation von Briefmarken erreicht, die Kulturgüter („T.88 Mausoleum Qin Shi Huangdis mit der Terrakottaarmee“) und bedeutende Persönlichkeiten („J.55 High Monk Jianzhen’s Statue Back Home for Display“) abbilden und sowohl Nationalstolz als auch Chinas Soft Power repräsentieren.

Im Fall der „Kites“-Briefmarken lässt sich zusammenfassend sagen, dass manche Briefmarken für ausländische Konsumenten ästhetisch ansprechend gestaltet sind

und eine propagandistische Funktion beinhalten, aber nicht, dass alle Botschaften gleich gut aus den Briefmarken herausgelesen werden können. Der wissenschaftliche Entdeckungsgedanke und die chinesischen Selbstbehauptungsdiskurse, die „T.50 Kites“ verkörpert, werden erst auf den zweiten Blick sichtbar. Dies trifft auch auf „J.55 High Monk Jianzhen's Statue Back Home for Display“ zu, welches Chinas einstigen prägenden Einfluss auf andere Länder symbolisiert.

Diese Arbeit hatte das Ziel, die Forschungslücke zum Zusammenhang zwischen Briefmarkthemen und -arten der 1980er-Jahre zu schließen. Die gesammelten Ergebnisse dieser Arbeit zeigen, dass Briefmarken Zeitkapseln sind, die ihre zeitgenössischen Verhältnisse festhalten und wiedergeben. Aus diesem Grund kann das hierarchische Kategoriensystem dieser Arbeit für zukünftige Forschungen genutzt werden, indem es auf Briefmarken weiterer Perioden der chinesischen Geschichte angewandt wird. Durch seine hohe Reliabilität können auch weitere Kategorien wie z.B. „Flaggen“ hinzugefügt werden, müssen aber in ihrem Begriffskonzept angepasst werden. Die Erweiterung dieses Kategoriensystems und eine Mixed-Methods-Analyse mit Berücksichtigung der unterschiedlichen Briefmarkenarten sind Forschungsdesiderat.

5. Quellenverzeichnis

6. Plenartagung des XI. Zentralkomitees der KPCh 中国共产党第十一届中央委员会第六次全体会议. „Guanyu jianguo yilai dang de ruogan lishi wenti de jueyi“ 关于建国以来党的若干历史问题的决议 [Resolution on Certain Questions in the History of Our Party since the Founding of the People's Republic of China], 27. Juni 1981. https://www.gov.cn/test/2008-06/23/content_1024934.htm. Zuletzt aufgerufen am 14.9.24.
25. Sitzung des Ständigen Ausschusses des V. Nationalen Volkskongresses 第五届全国人民代表大会常务委员会第二十五次会议. Zhonghua Renmin Gongheguo wenwu baohu fa 中华人民共和国文物保护法 [Gesetz zum Schutz von Kulturgütern der VR China] (1982). <https://www.12371.cn/2020/06/11/ARTI1591829007550669.shtml>. Zuletzt aufgerufen am: 14.9.24.
- Bi Shizhe 毕世哲. „Cong xin Zhongguo youpiao kan Zhongguo dimao“ 从新中国邮票看中国地貌 [Ein Blick auf Chinas Landschaftsformen anhand von chinesischen Briefmarken]. *Guotu ziyuan*, Nr. 5 (2014): 63–64.
- Bian Feng 边锋. „Cong xin Zhongguo youpiao kan wo guo taociye de fazhan“ 从新中国邮票看我国陶瓷业的发展 [Die Entwicklung der chinesischen Keramikindustrie anhand von Briefmarken des modernen China]. *Shandong taoci* 35, Nr. 1 (Februar 2012): 42–44.
- Brady, Anne-Marie. *Making the Foreign Serve China: Managing Foreigners in the People's Republic*. Lanham, Md. [u.a.]: Rowman & Littlefield, 2003.
- Brennan, Sheila A. *Stamping American Memory: Collectors, Citizens, and the Post*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 2018. <https://doi.org/10.2307/j.ctv65sxdm.6>.
- Brunn, Stanley D. „Stamps as Iconography: Celebrating the Independence of New European and Central Asian States“. *GeoJournal* 52, Nr. 4 (12. Januar 2000): 315–23. <https://doi.org/10.1023/A:1014307914500>.
- . „Stamps as Messengers of Political Transition“. *Geographical Review* 101, Nr. 1 (1. Januar 2011): 19–36. <https://doi.org/10.1111/j.1931-0846.2011.00070.x>.
- Chang Zengshu 常增书. *Qingdai minguo kuaixin youpiao yanjiu* 清代民国快信邮票研究 [Researches on Express Letter Stamps of Qing Dynasty and Republic of China]. Beijing: Renmin youdian chubanshe, 1993.

- Chen Ling 陈玲. „Chuantong minsu tiyu ‚fengzheng‘ de lishi fazhan kaojiu“ 传统民俗体育“风筝”的历史发展考究 [Untersuchungen zur historischen Entwicklung des traditionellen Volkssports mit „Drachen“]. *Lantai Shijie*, Nr. 8 (2015): 156–57.
- Chen, Xin, und Xian Chen. „Stamp Characteristics and Long-Term Return After Issuance: Evidence from New China Stamps“. *China Finance Review International* 2, Nr. 4 (17. August 2012): 351–76. <https://doi.org/10.1108/20441391211252148>.
- Child, Jack. *Miniature Messages: The Semiotics and Politics of Latin American Postage Stamps*. Latin American Studies. Durham: Duke University Press, 2008.
- Cusack, Igor. „Tiny Transmitters of Nationalist and Colonial Ideology: The Postage Stamps of Portugal and Its Empire“. *Nations and Nationalism* 11, Nr. 4 (2005): 591–612.
- Dai, Juncheng, und Stanley D. Brunn. „Using China’s Stamp Issues to Document Economic and Political Changes“. In *Stamps, Nationalism and Political Transition*, herausgegeben von Stanley D. Brunn, 23–41. London, New York: Routledge, 2023.
- Deans, Phil, und Hugo Dobson. „Introduction: East Asian Postage Stamps as Socio-Political Artefacts“. *East Asia* 22, Nr. 2 (6. Januar 2005): 3–7. <https://doi.org/10.1007/s12140-005-0006-6>.
- Dobson, Hugo. „Japanese Postage Stamps: Propaganda and Decision Making“. *Japan Forum* 14, Nr. 1 (Januar 2002): 21–39. <https://doi.org/10.1080/09555800120109014>.
- Dong Wenhui 董文慧. „Xin Zhongguo ertong xuanti youpiao sheji yanjiu“ 新中国儿童选题邮票设计研究 [The Research of Children-Themed Postage Stamp Design in China]. Dissertation for Master Degree, Hebei University of Science and Technology, 2013.
- Eberhard, Wolfram. *Lexikon chinesischer Symbole: Geheime Sinnbilder in Kunst und Literatur, Leben und Denken der Chinesen*. 1. Aufl. Köln: Diederichs, 1983.
- Editorial Office of China Philately. „Philately in New China - a Retrospect of 35 Years“. *China Philately* 3, Nr. 6 (November 1984): 12–14.
- Frewer, Douglas. „Japanese Postage Stamps as Social Agents: Some Anthropological Perspectives“. *Japan Forum* 14, Nr. 1 (2002): 1–19. <https://doi.org/10.1080/09555800120109005>.
- Gao Shen 高申. „Xin Zhongguo youpiao shang de di-yi pi guojia zhongdian wenwu baohu danwei“ 新中国邮票上的第一批国家重点文物保护单位 [Die erste Charge

- Briefmarken des modernen China mit Motiven zum Schutz von Kulturrelikten]. *Jiyou bolan*, Nr. 11 (2018): 60–62.
- Geschäftsstelle des Ostasiatischen Lloyd. „Briefmarken als Zahlungsmittel“. *Der ostasiatische Lloyd*. 7.8.1914.
- Gottmann, Jean. „The Political Partitioning of Our World: An Attempt at Analysis“. *World Politics* 4, Nr. 4 (1952): 512–19. <https://doi.org/10.2307/2008963>.
- Hart, Clive. *Kites: An Historical Survey*. London: Faber & Faber, 1967.
- He, Yinan. „40 Years in Paradox: Post-Normalisation Sino-Japanese Relations“. *China Perspectives* 2013, Nr. 4 (12. Januar 2013): 7–16. <https://doi.org/10.4000/chinaperspectives.6314>.
- Hoyo, Henio. „Posting Nationalism Postage Stamps as Carriers of Nationalist Messages“. In *Beyond Imagined Uniqueness: Nationalisms in Contemporary Perspective*, herausgegeben von Joan Burbick und William Glass, 67–92. Cambridge Scholars Publishing, 2010.
- Huang Jianlin 黄建霖, Hrsg. *Zhonghua Renmin Gongheguo youpiao mulu 2003* 中华人民共和国邮票目录 2003 [Postage Stamp Catalogue of the People's Republic of China 2003]. 1. Aufl. Beijing: Renmin youdian chubanshe, 2003.
- Huang Liping 黄丽瓶, und Zhang Qingwei 张清玮. „Fangcun zhu tuanjie - xin Zhongguo youpiao shaoshu minzu tica sheji yu faxing yanjiu“ 方寸铸团结——新中国邮票少数民族题材设计与发行研究 [Stamps Casting Unity: Research on the Design and Issue of the Minority Nationality Subject Matter in the New China Stamp Issue]. *Lingnan shifan xueyuan xuebao* 38, Nr. 4 (August 2017): 168–72.
- Huang, Yuchin. „National Identity and Ideology in the Design of Postage Stamps of China and Taiwan 1949-1979“. School of Oriental and African Studies, University of London, 2007.
- Ji Zhenqi 姬振齐. „Xin Zhongguo wenxue youpiao chu lun“ 新中国文学邮票刍论 [About Literature Stamps in New China]. *Yuncheng gaodeng zhuanke xuexiao xuebao* 19, Nr. 5 (Oktober 2001): 21–24.
- Jia, Ming. „A Survey of Philately in China“. *China Philately* 7, Nr. 4 (Juli 1988): 4–6.
- Lackner, Michael. „Einleitung: Zwischen Selbstbestimmung und Selbstbehauptung. Versuch einer Typologie chinesischer Diskurse“. In *Zwischen Selbstbestimmung und Selbstbehauptung. Ostasiatische Diskurse des 20. und 21. Jahrhunderts*, herausgegeben von Michael Lackner, 1. Aufl., 17–28. Neue China-Studien 1. Baden-Baden: Nomos, 2008.

- Lee, Hong Yung. „China's 12th Central Committee: Rehabilitated Cadres and Technocrats“. *Asian Survey* 23, Nr. 6 (1983): 673–91. <https://doi.org/10.2307/2644385>.
- Li, Xinghua, und Yecheng Zhang. „Weifang International Kite Festival“. *China Philately* 3, Nr. 4 (Juli 1984): 12–13.
- Liang Honggui 梁鸿贵, und Yao Zhenya 姚振亚, Hrsg. *Zhongguo Qingdai youpiao mulu* 中国清代邮票目录 [Postage Stamp Catalogue of China's Qing Dynasty]. Beijing: Zhongguo jiyou chubanshe, 1988.
- Liao, Tim F., und Cuntong Wang. „The Changing Face of Money: Forging Collective Memory with Chinese Banknote Designs“. *China Review* 18, Nr. 2 (Mai 2018): 87–120.
- Liu Guojun 刘国俊, und Wang Surong 王素蓉, Hrsg. *Xin Zhongguo youpiao fenlei jian shuo 1949-1990* 新中国邮票分类简说 1949-1990 [Eine kurze Einführung in die Klassifizierung von Briefmarken des modernen China 1949-1990]. 1. Aufl. Beijing: Renmin youdian chubanshe, 1992.
- Liu Renjun 刘仁俊. „Zhengjiu Baijitan“ 拯救白鱀豚 [Die Rettung des chinesischen Flussdelfins]. *China Fisheries*, Nr. 3 (1981): 28.
- Luo Xinqiang 骆新强. „Youpiao jianzheng xin Zhongguo nongcun de bianqian“ 邮票见证新中国农村的变迁 [Briefmarken als Zeugnisse der Veränderungen in den ländlichen Gebieten des modernen China]. *Zhongxue zheng shi di*, Nr. 10 (2013): 85–92.
- Ma Hong 马洪. *Tansuo jingji jianshe zhi lu* 探索经济建设之路 [Über den Entwicklungspfad des wirtschaftlichen Aufbaus]. 1. Aufl. Shanghai: Shanghai renmin chubanshe, 1984.
- Maags, Christina, und Marina Svensson. „Mapping the Chinese Heritage Regime: Ruptures, Governmentality, and Agency“. In *Chinese Heritage in the Making: Experiences, Negotiations and Contestations*, herausgegeben von Christina Maags und Marina Svensson, 11–38. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2018.
- Ministerium für Post und Telekommunikation der VR China 中华人民共和国邮电部. *Zhonghua Renmin Gongheguo youpiao mulu 1993* 中华人民共和国邮票目录 1993 [Postage Stamp Catalogue of the People's Republic of China 1993]. 1. Aufl. Beijing: Renmin youdian chubanshe, 1993.
- Moffatt, Maurice P., und Stephen G. Rich. „Postage Stamps, Past and Present, as Avenues of Learning“. *Journal of Educational Sociology* 24, Nr. 2 (Oktober 1950): 110. <https://doi.org/10.2307/2263799>.

- National Bureau of Statistics 国家统计局. *Zhongguo tongji nianjian* 中国统计年鉴 [China Statistical Yearbook]. Beijing: Zhongguo tongji chubanshe, 1990.
- Naughton, Barry. *The Chinese Economy: Transitions and Growth*. Cambridge (Mass.), London: MIT Press, 2007.
- Needham, Joseph. *Science and Civilisation in China*. Bd. 4, Pt. 2. 7 Bde. Cambridge: Cambridge University Press, 1965.
- Nöth, Winfried. *Handbuch der Semiotik*. 2. Aufl. Stuttgart, Weimar: J. B. Metzler, 2000.
- Raento, Pauliina. „Communicating Geopolitics Through Postage Stamps: The Case of Finland“. *Geopolitics* 11, Nr. 4 (2006): 601–29. <https://doi.org/10.1080/14650040600890750>.
- Raento, Pauliina, und Stanley D. Brunn. „Visualizing Finland: Postage Stamps as Political Messengers“. *Geografiska Annaler: Series B, Human Geography* 87, Nr. 2 (Juli 2005): 145–63.
- Reader's Digest. *China - Its Most Scenic Places: A Photographic Journey Through 50 of Its Most Unspoiled Villages and Towns*. Reader's Digest Association, 2005.
- Reid, Donald M. „The Symbolism of Postage Stamps: A Source for the Historian“. *Journal of Contemporary History* 19, Nr. 2 (April 1984): 223–49. <https://doi.org/10.1177/002200948401900204>.
- Reisz, Emma. „An Issue of Authority: Robert Hart, Gustav Detring and the Large Dragon Stamp“. *Philatelic Panorama* 371, Nr. 8 (2018): 187–205.
- Ren, Zhiwu, Xin Wang, und Bing Wang. „Hands on Stamps: China 1991—Disaster Relief“. *The Journal of Hand Surgery* 37, Nr. 9 (September 2012): 1904. <https://doi.org/10.1016/j.jhsa.2012.03.015>.
- Shi, Fan. *Chinesische Briefmarken: 1878 - 1981*. 1. Aufl. Beijing: Verl. für Fremdsprach. Lit., 1983.
- Shi Fan 石帆. *Zhongguo youpiao jijin* 中国邮票集锦 [„Chinesische Briefmarken“]. Beijing: Waiwen chubanshe, 1983.
- Shi, Jihong. „Treaty Port Stamps“. *China Philately* 2, Nr. 4 (Juli 1983): 47–48.
- Smith, Laurajane. „Intangible Heritage: A Challenge to the Authorised Heritage Discourse?“ *Revista d'Etnologia de Catalunya*, Nr. 40 (Juni 2015): 133–42.
- Song Xiaowen 宋晓文. „Yicai fencheng de xin Zhongguo yesheng dongwu youpiao“ 异彩纷呈的新中国野生动物邮票 [Farbenfrohe Wildtier-Briefmarken der VR China]. *Kexue yu Wenhua*, Nr. 4 (2001): 32–34.

- Su Deyou 苏德友. „Xin Zhongguo youpiao zhong de shufa“ 新中国邮票中的书法 [Kalligraphie auf Briefmarken des modernen China]. *Ningxia shehui kexue Social Sciences in Ningxia*, Nr. 2 (2001): 107–10.
- Su Di 苏迪, Hrsg. *Zhongguo jiefangqu youpiao mulu* 中国解放区邮票目录 [The Postage Stamp Catalogue of China's Liberated Areas]. Beijing: Renmin youdian chubanshe, 1993.
- Su Xiaoqing 苏肖晴. „Xin Zhongguo faxing Aolinpike youpiao de yanjiu“ 新中国发行奥林匹克邮票的研究 [Studie zur Ausgabe von olympischen Briefmarken des modernen China]. *Tiyu wenhua daokan*, Nr. 6 (2001): 35–36.
- Sun Junyi 孙君毅. *Qingdai youchuo zhi* 清代邮戳志 [Die Poststempel der Qing-Dynastie]. Beijing: Zhongguo jiyou chubanshe, 1984.
- Sun Shaoying 孙少颖. „Zhongguo youpiao de xuanti (yi)“ 中国邮票的选题 (一) [Themenauswahl der Briefmarken Chinas (1)]. *Jiyou* 5 (1983): 9–10.
- . „Zhongguo youpiao de xuanti (wu)“ 中国邮票的选题 (五) [Themenauswahl der Briefmarken Chinas (5)]. *Jiyou* 9 (1983): 8–9.
- . „Zhongguo youpiao de xuanti (liu)“ 中国邮票的选题 (六) [Themenauswahl der Briefmarken Chinas (6)]. *Jiyou* 10 (1983): 6–7.
- Sun, Shaoying. „Chinese Stamps Designed and Issued in 1983“. *China Philately* 3, Nr. 3 (Mai 1984): 28–32.
- Tang Wuji 唐无忌. „Yao zhongshi xin Zhongguo putong youpiao de shouji he yanjiu“ 要重视新中国普通邮票的收集和研究 [Die Bedeutung der Sammlung und Erforschung von Dauermarken der VR China]. In *Jiyou wenxuan*, herausgegeben von Xu Qingfa 许庆发 und Su Xin 苏欣, 1:40–43. Beijing: Zhongguo jiyou chubanshe, 1987.
- „Tingfang“. „Manageria [sic!] Structure and Administrative Functions of the MPT“. *China Philately* 7, Nr. 1 (Januar 1988): 35–36.
- Wachman, Alan M. „Stamped Out!: Carto-Philatelic Evidence of the PRC's Constructed Notion of China's Territorial Integrity“. *East Asia* 22, Nr. 2 (6. Januar 2005): 31–55. <https://doi.org/10.1007/s12140-005-0008-4>.
- Wang Jun 王君. „Xin Zhongguo niao lei zhuan ti youpiao jianjie“ 新中国鸟类专题邮票简介 [Einführung zu Briefmarken mit Vogelmotiv der VR China]. *Neimenggu linye*, Nr. 5 (1994): 37–38.

- Wang Yongshen 王庸声, Zhao Wenyi 赵文义, und Yu Xiaohui 于晓慧. *Jiyou jichu* 集邮基础 [Grundlagen der Philatelie]. Beijing: Zhishi chubanshe, 1983.
- Wu, Rongxina. „The Themes of Chinese Stamps“. *China Philately* 7, Nr. 2 (März 1988): 7–8.
- Xing Xiangchen 邢湘臣. „Shui zhong Daxiongmao - Baijitu“ 水中大熊猫—白鱉豚 [Der Chinesische Flussdelfin: Großer Panda des Wassers]. *Ziran ziyuan yanjiu*, Nr. 2 (1987): 44–43. <https://doi.org/10.16202/j.cnki.tnrs.1987.02.010>.
- Xu Fengyi 许风仪, Zhu Fugui 朱福娃, und Yao Guoding 姚国定. *Jianzhen* 鉴真 [Der Mönch Jianzhen]. 1. Aufl. Nanjing: Jiangsu renmin chubanshe, 1979.
- Xu, Qingfa. „Courier History of China (I)“. *China Philately* 3, Nr. 4 (Juli 1984): 38–40.
- . „Courier History of China II“. *China Philately* 3, Nr. 5 (September 1984): 40–42.
- . „Courier History of China III“. *China Philately* 3, Nr. 6 (November 1984): 36–39, 19.
- Xue, Zhongkui. „3rd China-Romania Stamp Exhibition Held in Romania“. *China Philately* 3, Nr. 5 (September 1984): 10–12.
- Yardley, Christopher B. *The Representation of Science and Scientists on Stamps: A Science Communication Study*. Canberra: ANU Press, 2015. https://doi.org/10.26530/OAPEN_569090.
- Ye Xin 叶辛. „Guizhou minju“ 贵州民居 [Traditionelle Volkshäuser aus der Provinz Guizhou]. *Shanghai fangdi*, September 2011, 56–58.
- You, Zheng. „About China’s Post“. *China Philately* 2, Nr. 4 (Juli 1983): 44–46, 17.
- Zhang, Qingmin, und Min Gyu Lee. „An Analytical Study of the Ideological Sources of China’s Conduct“. In *China and the International Society: Adaptation and Self-Consciousness*, herausgegeben von Jinjun Zhao und Zhirui Chen, übersetzt von Aiqun Song, 55–86. *China Foreign Affairs Review* 1. Hackensack, NJ: World Century Publishing, 2014.
- Zhang Yuewei 张越巍. „Xin Zhongguo weisheng jiankang 70 nian - youpiao de jianzheng (yi)“ 新中国卫生健康 70 年——邮票的见证（一） [70 Jahre Hygiene und Gesundheit in der VR China - Briefmarken als Zeugnisse (1)]. *Zhongguo yixue renwen*, Nr. 8 (2019): 12–16.
- . „Xin Zhongguo weisheng jiankang 70 nian - youpiao de jianzheng (er)“ 新中国卫生健康 70 年——邮票的见证（二） [70 Jahre Hygiene und Gesundheit in der

- VR China - Briefmarken als Zeugnisse (2)]. *Zhongguo yixue renwen*, Nr. 9 (2019): 9–13.
- . „Xin Zhongguo weisheng jiankang 70 nian - youpiao de jianzheng (san)“ 新中国卫生健康 70 年——邮票的见证 (三) [70 Jahre Hygiene und Gesundheit in der VR China - Briefmarken als Zeugnisse (3)]. *Zhongguo yixue renwen*, Nr. 10 (2019): 30–32.
- Zhang, Z.Z. „Stamp Booklets“. *China Philately* 3, Nr. 3 (Mai 1984): 18–21.
- Zhao Xi'an 赵锡安, und Zhu Yongzhen 朱永振. 新中国邮票百科 名胜·建筑类 [Enzyklopädie zu Briefmarken der VR China: Scenic Spots und Bauwerke]. Herausgegeben von Zhao Xi'an 赵锡安 und Zhou Guofang 周国芳. 方寸大世界系列丛书, III. Beijing: Hua Xia chubanshe, 2000.
- Zheng, Zheng. „Stamp Designer Wu Jiankun Interviewed“. *China Philately* 3, Nr. 5 (September 1984): 20–21.
- Zhonghua Renmin Gongheguo Xinxin Chanye bu „Zhongguo youpiao shi“ bianshen weiyuanhui 中华人民共和国信息产业部《中国邮票史》编审委员会, Hrsg. *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps]. 1. Aufl. Bd. 1. 9 Bde. Beijing: Shangwu yinshuguan, 1999.
- , Hrsg. *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps]. 1. Aufl. Bd. 6. 9 Bde. Beijing: Shangwu yinshuguan, 2000.
- , Hrsg. *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps]. 1. Aufl. Bd. 7. 9 Bde. Beijing: Shangwu yinshuguan, 2002.
- , Hrsg. *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps]. 1. Aufl. Bd. 9. 9 Bde. Beijing: Shangwu yinshuguan, 2004.
- , Hrsg. *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps]. 1. Aufl. Bd. 4. 9 Bde. Beijing: Shangwu yinshuguan, 2004.
- , Hrsg. *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps]. 1. Aufl. Bd. 2. 9 Bde. Beijing: Shangwu yinshuguan, 2004.
- , Hrsg. *Zhongguo youpiao shi* 中国邮票史 [The History of Chinese Postage Stamps]. 1. Aufl. Bd. 3. 9 Bde. Beijing: Shangwu yinshuguan, 2004.
- Zhu Bing 朱冰. „Cao Xueqin ‚Feiyi Zhai Jigao‘ zhong de keji shiliao“ 曹雪芹《废艺斋集稿》中的科技史料 [Historical Materials on Science and Technology in Cao Xueqin's Fei Yi Zhai Ji Gao (Collected Manuscripts of the Art-Abandoning Study)]. *Zhongguo keji shiliao* 13, Nr. 3 (1992): 83–90.

Zhu, Xuefan. „Philately Boom in China“. *China Philately* 3, Nr. 1 (Januar 1984): 20–21.

Zhu Yewen 朱晔文. „Xilake yu Zhongguo wenwu de buliao qing“ 希拉克与中国文物的不了情 [Jacques Chirac und Chinas kulturelle Relikte - eine unaufhörliche Zuneigung]. *Renmin ribao*, 10. Oktober 2019.

6. Anhang

Die in der Categoriespalte aufgeführten Abkürzungen stehen für folgende Kategorien:

- 1) Natur, Umwelt und Landformen = NUL
- 2) Medizin und Gesundheitswesen = MeGe
- 3) Bevölkerung = Bev
- 4) Religion & Philosophie = RelPh
- 5) Revolutionen, Kriege & Militär = RKM
- 6) Wissenschaft & Fortschritt = WF
- 7) Wirtschaftlicher Aufbau = WA
- 8) Kunst & Handwerk = KunH
- 9) Literatur = Lit
- 10) Architektur & Monumente = AM
- 11) Kulturerbe & Tourismus = KulT
- 12) Internationale Beziehungen = IntBez
- 13) Nationale Events = NatE
- 14) Internationale Events = IntE
- 15) Sport = Sp
- 16) Berühmte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens = Per
- 17) aus Politik & Reform = PoR

Dabei bezeichnet die erstgenannte Kategorie die Hauptkategorie und jede weitere die Nebenkategorie.

Die Veröffentlichungsdaten sind im Format Jahr-Monat-Tag angegeben. Die Aufstellung der Tabelle orientiert sich an den Veröffentlichungsdaten (aufsteigend), in einzelnen Fällen entscheidet aber die Reihenfolge der Briefmarken innerhalb eines Satzes („Nr.“) über die Abfolge (z.B. steht „R.20 (1-3), (24.11.1980)“ vor „R.20 (3-3) (20.06.1980)“).

Ken-nung	Name	Datum	Einzel/ Set/ Serie	Nr.	Druck- menge in wan 万 (10.000)	Kategorien
R.20	Regular Issue with Designs of Beijing Scenery	1980-11-24	Serie	1		KulT,NUL
R.20	Regular Issue with Designs of Beijing Scenery	1980-06-20	Serie	3		KulT,NUL
J.52	2nd National Con- ference of Scien- tific and Technical Association of China	1980-03-15	Einzel		800	NatE,WF
J.53	70th Anniv. of In- ternational Wom- en's Day	1980-03-08	Einzel		750	IntE,Bev
J.54	13th Winter Olym- pic Games	1980-02-13	Set	1	1500	Sp,IntE
J.54	13th Winter Olym- pic Games	1980-02-13	Set	2	1500	Sp,IntE
J.54	13th Winter Olym- pic Games	1980-02-13	Set	3	1500	Sp,IntE
J.54	13th Winter Olym- pic Games	1980-02-13	Set	4	150	Sp,IntE
J.55	High Monk Jian Zhen's Statue Back Home for Dis- play	1980-04-13	Set	1	1500	AM,Per,Re- IPh,KulT,NatE
J.55	High Monk Jian Zhen's Statue Back Home for Dis- play	1980-04-13	Set	2	1500	Per,RelPh,KulT,Int- Bez,NatE
J.55	High Monk Jian Zhen's Statue Back Home for Dis- play	1980-04-13	Set	3	100	Per,RelPh,IntBez
J.56	Stop Smoking for Good Health	1980-04-07	Set	1	1000	MeGe
J.56	Stop Smoking for Good Health	1980-04-07	Set	2	100	MeGe
J.57	110th Anniv. of Birth of V. I. Lenin	1980-04-22	Einzel		500	Per,PoR
J.58	Scientists of An- cient china (3rd Se- ries)	1980-11-20	Serie	1	1000	Per,WF
J.58	Scientists of An- cient china (3rd Se- ries)	1980-11-20	Serie	2	1000	Per,WF
J.58	Scientists of An- cient china (3rd Se- ries)	1980-11-20	Serie	3	1000	Per,WF
J.58	Scientists of An- cient china (3rd Se- ries)	1980-11-20	Serie	4	100	Per,WF,KunH

J.59	Exhibition of PRC	1980-09-13	Set	1	1000	NatE,AM
J.59	Exhibition of PRC	1980-09-13	Set	2	100	NatE,AM
J.60	Exhibition of Chinese Paintings Sponsored by UNESCO	1980-10-08	Set	1	800	IntE,KunH,KuIT,NUL
J.60	Exhibition of Chinese Paintings Sponsored by UNESCO	1980-10-08	Set	2	800	IntE,KunH,NUL,KuIT
J.60	Exhibition of Chinese Paintings Sponsored by UNESCO	1980-10-08	Set	3	800	IntE,KunH,NUL,KuIT
J.61	2050 Anniv. of Dacia, First Centralized and Independent State in the History of Romania	1980-09-20	Einzel		500	IntBez
J.62	1st Anniv. of China's Return to International Olympic Committee	1980-11-26	Set	1	500	Sp,IntE,NatE
J.62	1st Anniv. of China's Return to International Olympic Committee	1980-11-26	Set	2	1000	Sp,IntE,NatE
J.62	1st Anniv. of China's Return to International Olympic Committee	1980-11-26	Set	3	1000	Sp,IntE,NatE
J.62	1st Anniv. of China's Return to International Olympic Committee	1980-11-26	Set	4	500	Sp,IntE,NatE
J.62	1st Anniv. of China's Return to International Olympic Committee	1980-11-26	Set	5	125	Sp,IntE,NatE
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-01-15	Set	1	1000	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-01-15	Set	2	1000	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-01-15	Set	3	2000	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-01-15	Set	4	2000	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-05-20	Set	5	2000	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-05-20	Set	6	2000	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-05-20	Set	7	2000	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-05-20	Set	8	2000	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-05-20	Set	9	500	KunH,Per,NUL

T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-05-20	Set	10	500	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-05-20	Set	11	200	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-05-20	Set	12	200	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-01-15	Set	13	200	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-01-15	Set	14	200	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-01-15	Set	15	200	KunH,Per,NUL
T.44	Selected Paintings of Qi Baishi	1980-01-15	Set	16	200	KunH,Per,NUL
T.44M	Selected Paintings of Qi Baishi (Souvenir Sheet)	1980-05-20	Einzel		25	KunH,Per,NUL
T.45	Facial Makeups in Beijing Opera	1980-01-25	Set	1	1000	KunH,KuIT
T.45	Facial Makeups in Beijing Opera	1980-01-25	Set	2	1000	KunH,KuIT
T.45	Facial Makeups in Beijing Opera	1980-01-25	Set	3	1500	KunH,KuIT
T.45	Facial Makeups in Beijing Opera	1980-01-25	Set	4	1500	KunH,KuIT
T.45	Facial Makeups in Beijing Opera	1980-01-25	Set	5	500	KunH,KuIT
T.45	Facial Makeups in Beijing Opera	1980-01-25	Set	6	500	KunH,KuIT
T.45	Facial Makeups in Beijing Opera	1980-01-25	Set	7	250	KunH,KuIT
T.45	Facial Makeups in Beijing Opera	1980-01-25	Set	8	250	KunH,KuIT
T.46	Gengshen Year (Year of the Monkey)	1980-02-15	Einzel		500	NatE
T.47	Beijing International Airport	1980-06-20	Set	1	1000	AM,WA
T.47	Beijing International Airport	1980-06-20	Set	2	400	AM,WA
T.48	Afforesting the Motherland	1980-03-12	Set	1	1000	NUL,WA
T.48	Afforesting the Motherland	1980-03-12	Set	2	1500	NUL,WA
T.48	Afforesting the Motherland	1980-03-12	Set	3	500	NUL,WA
T.48	Afforesting the Motherland	1980-03-12	Set	4	500	NUL,WA
T.49	Types of Mail Transportation	1980-03-20	Set	1	600	WA
T.49	Types of Mail Transportation	1980-03-20	Set	2	600	WA
T.49	Types of Mail Transportation	1980-03-20	Set	3	600	WA
T.49	Types of Mail Transportation	1980-03-20	Set	4	600	WA
T.50	Kites	1980-05-10	Serie	1	1500	KunH,KuIT

T.50	Kites	1980-05-10	Serie	2	1500	KunH,KuIT
T.50	Kites	1980-05-10	Serie	3	1500	KunH,KuIT
T.50	Kites	1980-05-10	Serie	4	100	KunH,KuIT
T.51	A Fairy Tale - Guangdong	1980-06-01	Set	1	1500	Lit,Bev
T.51	A Fairy Tale - Guangdong	1980-06-01	Set	2	1500	Lit,Bev
T.51	A Fairy Tale - Guangdong	1980-06-01	Set	3	1500	Lit,Bev
T.51	A Fairy Tale - Guangdong	1980-06-01	Set	4	1500	Lit,Bev
T.52	Sika Deer	1980-07-18	Set	1	500	NUL
T.52	Sika Deer	1980-07-18	Set	2	1500	NUL
T.52	Sika Deer	1980-07-18	Set	3	150	NUL
T.53	Guilin Landscapes	1980-08-30	Set	1	1500	KuIT,NUL
T.53	Guilin Landscapes	1980-08-30	Set	2	1500	KuIT,NUL
T.53	Guilin Landscapes	1980-08-30	Set	3	1500	KuIT,NUL
T.53	Guilin Landscapes	1980-08-30	Set	4	1500	KuIT,NUL
T.53	Guilin Landscapes	1980-08-30	Set	5	1500	KuIT,NUL
T.53	Guilin Landscapes	1980-08-30	Set	6	1500	KuIT,NUL
T.53	Guilin Landscapes	1980-08-30	Set	7	150	KuIT,NUL
T.53	Guilin Landscapes	1980-08-30	Set	8	150	KuIT,NUL
T.54	Lotus	1980-08-04	Set	1	1500	NUL
T.54	Lotus	1980-08-04	Set	2	1500	NUL
T.54	Lotus	1980-08-04	Set	3	1500	NUL
T.54	Lotus	1980-08-04	Set	4	100	NUL
T.54M	Lotus (Souvenir Sheet)	1980-08-04	Einzel		25	NUL
T.56	Suzhou Garden: Liu Yuan	1980-10-25	Set	1	1200	KuIT,AM,NUL
T.56	Suzhou Garden: Liu Yuan	1980-10-25	Set	2	1200	KuIT,AM,NUL
T.56	Suzhou Garden: Liu Yuan	1980-10-25	Set	3	400	KuIT,AM,NUL
T.56	Suzhou Garden: Liu Yuan	1980-10-25	Set	4	100	KuIT,AM,NUL
T.57	Chinese River Dolphin	1980-12-15	Set	1	1200	NUL
T.57	Chinese River Dolphin	1980-12-15	Set	2	150	NUL
R.19	Regular Issue with Design of Beijing Long-Distance Call Building	1981-06-05	Einzel			AM,WA
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-09-01	Serie	1		NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-12-02	Serie	2		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-09-06	Serie	3		KuIT,NUL

R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1981-09-01	Serie	4		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-09-06	Serie	5		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-09-01	Serie	6		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1981-09-01	Serie	7		KuIT,AM
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-07-27	Serie	8		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-12-02	Serie	9		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-02-24	Serie	10		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-09-01	Serie	11		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-07-04	Serie	12		NUL,KuIT
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1983-01-15	Serie	13		NUL,KuIT
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1982-12-02	Serie	14		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1982-09-02	Serie	15		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1982-09-02	Serie	16		KuIT,NUL
R.21	Regular Issue with Designs of China's Scenery	1982-09-02	Serie	17		KuIT,NUL
R.22	Regular Issue with Designs of china's Scenery	1981-09-01	Serie	1		KuIT,NUL
R.22	Regular Issue with Designs of china's Scenery	1982-09-30	Serie	2		KuIT,NUL
R.22	Regular Issue with Designs of china's Scenery	1981-09-01	Serie	3		KuIT,AM
R.22	Regular Issue with Designs of china's Scenery	1982-09-30	Serie	4		NUL
R.22	Regular Issue with Designs of china's Scenery	1981-09-01	Serie	5		KuIT,NUL

J.63	Stamp Exhibition of PRC in Japan	1981-04-29	Set	1	1107,16	IntE,IntBez,WA
J.63	Stamp Exhibition of PRC in Japan	1981-04-29	Set	2	192,16	IntE,IntBez,WA
J.64	60th Anniv. of Communist Party of China	1981-07-01	Einzel		1112,16	NatE
J.65	National Safety Month	1981-05-20	Set	1	1057,16	MeGe
J.65	National Safety Month	1981-05-20	Set	2	873,16	MeGe
J.65	National Safety Month	1981-05-20	Set	3	1021,16	MeGe
J.65	National Safety Month	1981-05-20	Set	4	685,16	MeGe
J.66	Quality Month	1981-09-01	Set	1	1034,16	NatE,WA
J.66	Quality Month	1981-09-01	Set	2	1052,66	NatE,WA
J.67	Centenary of Birth of Lu Xun	1981-09-25	Set	1	1037,66	Per,Lit,NatE
J.67	Centenary of Birth of Lu Xun	1981-09-25	Set	2	533,66	Per,Lit,NatE
J.68	70th Anniv. of 1911 Revolution	1981-10-10	Set	1	1089,16	Per,RKM,NatE
J.68	70th Anniv. of 1911 Revolution	1981-10-10	Set	2	1104,16	NatE,AM,RKM
J.68	70th Anniv. of 1911 Revolution	1981-10-10	Set	3	1037,66	NatE,AM,RKM
J.69	International Telecommunications Day: Telecommunications and Health Work	1981-05-17	Einzel		1002,66	IntE,WA,MeGe
J.70	Ten Thousand Li Postal Road as Arteries and Veins of the Country	1981-05-09	Einzel		2591,16	KunH,WA,Per,PoR
J.71	China's Sweep of 36th World Table Tennis Championships	1981-06-30	Set	1	773,88	Sp,IntE
J.71	China's Sweep of 36th World Table Tennis Championships	1981-06-30	Set	2	773,88	Sp,IntE
J.71	China's Sweep of 36th World Table Tennis Championships	1981-06-30	Set	3	1055,20	Sp,IntE
J.71	China's Sweep of 36th World Table Tennis Championships	1981-06-30	Set	4	1055,20	Sp,IntE
J.71	China's Sweep of 36th World Table Tennis Championships	1981-06-30	Set	5	1055,20	Sp,IntE

J.71	China's Sweep of 36th World Table Tennis Championships	1981-06-30	Set	6	1055,20	Sp,IntE
J.71	China's Sweep of 36th World Table Tennis Championships	1981-06-30	Set	7	1055,20	Sp,IntE
J.72	International Year of the Disabled	1981-11-10	Einzel		1076,66	IntE,Bev
J.73	Asian Conference of Parliamentarians on Population and Development	1981-10-27	Set	1	1096,16	IntE,Bev,WA
J.73	Asian Conference of Parliamentarians on Population and Development	1981-10-27	Set	2	228,66	IntE,Bev,WA
J.76	Chinese Women's Team wins 3rd World Cup of Volleyball Championship	1981-12-21	Set	1	1651,66	Sp,IntE
J.76	Chinese Women's Team wins 3rd World Cup of Volleyball Championship	1981-12-21	Set	2	937,16	Sp,IntE
T.55	Scenes of Xishuang Banna	1981-01-20	Set	1	151,66	NUL,Bev
T.55	Scenes of Xishuang Banna	1981-01-20	Set	2	552,16	Bev,NUL
T.55	Scenes of Xishuang Banna	1981-01-20	Set	3	837,16	NUL,Bev
T.55	Scenes of Xishuang Banna	1981-01-20	Set	4	1032,16	NUL,Bev,AM,RelPh
T.55	Scenes of Xishuang Banna	1981-01-20	Set	5	859,16	NUL,Bev
T.55	Scenes of Xishuang Banna	1981-01-20	Set	6	101,16	NUL
T.58	Xinyou Year (Year of the Cock)	1981-01-15	Einzel		931,16	NatE
T.59	Fable: Marking Gunwale	1981-03-10	Set	1	4165,80	Lit
T.59	Fable: Marking Gunwale	1981-03-10	Set	2	4165,80	Lit
T.59	Fable: Marking Gunwale	1981-03-10	Set	3	4165,80	Lit
T.59	Fable: Marking Gunwale	1981-03-10	Set	4	4165,80	Lit
T.59	Fable: Marking Gunwale	1981-03-10	Set	5	4165,80	Lit
T.60	Palace Lanterns	1981-02-19	Set	1	635,16	KunH,KuIT
T.60	Palace Lanterns	1981-02-19	Set	2	960,66	KunH,KuIT
T.60	Palace Lanterns	1981-02-19	Set	3	1064,66	KunH,KuIT
T.60	Palace Lanterns	1981-02-19	Set	4	1063,66	KunH,KuIT

T.60	Palace Lanterns	1981-02-19	Set	5	359,66	KunH,KuIT
T.60	Palace Lanterns	1981-02-19	Set	6	121,16	KunH,KuIT
T.61	Miniature Landscapes	1981-03-31	Set	1	555,66	NUL,KunH
T.61	Miniature Landscapes	1981-03-31	Set	2	1150,66	NUL,KunH
T.61	Miniature Landscapes	1981-03-31	Set	3	1100,16	NUL,KunH
T.61	Miniature Landscapes	1981-03-31	Set	4	519,66	NUL,KunH
T.61	Miniature Landscapes	1981-03-31	Set	5	521,66	NUL,KunH
T.61	Miniature Landscapes	1981-03-31	Set	6	186,66	NUL,KunH
T.62	Chinese Ceramics from Cizhou Kilns	1981-04-15	Set	1	520,66	KuIT,KunH
T.62	Chinese Ceramics from Cizhou Kilns	1981-04-15	Set	2	1069,66	KuIT,KunH
T.62	Chinese Ceramics from Cizhou Kilns	1981-04-15	Set	3	1076,66	KunH,KuIT
T.62	Chinese Ceramics from Cizhou Kilns	1981-04-15	Set	4	1012,66	KuIT,KunH
T.62	Chinese Ceramics from Cizhou Kilns	1981-04-15	Set	5	545,66	KuIT,KunH
T.62	Chinese Ceramics from Cizhou Kilns	1981-04-15	Set	6	150,66	KunH,KuIT
T.63	Animal Husbandry: Cattle	1981-05-05	Set	1	493,16	WA,NUL
T.63	Animal Husbandry: Cattle	1981-05-05	Set	2	1087,16	WA,NUL
T.63	Animal Husbandry: Cattle	1981-05-05	Set	3	1103,16	WA,NUL
T.63	Animal Husbandry: Cattle	1981-05-05	Set	4	919,16	WA,NUL
T.63	Animal Husbandry: Cattle	1981-05-05	Set	5	609,16	WA,NUL
T.63	Animal Husbandry: Cattle	1981-05-05	Set	6	178,16	WA,NUL
T.64	Stone Forest	1981-09-18	Set	1	1034,66	KuIT,NUL
T.64	Stone Forest	1981-09-18	Set	2	898,66	KuIT,NUL
T.64	Stone Forest	1981-09-18	Set	3	1114,66	KuIT,NUL
T.64	Stone Forest	1981-09-18	Set	4	508,66	KuIT,NUL
T.64	Stone Forest	1981-09-18	Set	5	158,36	KuIT,NUL
T.65	Ancient Coins of China (1st Series)	1981-10-29	Serie	1	448,16	KuIT,KunH
T.65	Ancient Coins of China (1st Series)	1981-10-29	Serie	2	540,16	KuIT,KunH
T.65	Ancient Coins of China (1st Series)	1981-10-29	Serie	3	973,16	KuIT,KunH
T.65	Ancient Coins of China (1st Series)	1981-10-29	Serie	4	1220,16	KuIT,KunH
T.65	Ancient Coins of China (1st Series)	1981-10-29	Serie	5	1022,16	KuIT,KunH
T.65	Ancient Coins of China (1st Series)	1981-10-29	Serie	6	1017,16	KuIT,KunH

T.65	Ancient Coins of China (1st Series)	1981-10-29	Serie	7	156,16	KulT,KunH
T.65	Ancient Coins of China (1st Series)	1981-10-29	Serie	8	162,66	KulT,KunH
T.66	Edible Mushrooms	1981-08-06	Set	1	562,16	NUL
T.66	Edible Mushrooms	1981-08-06	Set	2	1196,16	NUL
T.66	Edible Mushrooms	1981-08-06	Set	3	1109,66	NUL
T.66	Edible Mushrooms	1981-08-06	Set	4	1142,16	NUL
T.66	Edible Mushrooms	1981-08-06	Set	5	545,66	NUL
T.66	Edible Mushrooms	1981-08-06	Set	6	158,66	NUL
T.67	Scenes of Lushan Mountains	1981-07-20	Set	1	803,96	KulT,NUL,RelPh
T.67	Scenes of Lushan Mountains	1981-07-20	Set	2	629,16	KulT,NUL,RelPh
T.67	Scenes of Lushan Mountains	1981-07-20	Set	3	1088,96	KulT,NUL,RelPh
T.67	Scenes of Lushan Mountains	1981-07-20	Set	4	1128,96	KulT,NUL,RelPh
T.67	Scenes of Lushan Mountains	1981-07-20	Set	5	567,56	KulT,NUL,RelPh
T.67	Scenes of Lushan Mountains	1981-07-20	Set	6	732,56	KulT,NUL,RelPh
T.67	Scenes of Lushan Mountains	1981-07-20	Set	7	139,76	KulT,NUL,RelPh
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1981-11-20	Set	1	686,46	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1982-04-24	Set	2	535,26	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1981-11-20	Set	3	1314,36	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1982-04-24	Set	4	990,96	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1981-11-20	Set	5	1357,06	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1982-04-24	Set	6	1020,36	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1981-11-20	Set	7	1336,41	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1982-04-24	Set	8	461,76	Lit,KulT

T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1981-11-20	Set	9	743,51	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1982-04-24	Set	10	341,51	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1981-11-20	Set	11	304,96	Lit,KulT
T.69	Twelve Beauties of Jinling from A Dream of Red Mansions	1982-04-24	Set	12	402,96	Lit,KulT
T.69M	A Dream of Red Mansions (Souvenir Sheet)	1981-11-20	Einzel		81,85	Lit,KulT
R.22A	Regular Issue with Designs of china's Scenery (With phosphor bands)	1982-09-30	Serie	1	2000,00	KulT,NUL
R.22A	Regular Issue with Designs of china's Scenery (With phosphor bands)	1982-09-30	Serie	2	5000,00	KulT,AM
R.22A	Regular Issue with Designs of china's Scenery (With phosphor bands)	1982-09-30	Serie	3	1500,00	KulT,NUL
J.74	Centenary of Discovery of Tubercle Bacillus by Robert Koch	1982-03-24	Einzel		1782,16	Per,MeGe,NatE,WF
J.75	70th Birthday of People's Musician Nie Er	1982-02-15	Einzel		1624,16	Per,KunH,NatE
J.77	International Decade for Drinking Water Supply and Sanitation	1982-03-01	Einzel		1581,16	IntE,MeGe
J.78	China's Census	1982-06-30	Einzel		1581,16	Bev
J.79	60th Anniv. of chinese Geological Society	1982-08-25	Einzel		1223,00	NatE,WF
J.80	World Food Day	1982-10-16	Einzel		1630,66	IntE,MeGe
J.81	2nd UN Conference on Exploration and Peaceful Use of Outer Space	1982-07-25	Einzel		1507,41	IntE,WF
J.82	1st Anniv. of Death of Soong Ching Ling, Honorary President of PRC	1982-05-29	Set	1	900,16	Per,PoR,NatE

J.82	1st Anniv. of Death of Soong Ching Ling, Honorary President of PRC	1982-05-29	Set	2	547,16	Per,PoR,NatE
J.83	40th Anniv. of Death of Dr. D. S. Kotnis	1982-12-09	Set	1	872,16	Per,MeGe,NatE
J.83	40th Anniv. of Death of Dr. D. S. Kotnis	1982-12-09	Set	2	193,66	Per,MeGe,RKM,NatE
J.84	10th Anniv. of Normalization of Relations Between China and Japan	1982-09-29	Set	1	918,81	IntBez,NatE
J.84	10th Anniv. of Normalization of Relations Between China and Japan	1982-09-29	Set	2	322,81	IntBez,NatE
J.85M	1st Congress of All-China Philatelic Federation (Souvenir Sheet)	1982-08-25	Einzel		125,76	NatE,KuIT,KunH
J.86	12th National Congress of the communist Party of China	1982-09-01	Einzel		869,66	NatE
J.87	90th Anniv. of the Birth of Guo Moruo	1982-11-16	Set	1	974,41	Per,Lit,NatE
J.87	90th Anniv. of the Birth of Guo Moruo	1982-11-16	Set	2	568,66	Per,Lit,NatE
J.88	11th National Congress of the Communist Youth League of China	1982-12-20	Einzel		755,66	NatE,Bev,PoR
T.68	Sable (Martes Zibellina)	1982-06-20	Set	1	1187,96	NUL
T.68	Sable (Martes Zibellina)	1982-06-20	Set	2	268,16	NUL
T.70	Renxu Year (Year of the Dog)	1982-01-05	Einzel		1411,16	NatE
T.71	Ancient Coins of China (2nd Series)	1982-02-12	Serie	1	470,16	KunH,KuIT
T.71	Ancient Coins of China (2nd Series)	1982-02-12	Serie	2	468,66	KunH,KuIT
T.71	Ancient Coins of China (2nd Series)	1982-02-12	Serie	3	761,66	KunH,KuIT
T.71	Ancient Coins of China (2nd Series)	1982-02-12	Serie	4	657,16	KunH,KuIT
T.71	Ancient Coins of China (2nd Series)	1982-02-12	Serie	5	788,16	KunH,KuIT
T.71	Ancient Coins of China (2nd Series)	1982-02-12	Serie	6	838,91	KunH,KuIT
T.71	Ancient Coins of China (2nd Series)	1982-02-12	Serie	7	312,66	KunH,KuIT
T.71	Ancient Coins of China (2nd Series)	1982-02-12	Serie	8	258,16	KunH,KuIT

T.72	Medicinal Herbs (2nd Series)	1982-05-20	Serie	1	502,66	NUL,MeGe
T.72	Medicinal Herbs (2nd Series)	1982-05-20	Serie	2	1732,16	NUL,MeGe
T.72	Medicinal Herbs (2nd Series)	1982-05-20	Serie	3	1541,16	NUL,MeGe
T.72	Medicinal Herbs (2nd Series)	1982-05-20	Serie	4	554,66	NUL,MeGe
T.72	Medicinal Herbs (2nd Series)	1982-05-20	Serie	5	565,16	NUL,MeGe
T.72	Medicinal Herbs (2nd Series)	1982-05-20	Serie	6	273,16	NUL,MeGe
T.72M	Medicinal Herbs (2nd Series) (Souvenir Sheet)	1982-05-20	Serie		115,45	NUL,MeGe
T.73	Mineral	1982-08-25	Set	1	539,66	NUL
T.73	Mineral	1982-08-25	Set	2	1440,16	NUL
T.73	Mineral	1982-08-25	Set	3	545,66	NUL
T.73	Mineral	1982-08-25	Set	4	510,16	NUL
T.74	Colour Sculptures of Liao Dynasty	1982-11-19	Set	1	1156,00	KunH,RelPh,KulT
T.74	Colour Sculptures of Liao Dynasty	1982-11-19	Set	2	966,00	KunH,RelPh,KulT
T.74	Colour Sculptures of Liao Dynasty	1982-11-19	Set	3	941,00	KunH,RelPh,KulT
T.74	Colour Sculptures of Liao Dynasty	1982-11-19	Set	4	299,00	KunH,RelPh,KulT
T.74M	Colour Sculptures of Liao Dynasty (Souvenir Sheet)	1982-11-19	Einzel		82,00	KunH,RelPh,KulT
T.75	Bronzes of Western Zhou	1982-12-25	Set	1	302,01	KulT,KunH
T.75	Bronzes of Western Zhou	1982-12-25	Set	2	285,26	KulT,KunH
T.75	Bronzes of Western Zhou	1982-12-25	Set	3	574,21	KulT,KunH
T.75	Bronzes of Western Zhou	1982-12-25	Set	4	508,61	KulT,KunH
T.75	Bronzes of Western Zhou	1982-12-25	Set	5	585,31	KulT,KunH
T.75	Bronzes of Western Zhou	1982-12-25	Set	6	298,31	KulT,KunH
T.75	Bronzes of Western Zhou	1982-12-25	Set	7	308,11	KulT,KunH
T.75	Bronzes of Western Zhou	1982-12-25	Set	8	187,01	KulT,KunH
T.76	Fire Control	1982-05-08	Set	1	925,66	MeGe,WF
T.76	Fire Control	1982-05-08	Set	2	1004,16	MeGe,WF
T.77	Fan Paintings of Ming and Qing Dynasties	1982-07-31	Set	1	555,66	KulT,KunH
T.77	Fan Paintings of Ming and Qing Dynasties	1982-07-31	Set	2	1312,16	KulT,KunH

T.77	Fan Paintings of Ming and Qing Dynasties	1982-07-31	Set	3	971,16	KulT,KunH
T.77	Fan Paintings of Ming and Qing Dynasties	1982-07-31	Set	4	514,16	KulT,KunH
T.77	Fan Paintings of Ming and Qing Dynasties	1982-07-31	Set	5	621,16	KulT,KunH
T.77	Fan Paintings of Ming and Qing Dynasties	1982-07-31	Set	6	352,16	KulT,KunH
T.78	Cluster of 9 Pla-nets	1982-05-16	Einzel		848,16	WF
T.79	Beneficial Birds	1982-09-10	Set	1	907,66	NUL
T.79	Beneficial Birds	1982-09-10	Set	2	827,66	NUL
T.79	Beneficial Birds	1982-09-10	Set	3	1032,66	NUL
T.79	Beneficial Birds	1982-09-10	Set	4	555,16	NUL
T.79	Beneficial Birds	1982-09-10	Set	5	292,66	NUL
T.79M	Beneficial Birds (Souvenir Sheet)	1982-09-10	Einzel		101,22	NUL
J.89	60th Anniv. of "Feb. 7" Strike by Beijing-Hankou Railway Workers	1983-02-07	Set	1	697,91	NatE,AM,RKM
J.89	60th Anniv. of "Feb. 7" Strike by Beijing-Hankou Railway Workers	1983-02-07	Set	2	697,91	NatE,AM,RKM
J.90	Centenary of Death of Karl Marx	1983-03-14	Set	1	675,66	Per,RelPh,NatE
J.90	Centenary of Death of Karl Marx	1983-03-14	Set	2	547,16	Per,RelPh,NatE
J.91	World Communica-tions Year	1983-04-28	Einzel		1521,26	IntE,WF
J.92	Literators of An-cient China (1st Series)	1983-08-10	Serie	1	983,66	Per,Lit
J.92	Literators of An-cient China (1st Series)	1983-08-10	Serie	2	1034,86	Per,Lit
J.92	Literators of An-cient China (1st Series)	1983-08-10	Serie	3	979,66	Per,Lit
J.92	Literators of An-cient China (1st Series)	1983-08-10	Serie	4	296,78	Per,Lit
J.93	5th National Games of PRC	1983-09-16	Set	1	632,76	Sp,NatE
J.93	5th National Games of PRC	1983-09-16	Set	2	1182,76	Sp,NatE
J.93	5th National Games of PRC	1983-09-16	Set	3	1240,86	Sp,NatE
J.93	5th National Games of PRC	1983-09-16	Set	4	1347,76	Sp,NatE

J.93	5th National Games of PRC	1983-09-16	Set	5	609,56	Sp,NatE
J.93	5th National Games of PRC	1983-09-16	Set	6	303,76	Sp,NatE
J.94	6th National People's Congress of PRC	1983-06-06	Set	1	1249,31	NatE,PoR
J.94	6th National People's Congress of PRC	1983-06-06	Set	2	1159,06	NatE,PoR,KunH
J.95	5th National Women's Congress of China	1983-09-01	Einzel		1195,86	NatE,Bev,PoR
J.96	85th Anniv. of the Birth of Liu Shaoqi	1983-11-24	Set	1	1495,46	Per,PoR,NatE
J.96	85th Anniv. of the Birth of Liu Shaoqi	1983-11-24	Set	2	1234,26	Per,PoR,NatE
J.96	85th Anniv. of the Birth of Liu Shaoqi	1983-11-24	Set	3	1758,26	Per,PoR,NatE
J.96	85th Anniv. of the Birth of Liu Shaoqi	1983-11-24	Set	4	1149,86	Per,PoR,NatE
J.97	90th Anniv. of the Birth of Mao Zedong	1983-12-26	Set	1	1362,86	Per,PoR,NatE
J.97	90th Anniv. of the Birth of Mao Zedong	1983-12-26	Set	2	1391,76	Per,PoR,NatE
J.97	90th Anniv. of the Birth of Mao Zedong	1983-12-26	Set	3	838,26	Per,PoR,NatE
J.97	90th Anniv. of the Birth of Mao Zedong	1983-12-26	Set	4	940,51	Per,PoR,NatE
J.98	10th National Congress of Trade Union of China	1983-10-18	Einzel		1461,76	NatE,WA
J.99	China National Philatelic Exhibition 1983, Beijing	1983-11-29	Set	1	1128,11	NatE,WA
J.99	China National Philatelic Exhibition 1983, Beijing	1983-11-29	Set	2	659,95	NatE,WA,AM,RKM,KuIT
T.80	Guihai Year (Year of the Pig)	1983-01-05	Einzel		1275,96	NatE
T.81	Folk Instruments: Plucked Strings	1983-01-20	Set	1	446,16	KunH,KuIT
T.81	Folk Instruments: Plucked Strings	1983-01-20	Set	2	972,91	KunH,KuIT
T.81	Folk Instruments: Plucked Strings	1983-01-20	Set	3	1052,91	KunH,KuIT
T.81	Folk Instruments: Plucked Strings	1983-01-20	Set	4	480,16	KunH,KuIT
T.81	Folk Instruments: Plucked Strings	1983-01-20	Set	5	198,16	KunH,KuIT
T.82	The West Chamber	1983-02-21	Set	1	1028,41	Lit,KuIT

T.82	The West Chamber	1983-02-21	Set	2	963,16	Lit,KuIT
T.82	The West Chamber	1983-02-21	Set	3	561,16	Lit,KuIT
T.82	The West Chamber	1983-02-21	Set	4	293,51	Lit,KuIT
T.82M	The West Chamber (Souvenir Sheet)	1983-02-21	Einzel		94,10	Lit,KuIT
T.83	Swans	1983-11-18	Set	1	1283,51	NUL
T.83	Swans	1983-11-18	Set	2	1244,26	NUL
T.83	Swans	1983-11-18	Set	3	631,51	NUL
T.83	Swans	1983-11-18	Set	4	337,76	NUL
T.84	Tomb of Yellow Emperor	1983-04-05	Set	1	325,76	KuIT,AM,NUL
T.84	Tomb of Yellow Emperor	1983-04-05	Set	2	231,76	KuIT,AM,NUL
T.84	Tomb of Yellow Emperor	1983-04-05	Set	3	302,76	KuIT,NUL
T.85	Chinese Alligator	1983-05-24	Set	1	945,66	NUL
T.85	Chinese Alligator	1983-05-24	Set	2	604,96	NUL
T.86	Paintings by Children	1983-06-01	Set	1	1207,51	KunH,NUL,Bev
T.86	Paintings by Children	1983-06-01	Set	2	1249,26	KunH,Bev,KuIT
T.86	Paintings by Children	1983-06-01	Set	3	1209,51	KunH,Bev,NUL
T.86	Paintings by Children	1983-06-01	Set	4	1318,76	KunH,Bev,NUL
T.87	Female Roles in Beijing Opera	1983-07-20	Set	1	591,71	KunH,KuIT
T.87	Female Roles in Beijing Opera	1983-07-20	Set	2	944,86	KunH,KuIT
T.87	Female Roles in Beijing Opera	1983-07-20	Set	3	870,52	KunH,KuIT
T.87	Female Roles in Beijing Opera	1983-07-20	Set	4	925,61	KunH,KuIT
T.87	Female Roles in Beijing Opera	1983-07-20	Set	5	643,51	KunH,KuIT
T.87	Female Roles in Beijing Opera	1983-07-20	Set	6	591,43	KunH,KuIT
T.87	Female Roles in Beijing Opera	1983-07-20	Set	7	251,16	KunH,KuIT
T.87	Female Roles in Beijing Opera	1983-07-20	Set	8	251,16	KunH,KuIT
T.88	Qin Terracotta Figures	1983-06-30	Set	1	1038,22	KuIT,KunH
T.88	Qin Terracotta Figures	1983-06-30	Set	2	1002,09	KuIT,KunH
T.88	Qin Terracotta Figures	1983-06-30	Set	3	498,84	KuIT,KunH
T.88	Qin Terracotta Figures	1983-06-30	Set	4	274,72	KuIT,KunH
T.88M	Qin Terracotta Figures	1983-06-30	Einzel		85,04	KuIT,KunH

T.91	Family Planning	1983-09-19	Set	1	1608,26	Bev
T.91	Family Planning	1983-09-19	Set	2	1385,26	Bev
J.100	80th Anniv. of the Birth of Ren Bishi (1st Series)	1984-04-30	Serie		2076,76	Per,PoR,RKM,NatE
J.101	80th Anniv. of the Birth of Ren Bishi (2nd Series)	1984-12-15	Serie	1	1171,76	Per,PoR,RKM,NatE
J.101	80th Anniv. of the Birth of Ren Bishi (2nd Series)	1984-12-15	Serie	2	782,01	Per,PoR,RKM,NatE
J.101	80th Anniv. of the Birth of Ren Bishi (2nd Series)	1984-12-15	Serie	3	767,76	Per,PoR,RKM,NatE
J.102	80th Anniv. of the Chinese Red Cross Society	1984-05-29	Einzel		1334,26	NatE,MeGe,Bev
J.103	23rd Olympic Games	1984-07-28	Set	1	739,26	Sp,IntE
J.103	23rd Olympic Games	1984-07-28	Set	2	1473,76	Sp,IntE
J.103	23rd Olympic Games	1984-07-28	Set	3	1295,76	Sp,IntE
J.103	23rd Olympic Games	1984-07-28	Set	4	882,26	Sp,IntE
J.103	23rd Olympic Games	1984-07-28	Set	5	933,26	Sp,IntE
J.103	23rd Olympic Games	1984-07-28	Set	6	757,26	Sp,IntE
J.103M	23rd Olympic Games (Souvenir Sheet)	1984-07-28	Einzel		219,20	Sp,IntE
J.104	The Grand Gathering of Chinese and Japanese Youth in 1984	1984-09-24	Set	1	1315,96	IntBez,IntE,AM
J.104	The Grand Gathering of Chinese and Japanese Youth in 1984	1984-09-24	Set	2	846,36	IntBez,IntE,NUL
J.104	The Grand Gathering of Chinese and Japanese Youth in 1984	1984-09-24	Set	3	694,36	IntBez,IntE
J.105	35th Anniv. of Founding of the People's Republic of China	1984-10-01	Set	1	1743,76	NatE,WA
J.105	35th Anniv. of Founding of the People's Republic of China	1984-10-01	Set	2	1602,26	NatE,WA,Bev
J.105	35th Anniv. of Founding of the People's Republic of China	1984-10-01	Set	3	1653,61	NatE,NUL

J.105	35th Anniv. of Founding of the People's Republic of China	1984-10-01	Set	4	1735,76	NatE,WF
J.105	35th Anniv. of Founding of the People's Republic of China	1984-10-01	Set	5	1776,76	NatE,RKM
J.106	110th Anniv. of the Birth of Chen Jiageng	1984-10-21	Set	1	1189,26	Per,WA,NatE
J.106	110th Anniv. of the Birth of Chen Jiageng	1984-10-21	Set	2	637,26	AM,Per,WA,NatE
T.89	Chinese Painting: Beauties Wearing Flowers (Tang Dynasty)	1984-03-24	Set	1	1043,00	KunH,KuIT
T.89	Chinese Painting: Beauties Wearing Flowers (Tang Dynasty)	1984-03-24	Set	2	708,00	KunH,KuIT
T.89	Chinese Painting: Beauties Wearing Flowers (Tang Dynasty)	1984-03-24	Set	3	398,00	KunH,KuIT
T.89M	Beauties Wearing Flowers (Souvenir Sheet)	1984-03-24	Einzel		103,00	KunH,KuIT
T.90	Jiazi Year (Year of the Rat)	1984-01-05	Einzel		2187,68	NatE
T.92	Children (Semi-postal)	1984-02-16	Set	1	1596,00	Bev,MeGe
T.92	Children (Semi-postal)	1984-02-16	Set	2	1896,00	Bev,MeGe
T.93	Chinese Roses	1984-04-20	Set	1	689,76	NUL
T.93	Chinese Roses	1984-04-20	Set	2	1016,26	NUL
T.93	Chinese Roses	1984-04-20	Set	3	1034,26	NUL
T.93	Chinese Roses	1984-04-20	Set	4	664,76	NUL
T.93	Chinese Roses	1984-04-20	Set	5	677,76	NUL
T.93	Chinese Roses	1984-04-20	Set	6	550,26	NUL
T.94	Ibis	1984-05-15	Set	1	1253,51	NUL
T.94	Ibis	1984-05-15	Set	2	1226,76	NUL
T.94	Ibis	1984-05-15	Set	3	539,76	NUL
T.95	Gezhouba Water Control Projects on Yangtze River	1984-06-15	Set	1	1265,46	WA,NUL
T.95	Gezhouba Water Control Projects on Yangtze River	1984-06-15	Set	2	844,76	WA,NUL
T.95	Gezhouba Water Control Projects on Yangtze River	1984-06-15	Set	3	875,76	WA,NUL
T.96	Suzhou Garden: Zhuozhengyuan	1984-06-30	Set	1	1264,76	KuIT,AM,NUL

T.96	Suzhou Garden: Zhuozhengyuan	1984-06-30	Set	2	1332,76	KulT,AM,NUL
T.96	Suzhou Garden: Zhuozhengyuan	1984-06-30	Set	3	770,76	KulT,AM,NUL
T.96	Suzhou Garden: Zhuozhengyuan	1984-06-30	Set	4	780,26	KulT,AM,NUL
T.97	Divert Luanhe River to Tianjin	1984-09-11	Set	1	1268,76	WA,NUL,Bev,MeGe
T.97	Divert Luanhe River to Tianjin	1984-09-11	Set	2	813,76	WA,NUL
T.97	Divert Luanhe River to Tianjin	1984-09-11	Set	3	824,76	WA,NUL
T.98	Selected Paintings of Wu Changshuo	1984-08-27	Set	1	750,66	KunH,Per,KulT
T.98	Selected Paintings of Wu Changshuo	1984-08-27	Set	2	820,46	KunH,NUL,Per
T.98	Selected Paintings of Wu Changshuo	1984-08-27	Set	3	1156,86	KunH,NUL,Per
T.98	Selected Paintings of Wu Changshuo	1984-08-27	Set	4	1205,26	KunH,NUL,Per
T.98	Selected Paintings of Wu Changshuo	1984-08-27	Set	5	1096,86	KunH,NUL,Per
T.98	Selected Paintings of Wu Changshuo	1984-08-27	Set	6	956,86	KunH,NUL,Per
T.98	Selected Paintings of Wu Changshuo	1984-08-27	Set	7	939,66	KunH,NUL,Per
T.98	Selected Paintings of Wu Changshuo	1984-08-27	Set	8	644,26	KunH,Per
T.99	Peony Pavilion, a Literary Master- piece of Ancient China	1984-10-30	Set	1	1278,76	Lit,KulT
T.99	Peony Pavilion, a Literary Master- piece of Ancient China	1984-10-30	Set	2	1212,61	Lit,KulT
T.99	Peony Pavilion, a Literary Master- piece of Ancient China	1984-10-30	Set	3	984,76	Lit,KulT
T.99	Peony Pavilion, a Literary Master- piece of Ancient China	1984-10-30	Set	4	766,06	Lit,KulT
T.99M	Peony Pavilion, a Literary Master- piece of Ancient China (Souvenir Sheet)	1984-10-30	Einzel		209,50	Lit,KulT
T.100	Scenes of Mount Emei	1984-11-16	Set	1	479,46	KulT,NUL,RelPh
T.100	Scenes of Mount Emei	1984-11-16	Set	2	537,16	KulT,NUL,RelPh
T.100	Scenes of Mount Emei	1984-11-16	Set	3	676,81	KulT,NUL,RelPh
T.100	Scenes of Mount Emei	1984-11-16	Set	4	520,46	KulT,NUL,RelPh

T.100	Scenes of Mount Emei	1984-11-16	Set	5	550,91	KuIT,NUL,RelPh
T.100	Scenes of Mount Emei	1984-11-16	Set	6	493,22	KuIT,NUL,RelPh
T.101	Insurance in China	1984-12-25	Einzel		2353,26	WA,NUL
J.107	50th Anniv. of the Zunyi Meeting	1985-01-15	Set	1	1786,36	NatE,RKM
J.107	50th Anniv. of the Zunyi Meeting	1985-01-15	Set	2	1141,51	NatE,RKM
J.108	United Nations Decade for Woman 1976-1985	1985-03-08	Einzel		1671,26	IntE,Bev
J.109	60th Anniv. of the Founding of the All-China Federation of Trade Unions	1985-05-01	Einzel		2193,66	NatE,WA
J.110	International Youth Year 1985	1985-05-04	Einzel		1572,66	IntE,Bev
J.111	80th Anniv. of the Birth of Xian Xinghai	1985-06-13	Einzel		2205,76	Per,KunH,NatE
J.112	Friends of the Chinese People	1985-06-25	Set	1	1230,76	Per
J.112	Friends of the Chinese People	1985-06-25	Set	2	1253,76	Per
J.112	Friends of the Chinese People	1985-06-25	Set	3	1242,26	Per
J.113	580th Anniv. of Zheng He's Expedition to the West Seas	1985-07-11	Set	1	1423,76	Per,WF,NatE
J.113	580th Anniv. of Zheng He's Expedition to the West Seas	1985-07-11	Set	2	1179,46	Per,WF,IntBez,NatE
J.113	580th Anniv. of Zheng He's Expedition to the West Seas	1985-07-11	Set	3	1083,76	Per,WF,IntBez,NatE
J.113	580th Anniv. of Zheng He's Expedition to the West Seas	1985-07-11	Set	4	1007,56	Per,WF,IntBez,NatE
J.114	90th Anniv. of the Birth of Xu Beihong	1985-07-19	Set	1	1842,26	Per,KunH,NatE
J.114	90th Anniv. of the Birth of Xu Beihong	1985-07-19	Set	2	1515,26	Per,KunH,NatE
J.115	200th Anniv. of the Birth of Lin Zexu	1985-08-30	Set	1	1230,30	Per,RKM,NatE
J.115	200th Anniv. of the Birth of Lin Zexu	1985-08-30	Set	2	1004,46	AM,KuIT,Per,RKM,NatE
J.116	20th Anniv. of the Founding of the Tibet Autonomous Region	1985-09-01	Set	1	1510,76	NatE,Bev
J.116	20th Anniv. of the Founding of the	1985-09-01	Set	2	1303,76	NatE,Bev,RelPh

	Tibet Autonomous Region					
J.116	20th Anniv. of the Founding of the Tibet Autonomous Region	1985-09-01	Set	3	1340,01	NatE,Bev
J.117	40th Anniv. of the Victory in the War of Resistance Against Japan and the World Anti-Fascist War	1985-09-03	Set	1	1580,46	NatE,RKM
J.117	40th Anniv. of the Victory in the War of Resistance Against Japan and the World Anti-Fascist War	1985-09-03	Set	2	1247,26	NatE,RKM
J.118	2nd National Workers' Games	1985-09-08	Set	1	1618,76	Sp,NatE
J.118	2nd National Workers' Games	1985-09-08	Set	2	1557,76	Sp,NatE
J.119	30th Anniv. of the Founding of the Xinjiang Uygur Autonomous Region	1985-10-01	Set	1	1469,76	NatE,Bev
J.119	30th Anniv. of the Founding of the Xinjiang Uygur Autonomous Region	1985-10-01	Set	2	1297,01	NatE,WA,NUL
J.119	30th Anniv. of the Founding of the Xinjiang Uygur Autonomous Region	1985-10-01	Set	3	1260,51	NatE,Bev,WA
J.120	60th Anniv. of the Founding of the Palace Museum	1985-10-10	Set	1	1174,59	NatE,KulT,AM
J.120	60th Anniv. of the Founding of the Palace Museum	1985-10-10	Set	2	1174,59	NatE,KulT,AM
J.120	60th Anniv. of the Founding of the Palace Museum	1985-10-10	Set	3	1174,59	NatE,KulT,AM
J.120	60th Anniv. of the Founding of the Palace Museum	1985-10-10	Set	4	1174,59	NatE,KulT,AM
J.121	The First National Juvenile Games	1985-10-06	Set	1	2135,76	Sp,NatE,Bev
J.121	The First National Juvenile Games	1985-10-06	Set	2	1556,26	Sp,NatE,Bev
J.122	90th Anniv. of the Birth of Zou Taofen	1985-11-05	Set	1	1543,51	Per,PoR,Lit,NatE
J.122	90th Anniv. of the Birth of Zou Taofen	1985-11-05	Set	2	1543,51	KunH,Per,PoR,NatE
J.125	50th Anniv. of the December 9th Movement	1985-12-09	Einzel		2089,26	NatE,AM,RKM

T.102	Yichou Year (Year of the Ox)	1985-01-05	Einzel		9555,26	NatE
T.103	Mei Flower (Plum Blossom)	1985-04-05	Set	1	1262,51	NUL
T.103	Mei Flower (Plum Blossom)	1985-04-05	Set	2	1397,16	NUL
T.103	Mei Flower (Plum Blossom)	1985-04-05	Set	3	1391,91	NUL
T.103	Mei Flower (Plum Blossom)	1985-04-05	Set	4	1053,56	NUL
T.103	Mei Flower (Plum Blossom)	1985-04-05	Set	5	995,71	NUL
T.103	Mei Flower (Plum Blossom)	1985-04-05	Set	6	1028,21	NUL
T.103M	Mei Flower (Plum Blossom) (Souvenir Sheet)	1985-04-05	Einzel		291,48	NUL
T.104	Festive Lantern	1985-02-28	Set	1	1734,76	KunH,KuIT
T.104	Festive Lantern	1985-02-28	Set	2	1468,76	KunH,KuIT
T.104	Festive Lantern	1985-02-28	Set	3	1539,76	KunH,KuIT
T.104	Festive Lantern	1985-02-28	Set	4	709,26	KunH,KuIT
T.105	The Handicapped of China (Semipastal)	1985-03-15	Set	1	759,26	Bev,MeGe
T.105	The Handicapped of China (Semipastal)	1985-03-15	Set	2	757,76	Bev,MeGe
T.105	The Handicapped of China (Semipastal)	1985-03-15	Set	3	763,76	Bev,MeGe
T.105	The Handicapped of China (Semipastal)	1985-03-15	Set	4	747,26	Bev,MeGe
T.106	Giant Panda	1985-05-24	Set	1	1579,26	NUL
T.106	Giant Panda	1985-05-24	Set	2	1604,26	NUL
T.106	Giant Panda	1985-05-24	Set	3	1624,76	NUL
T.106	Giant Panda	1985-05-24	Set	4	1549,26	NUL
T.106M	Giant Panda (Souvenir Sheet)	1985-05-24	Einzel		1266,83	NUL
R.23	Folk House	1986-05-15	Serie	1		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-07-01	Serie	2		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-04-01	Serie	3		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-12-25	Serie	4		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-10-15	Serie	5		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-06-15	Serie	6		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-08-01	Serie	7		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-09-10	Serie	8		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-05-15	Serie	9		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-11-15	Serie	10		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-09-10	Serie	11		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-04-15	Serie	12		AM,Bev,KuIT
R.23	Folk House	1986-10-15	Serie	13		AM,Bev,KuIT

R.23	Folk House	1986-04-15	Serie	14		AM,Bev,KuIT
J.123	Centenary of the Birth of Dong Biwu	1986-03-05	Set	1	1221	Per, PoR,NatE
J.123	Centenary of the Birth of Dong Biwu	1986-03-05	Set	2	1217,25	Per, PoR,NatE
J.124	Centenary of the Birth of Lin Boqu	1986-03-20	Set	1	1512,5	Per, PoR,NatE
J.124	Centenary of the Birth of Lin Boqu	1986-03-20	Set	2	1187,25	Per,PoR,RKM,NatE
J.126	90th Anniv. of the Birth of He Long	1986-03-22	Set	1	1319	Per,RKM,NatE
J.126	90th Anniv. of the Birth of He Long	1986-03-22	Set	2	1320,5	Per,RKM,NatE
J.127	90th Anniv. of the Birth of Li Weihai	1986-06-02	Set	1	1229,15	Per,PoR,NatE
J.127	90th Anniv. of the Birth of Li Weihai	1986-06-02	Set	2	1215,4	Per,PoR,NatE
J.128	International Year of Peace	1986-06-16	Einzel		5111,85	IntE,MeGe
J.129	90th Anniv. of the Birth of Mao Dun	1986-07-04	Set	1	1438,65	Per,Lit,NatE
J.129	90th Anniv. of the Birth of Mao Dun	1986-07-04	Set	2	1488,65	Per,Lit,NatE
J.130	80th Anniv. of the Birth of Wang Jiaxiang	1986-08-15	Set	1	1418,4	Per,PoR,NatE
J.130	80th Anniv. of the Birth of Wang Jiaxiang	1986-08-15	Set	2	1347,15	Per,PoR,NatE
J.131	Teacher's Day	1986-09-10	Einzel		5990,69	NatE
J.132	Three Celebrated Leaders of 1911 Revolution	1986-10-10	Set	1	1224,65	Per,RKM
J.132	Three Celebrated Leaders of 1911 Revolution	1986-10-10	Set	2	841,65	Per,RKM
J.132	Three Celebrated Leaders of 1911 Revolution	1986-10-10	Set	3	801,65	Per,RKM
J.133M	120th Anniv. of the Birth of Dr. Sun Yat-sen (Miniature Sheet)	1986-11-12	Einzel		461,39	Per,RKM,NatE
J.134	Centenary of the Birth of Zhu De	1986-12-01	Set	1	1216,4	Per,RKM,NatE
J.134	Centenary of the Birth of Zhu De	1986-12-01	Set	2	1177,9	Per,RKM,NatE
J.135M	2nd Congress of the All-China Philatelic Federation (Miniature Sheet)	1986-10-17	Einzel		388,433	NatE,WA,KunH,KuIT
T.107	Bingyin Year (Year of the Tiger)	1986-01-05	Einzel		12663,26	NatE
T.108	Space Flight	1986-02-01	Set	1	2183,96	WF
T.108	Space Flight	1986-02-01	Set	2	2413,96	WF
T.108	Space Flight	1986-02-01	Set	3	2656,26	WF

T.108	Space Flight	1986-02-01	Set	4	1713,46	WF
T.108	Space Flight	1986-02-01	Set	5	1753,76	WF
T.108	Space Flight	1986-02-01	Set	6	1155,46	WF
T.109	The Return of Halley's Comet (1985-1986)	1986-04-11	Einzel		2811,9	NUL,WF
T.110	White Crane	1986-05-22	Set	1	1451,9	NUL
T.110	White Crane	1986-05-22	Set	2	1824,65	NUL
T.110	White Crane	1986-05-22	Set	3	1232,65	NUL
T.110M	White Crane (Souvenir Sheet)	1986-05-22	Einzel		508,82	NUL
T.111	Rare Magnolia liliflora	1986-09-23	Set	1	1237,15	NUL
T.111	Rare Magnolia liliflora	1986-09-23	Set	2	1200,65	NUL
T.111	Rare Magnolia liliflora	1986-09-23	Set	3	774,15	NUL
T.111M	Rare Magnolia liliflora (Souvenir Sheet)	1986-09-23	Einzel		420,28	NUL
T.113	Sports of Ancient China	1986-12-20	Set	1	744,65	Sp,KuIT
T.113	Sports of Ancient China	1986-12-20	Set	2	810,65	Sp,KuIT
T.113	Sports of Ancient China	1986-12-20	Set	3	627,15	Sp,KuIT
T.113	Sports of Ancient China	1986-12-20	Set	4	651,15	Sp,KuIT
J.136	400th Anniv. of the Birth of Xu Xiake, Geographer and Tourist of the Ming Dynasty	1987-02-20	Set	1	1539,15	Per,WF,NatE
J.136	400th Anniv. of the Birth of Xu Xiake, Geographer and Tourist of the Ming Dynasty	1987-02-20	Set	2	1060,65	Per,WF,NatE
J.136	400th Anniv. of the Birth of Xu Xiake, Geographer and Tourist of the Ming Dynasty	1987-02-20	Set	3	661,65	Per,WF,NatE
J.137	110th Anniv. of the Birth of Liao Zhongkai	1987-04-23	Set	1	1482,4	Per,PoR,NatE
J.137	110th Anniv. of the Birth of Liao Zhongkai	1987-04-23	Set	2	964,15	Per,PoR,NatE
J.138	90th Anniv. of the Birth of Ye Jianying	1987-04-28	Set	1	848,65	Per,RKM,NatE
J.138	90th Anniv. of the Birth of Ye Jianying	1987-04-28	Set	2	980,65	Per,RKM,NatE
J.138	90th Anniv. of the Birth of Ye Jianying	1987-04-28	Set	3	1267,65	Per,RKM,NatE

J.139	100th Anniv. of the Birth of Esperanto	1987-07-26	Einzel		2605,65	NatE,Lit
J.140	60th Anniv. of the Founding of the Chinese People's Liberation Army	1987-08-01	Set	1	1786,93	NatE,RKM
J.140	60th Anniv. of the Founding of the Chinese People's Liberation Army	1987-08-01	Set	2	1645,25	NatE,RKM
J.140	60th Anniv. of the Founding of the Chinese People's Liberation Army	1987-08-01	Set	3	987,25	NatE,RKM
J.140	60th Anniv. of the Founding of the Chinese People's Liberation Army	1987-08-01	Set	4	673,37	NatE,RKM
J.141	International Year of Shelter for the Homeless	1987-08-20	Einzel		3167,15	IntE,Bev,MeGe
J.142	China Art Festival	1987-09-05	Einzel		3588,15	NatE,KunH
J.143	13th National Congress of the Communist Party of China	1987-10-25	Einzel		3189,65	NatE,PoR
J.144	6th National Games of the People's Republic of China	1987-11-20	Set	1	1631,9	Sp,NatE
J.144	6th National Games of the People's Republic of China	1987-11-20	Set	2	1636,65	Sp,NatE
J.144	6th National Games of the People's Republic of China	1987-11-20	Set	3	802,65	Sp,NatE
J.144	6th National Games of the People's Republic of China	1987-11-20	Set	4	699,65	Sp,NatE
T.112	Dingmao Year (Year of the Rabbit)	1987-01-05	Einzel		11481,65	NatE
T.114	Birds of Prey	1987-03-20	Set	1	1627,85	NUL
T.114	Birds of Prey	1987-03-20	Set	2	1657,35	NUL
T.114	Birds of Prey	1987-03-20	Set	3	1311,15	NUL
T.114	Birds of Prey	1987-03-20	Set	4	625,75	NUL
T.115	Kites (2nd Series)	1987-04-01	Serie	1	915,65	KunH,KuIT
T.115	Kites (2nd Series)	1987-04-01	Serie	2	915,65	KunH,KuIT
T.115	Kites (2nd Series)	1987-04-01	Serie	3	605,4	KunH,KuIT
T.115	Kites (2nd Series)	1987-04-01	Serie	4	605,4	KunH,KuIT
T.116	Dunhuang Murals (1st Series)	1987-05-20	Serie	1	1675,502	KuIT,KunH,RelPh

T.116	Dunhuang Murals (1st Series)	1987-05-20	Serie	2	943,552	KulT,KunH,RelPh
T.116	Dunhuang Murals (1st Series)	1987-05-20	Serie	3	932,602	KulT,KunH,RelPh
T.116	Dunhuang Murals (1st Series)	1987-05-20	Serie	4	645,972	KulT,KunH,RelPh
T.116M	Dunhuang Murals (1st Series) (Souvenir Sheet)	1987-05-20	Serie		329,39	KulT,KunH,RelPh
T.117	Our Festival	1987-06-01	Set	1	1897,95	NatE,Bev
T.117	Our Festival	1987-06-01	Set	2	1674,75	NatE,Bev
T.118	The New Outlook of Rural Areas	1987-06-25	Set	1	1791,15	WA,Bev,AM
T.118	The New Outlook of Rural Areas	1987-06-25	Set	2	1920,65	WA,Bev
T.118	The New Outlook of Rural Areas	1987-06-25	Set	3	1001,9	WA,Bev
T.118	The New Outlook of Rural Areas	1987-06-25	Set	4	699,65	WA,KunH
T.119	Postal Savings	1987-07-01	Einzel		3186,45	WA
T.120	Fairy Tales of Ancient China	1987-09-25	Set	1	1474,15	Lit
T.120	Fairy Tales of Ancient China	1987-09-25	Set	2	1703,9	Lit
T.120	Fairy Tales of Ancient China	1987-09-25	Set	3	1664,65	Lit
T.120	Fairy Tales of Ancient China	1987-09-25	Set	4	1079,15	Lit
T.120	Fairy Tales of Ancient China	1987-09-25	Set	5	950,65	Lit
T.120	Fairy Tales of Ancient China	1987-09-25	Set	6	604,65	Lit
T.121	Famous Buildings of Ancient China	1987-10-30	Set	1	1734,15	AM,KulT,RelPh
T.121	Famous Buildings of Ancient China	1987-10-30	Set	2	1693,65	AM,KulT,RKM
T.121	Famous Buildings of Ancient China	1987-10-30	Set	3	929,4	AM,KulT
T.121	Famous Buildings of Ancient China	1987-10-30	Set	4	652,4	AM,KulT
T.121M	Famous Buildings of Ancient China (Miniature Sheet)	1987-10-30	Einzel		364,1	AM,KulT
T.122M	Bronze Chime-bells - Bronze Chimes Unearthed from the Tomb of Marquis Yi of the Zeng State (Souvenir Sheet)	1987-12-10	Einzel		396,45	KulT,KunH
T.123	The Outlaws of the Marsh - A Literary Masterpiece of Ancient China (1st Series)	1987-12-20	Serie	1	1807,2	Lit,KulT

T.123	The Outlaws of the Marsh - A Literary Masterpiece of Ancient China (1st Series)	1987-12-20	Serie	2	1068,8	Lit,KulT
T.123	The Outlaws of the Marsh - A Literary Masterpiece of Ancient China (1st Series)	1987-12-20	Serie	3	1148,25	Lit,KulT
T.123	The Outlaws of the Marsh - A Literary Masterpiece of Ancient China (1st Series)	1987-12-20	Serie	4	879,1	Lit,KulT
T.123M	The Outlaws of the Marsh - A Literary Masterpiece of Ancient China (1st Series) (Souvenir Sheet)	1987-12-20	Serie		413,17	Lit,KulT
R.24	Grotto Art in China	1988-11-30	Set	1		KunH,RelPh,KulT
R.24	Grotto Art in China	1988-08-10	Set	2		KunH,RelPh,KulT
R.24	Grotto Art in China	1988-10-15	Set	3		KunH,RelPh,KulT
R.24	Grotto Art in China	1988-10-20	Set	4		KunH,RelPh,KulT
J.145	120th Anniv. of the Birth of Cai Yu-anpei	1988-01-11	Set	1	1613,15	Per,PoR,NatE
J.145	120th Anniv. of the Birth of Cai Yu-anpei	1988-01-11	Set	2	1021,15	Per,PoR,NatE
J.146	80th Anniv. of the Birth of Tao Zhu	1988-01-16	Set	1	1940,65	Per,PoR,NatE
J.146	80th Anniv. of the Birth of Tao Zhu	1988-01-16	Set	2	1014,65	Per,PoR,NatE
J.147	7th National People's Congress of the People's Republic of China	1988-03-25	Einzel		4217,25	NatE,PoR
J.148	The Establishment of Hainan Province	1988-04-20	Set	1	2238,65	NatE,Bev,NUL
J.148	The Establishment of Hainan Province	1988-04-20	Set	2	1726,15	NatE,NUL
J.148	The Establishment of Hainan Province	1988-04-20	Set	3	1454,15	NatE,KulT,NUL
J.148	The Establishment of Hainan Province	1988-04-20	Set	4	944,65	NatE,KulT,NUL
J.149	Modern Chinese Scientists (1st Series)	1988-04-28	Serie	1	2390,65	Per,WF
J.149	Modern Chinese Scientists (1st Series)	1988-04-28	Serie	2	1379,65	Per,WF
J.149	Modern Chinese Scientists (1st Series)	1988-04-28	Serie	3	1419,15	Per,WF

J.149	Modern Chinese Scientists (1st Series)	1988-04-28	Serie	4	936,15	Per,WF
J.150M	110th Anniv. of the Issuance of the Large Dragon Stamps (Souvenir Sheet)	1988-07-02	Einzel		623,07	NatE,WA
J.151	1990 Beijing 11th Asian Games (1st Series)	1988-07-20	Serie	1	4091,15	Sp,IntE
J.151	1990 Beijing 11th Asian Games (1st Series)	1988-07-20	Serie	2	1819,15	Sp,IntE
J.152	10th Anniv. of the Signing of Sino-Japanese Peace and Friendship Treaty	1988-08-12	Set	1	1115,15	IntBez,NatE,NUL
J.152	10th Anniv. of the Signing of Sino-Japanese Peace and Friendship Treaty	1988-08-12	Set	2	1115,15	IntBez,NatE,NUL
J.153	80th Anniv. of the Birth of Comrade Liao Chengzhi	1988-09-25	Set	1	1717,15	Per,PoR,NatE
J.153	80th Anniv. of the Birth of Comrade Liao Chengzhi	1988-09-25	Set	2	1229,15	Per,PoR,NatE
J.154	The First National Peasants' Games	1988-10-09	Set	1	2177,65	Sp,NatE
J.154	The First National Peasants' Games	1988-10-09	Set	2	1141,65	Sp,NatE
J.155	90th Anniv. of the Birth of Comrade Peng Dehuai	1988-10-24	Set	1	2386,15	Per,RKM,NatE
J.155	90th Anniv. of the Birth of Comrade Peng Dehuai	1988-10-24	Set	2	1154,15	Per,RKM,NatE
J.156	International Volunteer Day	1988-12-05	Einzel		3227,5	IntE,Bev
T.124	Wuchen Year (Year of Dragon)	1988-01-05	Einzel		12391,65	NatE
T.125	Flourishing Rural Areas in China	1988-02-10	Set	1	1879,15	WA
T.125	Flourishing Rural Areas in China	1988-02-10	Set	2	1363,65	WA
T.125	Flourishing Rural Areas in China	1988-02-10	Set	3	1104,15	WA
T.125	Flourishing Rural Areas in China	1988-02-10	Set	4	727,15	WA
T.126	Dunhuang Murals (2nd Series)	1988-05-20	Serie	1	2558,9	KulT,KunH
T.126	Dunhuang Murals (2nd Series)	1988-05-20	Serie	2	2502,4	KulT,KunH

T.126	Dunhuang Murals (2nd Series)	1988-05-20	Serie	3	1419,4	KulT,KunH
T.126	Dunhuang Murals (2nd Series)	1988-05-20	Serie	4	960,65	KulT,KunH
T.127	Environmental Protection	1988-06-05	Set	1	1150,15	NUL
T.127	Environmental Protection	1988-06-05	Set	2	1150,15	NUL
T.127	Environmental Protection	1988-06-05	Set	3	1150,15	NUL
T.127	Environmental Protection	1988-06-05	Set	4	1150,15	NUL
T.128	The Achievements in Socialist Construction (1st Series)	1988-09-02	Serie	1	2435,65	WA
T.128	The Achievements in Socialist Construction (1st Series)	1988-09-02	Serie	2	1830,05	WA
T.128	The Achievements in Socialist Construction (1st Series)	1988-09-02	Serie	3	1725,89	WA
T.128	The Achievements in Socialist Construction (1st Series)	1988-09-02	Serie	4	1124,45	WA
T.129	Chinese Orchid	1988-12-25	Set	1	1001,05	NUL,KunH
T.129	Chinese Orchid	1988-12-25	Set	2	1001,05	NUL,KunH
T.129	Chinese Orchid	1988-12-25	Set	3	1001,05	NUL,KunH
T.129	Chinese Orchid	1988-12-25	Set	4	1001,05	NUL,KunH
T.129M	Chinese Orchid (Souvenir Sheet)	1988-12-25	Einzel		466,5	NUL
T.130	Mount Taishan	1988-09-14	Set	1	2246,52	KulT,RelPh,NUL
T.130	Mount Taishan	1988-09-14	Set	2	1438,4	KulT,NUL,RelPh
T.130	Mount Taishan	1988-09-14	Set	3	1454,55	KulT,NUL,KunH,RelPh
T.130	Mount Taishan	1988-09-14	Set	4	912,84	KulT,NUL,RelPh
T.131	The Romance of the Three Kingdoms - A Literary Masterpiece of Ancient China (1st Series)	1988-11-25	Serie	1	2343,4	Lit,KulT
T.131	The Romance of the Three Kingdoms - A Literary Masterpiece of Ancient China (1st Series)	1988-11-25	Serie	2	2516,15	Lit,KulT
T.131	The Romance of the Three Kingdoms - A Literary Masterpiece of	1988-11-25	Serie	3	1258,4	Lit,KulT

	Ancient China (1st Series)					
T.131M	The Romance of the Three Kingdoms - A Literary Masterpiece of Ancient China (1st Series) (Souvenir Sheet)	1988-11-25	Serie		532	Lit,KuIT
T.132	Pere David's Deer	1988-12-20	Set	1	1877,4	NUL
T.132	Pere David's Deer	1988-12-20	Set	2	976,9	NUL
R.24I	China National Philatelic Exhibition '89 Beijing	1989-10-12	Einzel		130	NatE,WA,KunH,Re-IPh,KuIT
R.25	Folk House	1989-03-10	Serie	1		AM,Bev,KuIT
R.25	Folk House	1989-03-10	Serie	2		AM,Bev,KuIT
J.157	90th Anniv. of the Birth of Comrade Qu Qiubai	1989-01-29	Set	1	1984,4	Per,PoR,NatE
J.157	90th Anniv. of the Birth of Comrade Qu Qiubai	1989-01-29	Set	2	1278,9	Per,PoR,NatE
J.158	70th Anniv. of May Fourth Movement (1919-1989)	1989-05-04	Einzel		3673,9	NatE,AM,RKM,KuIT
J.159	The Centenary of the Establishment of the Inter-Parliamentary Union	1989-06-29	Einzel		3783,15	IntE
J.160	10th Anniv. of Asia-Pacific Telecommunity	1989-08-04	Einzel		3567,65	IntE,WA
J.161	40th Anniv. of the Chinese People's Political Consultative Conference	1989-09-21	Einzel		3515,15	NatE,PoR
J.162	2540th Anniv. of the Birth of Confucius	1989-09-28	Set	1	2101,65	Per,RelPh,NatE
J.162	2540th Anniv. of the Birth of Confucius	1989-09-28	Set	2	2006,15	Per,RelPh,NatE
J.162M	2540th Anniv. of the Birth of Confucius (Souvenir Sheet)	1989-09-28	Einzel		981	Per,RelPh,NatE
J.163	40th Anniv. of the Founding of the People's Republic of China	1989-10-01	Set	1	2209,9	NatE,KuIT
J.163	40th Anniv. of the Founding of the People's Republic of China	1989-10-01	Set	2	2044,4	NatE,NUL
J.163	40th Anniv. of the Founding of the	1989-10-01	Set	3	2154,15	NatE

	People's Republic of China					
J.163	40th Anniv. of the Founding of the People's Republic of China	1989-10-01	Set	4	1858,9	NatE,WA
J.163M	40th Anniv. of the Founding of the People's Republic of China (Souvenir Sheet)	1989-10-01	Einzel		991,2	NatE,Bev
J.164	The Centenary of the Birth of Comrade Li Dazhao	1989-10-29	Set	1	1711,25	Per,PoR,NatE
J.164	The Centenary of the Birth of Comrade Li Dazhao	1989-10-29	Set	2	1317,85	Per,PoR,NatE
J.165	1990 Beijing 11th Asian Games (2nd Series)	1989-12-15	Serie	1	2414,15	Sp,IntE,AM
J.165	1990 Beijing 11th Asian Games (2nd Series)	1989-12-15	Serie	2	2274,15	Sp,IntE,AM
J.165	1990 Beijing 11th Asian Games (2nd Series)	1989-12-15	Serie	3	2259,15	Sp,IntE,AM
J.165	1990 Beijing 11th Asian Games (2nd Series)	1989-12-15	Serie	4	2214,15	Sp,IntE,AM
T.133	Jisi Year (Year of the Snake)	1989-01-05	Einzel		12602,05	NatE
T.134	Brown-Eared Pheasant	1989-02-21	Set	1	2537	NUL
T.134	Brown-Eared Pheasant	1989-02-21	Set	2	1568,4	NUL
T.135	A Polychrome Painting on Silk Unearthed From the Han Tomb No. 1 at Mawangdui, Changsha	1989-03-25	Set	1	2470,3	KulT,KunH
T.135	A Polychrome Painting on Silk Unearthed From the Han Tomb No. 1 at Mawangdui, Changsha	1989-03-25	Set	2	1413,1	KulT,KunH
T.135	A Polychrome Painting on Silk Unearthed From the Han Tomb No. 1 at Mawangdui, Changsha	1989-03-25	Set	3	1780,7	KulT,KunH
T.135M	A Polychrome Painting on Silk Unearthed From the Han Tomb No.	1989-03-25	Einzel		727,77	KulT,KunH

	1 at Mawangdui, Changsha (Souvenir Sheet)					
T.136	Cancer Prevention and Resistance	1989-04-07	Set	1	1906,65	MeGe
T.136	Cancer Prevention and Resistance	1989-04-07	Set	2	1514,4	MeGe
T.137	Children's Life (Semi-postal)	1989-06-01	Set	1	1445,8	Bev
T.137	Children's Life (Semi-postal)	1989-06-01	Set	2	1445,8	Bev,NUL
T.137	Children's Life (Semi-postal)	1989-06-01	Set	3	1445,8	Bev,NUL
T.137	Children's Life (Semi-postal)	1989-06-01	Set	4	1445,8	Bev,Sp
T.138	The Outlaws of the Marsh - A Literary Masterpiece of Ancient China (2nd Series)	1989-07-25	Serie	1	2197,2	Lit,KulT
T.138	The Outlaws of the Marsh - A Literary Masterpiece of Ancient China (2nd Series)	1989-07-25	Serie	2	1921,15	Lit,KulT
T.138	The Outlaws of the Marsh - A Literary Masterpiece of Ancient China (2nd Series)	1989-07-25	Serie	3	2157,37	Lit,KulT
T.138	The Outlaws of the Marsh - A Literary Masterpiece of Ancient China (2nd Series)	1989-07-25	Serie	4	1895	Lit,KulT
T.139	The Achievements in Socialist Construction (2nd Series)	1989-08-10	Serie	1	2273,9	AM,WA
T.139	The Achievements in Socialist Construction (2nd Series)	1989-08-10	Serie	2	2006,9	WA
T.139	The Achievements in Socialist Construction (2nd Series)	1989-08-10	Serie	3	2128,15	WA
T.139	The Achievements in Socialist Construction (2nd Series)	1989-08-10	Serie	4	1693,9	WA
T.140	Mount Huashan	1989-08-25	Set	1	2370,95	KulT,NUL,RelPh
T.140	Mount Huashan	1989-08-25	Set	2	2071,75	KulT,NUL,RelPh
T.140	Mount Huashan	1989-08-25	Set	3	2111,7	KulT,NUL,RelPh
T.140	Mount Huashan	1989-08-25	Set	4	2150,7	KulT,NUL,RelPh

T.141	Selections of Chinese Contemporary Works of Art (1st Series)	1989-09-01	Serie	1	2355,4	KunH,Per
T.141	Selections of Chinese Contemporary Works of Art (1st Series)	1989-09-01	Serie	2	1995,25	KunH,Per
T.141	Selections of Chinese Contemporary Works of Art (1st Series)	1989-09-01	Serie	3	1878,37	KunH,Per
T.142	150th Anniversary of the Invention of Photography	1989-10-15	Einzel		4142,85	IntE,KunH
T.143	The Building up of National Defence-Rocket	1989-11-15	Set	1	2129,65	WF
T.143	The Building up of National Defence-Rocket	1989-11-15	Set	2	2209,45	WF
T.143	The Building up of National Defence-Rocket	1989-11-15	Set	3	1982,65	WF
T.143	The Building up of National Defence-Rocket	1989-11-15	Set	4	2090,45	WF
T.144	West Lake in Hangzhou	1989-11-25	Set	1	2348,15	KuIT,NUL
T.144	West Lake in Hangzhou	1989-11-25	Set	2	2160,15	KuIT,NUL
T.144	West Lake in Hangzhou	1989-11-25	Set	3	2182,65	KuIT,NUL
T.144	West Lake in Hangzhou	1989-11-25	Set	4	2049,15	KuIT,NUL
T.144M	West Lake in Hangzhou (Souvenir Sheet)	1989-11-25	Einzel		1020	KuIT,NUL
T.145	The Beijing Electron-Positron Collider	1989-11-01	Einzel		3460,4	WF

Danksagung

Ich danke meiner Familie: Audrey mit Lennart, Benedikt, meiner Mutter Claudia, Rafael und Sven.

Ein großes Dankeschön auch an meine WegbegleiterInnen: Angi, Alaina, Belinda, Britta, Chen Tong, Greetje, Julia, Lisa, Maya, Marcella, Melanie, Minna, Niklas, Paula K., Paula W., Rachel, Sabine, 小 Sophie, 大 Sophie, Sun Rui, Thilo, Wu Jian, Qingxuan, Yanyao.